



 A jármű használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

**Vmax**

**VMX17**

**2S3-F8199-Y0**

**⚠ A jármű használata előtt olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet. A jármű eladása esetén az útmutatót át kell adni az új tulajdonosnak.**



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.  
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

## DECLARATION of CONFORMITY

We

Company: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

Address: 1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Japan

Hereby declare that the product:

Kind of equipment: IMMOBILIZER

Type-designation: 5SL-00

is in compliance with following norm(s) or documents:

R&TTE Directive(1999/5/EC)

EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950-1(2001)

Two or Three-Wheel Motor Vehicles Directive(97/24/EC: Chapter 8, EMC)

Place of issue: Shizuoka, Japan

Date of issue: 1 Aug. 2002

### Revision record

No.	Contents	Date
1	To change contact person and integrate type-designation.	9 Jun. 2005
2	Version up the norm of EN60950 to EN60950-1	27 Feb. 2006
3	To change company name	1 Mar. 2007

General manager of quality assurance div.

011 Mar/2007  
*T. Rojki*



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.  
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi,

cég: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

cím: 1450-6 Mori Mori-Machi Shuchi-gun Shizuoka 437-0292 Japán

kijelentjük, hogy a termékünk:

a felszerelés típusa: INDÍTÁSGÁTÓ

típuszám: 5SL-00

megfelel az alábbi normá(k)nak vagy dokumentumoknak:

R&TTE direktíva(1999/5/EC)

EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950(2001)

Két- és háromkerékű motoros járművekre vonatkozó direktíva (97/24/EC: 8. fejezet, EMC)

A kiállítás helye: Shizuoka, Japán

A kiállítás dátuma: 2002. aug. 1.

### Változtatások jegyzéke

Szám	Tartalom	Dátum
1	A kapcsolattartó személy megváltoztatása és a típusjelölés beépítése.	2005. jún. 9.
2	Az EN60950 norma frissítése EN60950-1 számúra	2006. feb. 27.
3	A vállalatnév megváltoztatása	2007. márc. 1.

A minőségbiztosítási osztály igazgatója

011 Mar/2007  
*T. Rojki*

Üdvözljük a Yamaha motorkerékpárok világában!

Mint egy VMX17 tulajdonosa, Ön is élvezheti a legújabb technológiának és a Yamaha csúcsmínőségű termékek tervezésében és gyártásában szerzett rendkívül nagy tapasztalatának előnyeit, mely a megbízhatóságnak köszönhetően jó hírnevet szerzett a gyárnak.

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, ami segít abban, hogy VMX17 motorkerékpárja összes előnyét élvezhesse. A kezelési útmutató nemcsak a motorkerékpár használatáról, karbantartásáról és ellenőrzéséről ad felvilágosítást, hanem arról is, hogyan kerülheti el saját maga és mások sérüléseit.

Az útmutatóban található tanácsok segítségével a lehető legjobb állapotban tarthatja motorkerékpárját. Ha bármilyen további kérdése lenne, keresse fel Yamaha-márkakereskedőjét.

Biztonságos és élvezetes motorozást kíván Önnek a Yamaha csapata. Ne feledje, mindig a biztonság legyen az első!

A Yamaha cég folyamatosan fejleszti termékeinek megjelenését és minőségét. Ezért, bár ez az útmutató a nyomtatás idején elérhető legfrissebb információkat tartalmazza, elképzelhető, hogy különbségek találhatók az itt leírtak és az Ön motorkerékpárja között. Ha az útmutatóval kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.



---



**A jármű használata előtt alaposan olvassa végig ezt a kézikönyvet.**

---

# FONTOS INFORMÁCIÓK

YAU10132

A különösen fontos információk a következő módon kiemelve olvashatók:

	<b>Ez egy biztonsági figyelmeztető szimbólum. Személyi sérülés veszélyére figyelmeztet. A sérülések vagy halálos balesetek elkerülése érdekében tartsa be azokat a biztonsági előírásokat, amelyeknél ez a szimbólum látható.</b>
 <b>VIGYÁZAT</b>	<b>A VIGYÁZAT felirat alatt olvasható információk olyan veszélyes helyzetekre hívják fel a figyelmet, amelyek súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethetnek.</b>
<b>FIGYELEM</b>	<b>A FIGYELEM felirat alatt olyan egyedi óvintézkedések olvashatók, amelyeket a jármű, illetve más vagyontárgyak épségének megóvása érdekében kell betartani.</b>
<b>MEGJEGYZÉS</b>	<b>A MEGJEGYZÉS felirat alatt a műveletek megértését és megkönnyítését segítő információk olvashatók.</b>

YAU10200

**VMX17**  
**KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**  
**©2008, Yamaha Motor Co., Ltd.**  
**Első kiadás, 2008. július**  
**Minden jog fenntartva.**  
**A Yamaha Motor Co., Ltd**  
**írásos beleegyezése nélkül**  
**mindennemű sokszorosítás**  
**és felhasználás tilos.**  
**Hollandiában nyomtatva.**

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK</b> .....	1-1	EXUP-rendszer .....	3-28	Gumiabroncsok .....	6-19
<b>LEÍRÁS</b> .....	2-1	Oldaltámasz .....	3-28	Öntött kerekek .....	6-21
Bal oldali nézet .....	2-1	Gyújtásmegszakító rendszer .....	3-29	Kuplungkar .....	6-22
Jobb oldali nézet.....	2-2	<b>AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN –</b>		Az első fékkar holtjátékának	
Kezelőszervek .....	2-3	<b>HASZNÁLAT ELŐTTI</b>		ellenőrzése .....	6-22
<b>MŰSZEREK ÉS</b>		<b>ELLENŐRZÉS</b> .....	4-1	A hátsó féklámpa-kapcsoló	
<b>KEZELŐSZERVEK</b> .....	3-1	<b>A MOTORKERÉKPÁR</b>		beállítása .....	6-23
Indításgátló .....	3-1	<b>HASZNÁLATA</b> .....	5-1	Az első és hátsó fékbetétek	
Gyújtáskapcsoló/kormányzár .....	3-2	A motor beindítása .....	5-1	ellenőrzése .....	6-23
Visszajelző és figyelmeztető		Sebességváltás .....	5-2	A fékfolyadék szintjének	
lámpák .....	3-3	A motor bejaratása .....	5-3	ellenőrzése .....	6-24
Sebességmérő egység .....	3-5	Parkolás .....	5-3	A fék- és kuplungfolyadék	
Többfunkciós kijelző .....	3-6	<b>IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK</b>		cseréje .....	6-25
Riasztó		<b>ÉS BEÁLLÍTÁSOK</b> .....	6-1	A bowdenek ellenőrzése	
(külön megvásárolható) .....	3-14	Szerszámkészlet .....	6-1	és kenése .....	6-25
A kormányon elhelyezett		Időszakos karbantartási		A gázmarkolat és a gázbowden	
kapcsolók .....	3-15	és kenési táblázat .....	6-2	ellenőrzése, kenése .....	6-25
Kuplungkar .....	3-16	A burkolatok le- és felszerelése .....	6-7	A fék- és kuplungkarok	
Sebességváltó pedál .....	3-17	A gyújtógyertyák ellenőrzése .....	6-9	ellenőrzése, kenése .....	6-26
Fékkar .....	3-17	Motorolaj és olajszűrő .....	6-10	A fékpedál ellenőrzése	
Fékpedál .....	3-18	Hajtóműolaj .....	6-13	és kenése .....	6-26
ABS .....	3-18	Hűtőfolyadék .....	6-15	A sebességváltó pedál ellenőrzése	
Tanksapka .....	3-19	Levegőszűrő-betét .....	6-18	és kenése .....	6-27
Üzemanyag .....	3-20	A motor alapjáratú fordulatszámának		Az oldaltámasz ellenőrzése	
Katalizátor .....	3-21	ellenőrzése .....	6-18	és kenése .....	6-27
Ülések .....	3-22	A gázbowden holtjátékának		Az első villa ellenőrzése .....	6-27
Az első villa beállítása .....	3-24	beállítása .....	6-18	A kormányzás vizsgálata .....	6-28
A hátsó rugóstag beállítása .....	3-25	Szelephézag .....	6-19	A kerékcsapágyak ellenőrzése .....	6-28
Csomagleszorító fülek .....	3-27			Akkumulátor .....	6-29
				Biztosítékcseré .....	6-31
				Izzócseré a fényszóróban .....	6-33

Hátsó/féklámpa .....	6-34
Izzócsere az irányjelzőben .....	6-35
Izzócsere a rendszám-megvilágító lámpában .....	6-35
Izzócsere a helyzetjelzőben .....	6-36
A motorkerékpár megtámasztása .....	6-37
Hibakeresés .....	6-37
Hibakereső táblázat .....	6-39

## **A MOTORKERÉKPÁR TISZTÍTÁSA**

<b>ÉS TÁROLÁSA</b> .....	7-1
Figyelmeztetés a matt festékekkel bevonat részének ápolására .....	7-1
Ápolás .....	7-1
Tárolás .....	7-4

<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	8-1
-----------------------------	-----

## **A MOTORKERÉKPÁR**

<b>AZONOSÍTÁSA</b> .....	9-1
Azonosító számok .....	9-1

## Használja felelősségteljesen a járművét!

Járműtulajdonosként Ön felel a motorkerékpár biztonságos és előírás szerű használatáért.

A motorkerékpárok egy nyomon haladó járművek.

Biztonságos használatukhoz a motorozási technikák megfelelő ismerete, valamint motorozási tapasztalat szükséges. A motorkerékpár vezetőjének az alábbi követelményekkel kell tisztában lennie.

- Megfelelő forrásokból átfogó ismereteket kell szereznie a motorozás minden aspektusáról.
- Tanulmányoznia kell a kezelési útmutatóban szereplő figyelmeztetéseket és karbantartási utasításokat.
- Hivatalos tanfolyamon el kell sajátítania a helyes és biztonságos motorozási technikákat.
- A kezelési útmutatóban előírt gyakorisággal, illetve amikor a jármű műszaki állapota szükséges teszi, szakemberrel el kell végeztetni a megfelelő javítási és karbantartási műveleteket.

## Biztonságos motorozás

A biztonságos működés érdekében elindulás előtt minden alkalommal ellenőrizze a járművet. A átvizsgálás vagy a karbantartás elmulasztása növeli a baleset, illetve a jármű károsodásának esélyét. Az elindulás előtti ellenőrzési lista a 4-1. oldalon található.

- Ezt a motorkerékpárt egy vezető és egy utas számára tervezték.
- A gépjárművek és motorkerékpárok közötti balesetek nagy része azért következik be, mert az autó vezetője a forgalomban nem veszi észre a motorost. Számos balesetet okoztak már azok az autóvezetők, akik nem látták a motorkerékpárt. Ezeket a baleseteket igen jó eséllyel elkerülheti, ha úgy motorozik, hogy az autósok jól láthassák.

### **Ezért:**

- viseljen feltűnő színű felsőruházatot;
- fokozott figyelemmel közelítsen az útkereszteződésekhez, és elővigyázattal hajtson át rajtuk, mert ezek azok a helyek, ahol a legtöbb motoros baleset történik;
- úgy motorozzon, hogy az autósok jól láthassák; ne tartózkodjon a másik járművezető látómezőjének holterében.

- Sok balesetet szenvednek a gyakorlatlan vezetők. Számos esetben olyan vezetőket ér baleset, akiknek még motorkerékpár-vezetői engedélyük sincs.
- Legyen érvényes jogosítványa, és a motorkerékpárt csak olyan személynek adja kölcsön, aki rendelkezik motorkerékpár-vezetői engedéllyel.
- Legyen tisztában a képességeivel és a korlátaival. Ha ezeknek megfelelően motorozik, könnyebben elkerülheti a baleseteket.
- Ajánlatos forgalommentes helyen motorozni mindaddig, amíg teljes mértékben meg nem szokja a motorkerékpárt és annak kezelését.
- Sok baleset a motoros hibájából következik be. Tipikus hiba, hogy a motoros a túl nagy sebesség vagy a túl kis bedőlés miatt túlságosan nagy ívben kanyarodik.



- Mindig az útviszonyoknak és a forgalomnak megfelelő sebességgel haladjon, és ne lépje túl a megengedett sebességet.
- Kanyarodási és sávváltási szándékát mindig jelezze. Ügyeljen rá, hogy a többi közlekedő jól láthassa.
- A vezető és az utas testtartása fontos a jármű megfelelő irányíthatósága szempontjából.
- Ennek érdekében a vezető mindkét lába legyen a vezető számára kialakított lábtartón, mindkét keze a kormányon.
- Az utas két kézzel kapaszkodjon a vezetőbe vagy az ülésre szerelt kapaszkodóba, mindkét lába legyen az utas számára kialakított lábtartón. Csak úgy szállítson utast, ha az mindkét lábával biztonságosan meg tud támaszkodni a lábtartón.
- Soha ne motorozzon alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Ezt a motorkerékpárt közúti használatra tervezték. Ne használja terepen.

### Védőfelszerelés

A legtöbb végzetes motorbalesetben a halál oka fejsérülés. A fejsérülések megelőzése vagy enyhítése érdekében legfontosabb, hogy viseljen bukósisakot.

- Mindig a hatósági szervek által jóváhagyott bukósisakot viseljen.
- Viseljen arcvédőt vagy szemüveget. A szemébe fújó szél csökkentheti a látóképességet, így később veheti észre a veszélyt.
- A horzsolások, zúzott sebek elkerülése vagy enyhítése érdekében viseljen dzsekit, erős csizmát, nadrágot, kesztyűt stb.
- Soha ne viseljen laza ruházatot, mely beakadhat a kezelőszervekbe, a lábtartókba vagy a kerekekbe, s így sérülést, balesetet okozhat.
- Mindig olyan védőruházatot viseljen, mely takarja a karját, a lábát és a bokáját. A motor és a kipufogórendszer menet közben és közvetlenül utána igen forró, és égési sérüléseket okozhat.
- A fenti óvintézkedések az utasra is vonatkoznak.

### A szénmonoxid-mérgezés elkerülése

A kipufogógázok mérgező szén-monoxidot tartalmaznak. A szén-monoxid belélegzése fejfájást, szédülést, álomságot, émelygést, tudatzavart, végül halált okozhat.

A szén-monoxid színtelen, szagtalan, íztelen gáz, mely akkor is jelen lehet a légtérben, ha a kipufogógáz nem látszik vagy érződik. A szén-monoxid hamar elérheti a halálos koncentrációt, és gyorsan magatehetetlenné teheti az áldozatot. Ráadásul zárt vagy rosszul szellőzött helyen a szén-monoxid koncentrációja órákig vagy napokig is a halálos mennyiség felett maradhat. Ha a szénmonoxid-mérgezés bármelyik tünetét észleli, azonnal menjen friss levegőre és FORDULJON ORVOSHOZ!

- Ne járassa zárt helyen a motort. Még ha szellőztetéssel vagy ventilátorokkal meg is próbálja eltávolítani a kipufogógázokat, a szén-monoxid szintje hamar elérheti a veszélyes koncentrációt.
- Ne járassa a motort rosszul szellőző vagy részben zárt helyeken, például kocsiszínbén, garázsban vagy gépkocsibeállóban.

# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- Ne járassa a motort olyan nyitott területen, ahol a kipufogógázok — például a nyílászárókon keresztül — épületen belülré juthatnak.

## Csomagok szállítása

A csomagok és a kiegészítők hátrányosan befolyásolhatják a motorkerékpár stabilitását, valamint megváltoztathatják a súlyelosztást, ezáltal a jármű irányíthatóságát is. A balesetveszély elkerülése érdekében nagy körültekintéssel szállítson csomagokat, illetve szereljen fel kiegészítőket a motorkerékpárra. Óvatosan használjon olyan motorkerékpárt, amelyre kiegészítőket szereltek vagy csomagokat akasztottak. Csomagok szállításakor tartsa be az alábbi utasításokat, valamint a kiegészítőkre vonatkozó lenti információkat:

A vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők együttes súlya nem haladhatja meg a motorkerékpár maximális terhelhetőségét. **A jármű túlterhelése balesethez vezethet.**

**Maximális terhelhetőség:**  
190 kg (419 lb)

A motorkerékpár terhelésekor ügyeljen a következőkre:

- A lehető legkisebb súlyú csomaggal és kiegészítővel terhelje a motorkerékpárt, és ezek a lehető legközelebb legyenek a járműhöz. A nehezebb csomagokat a jármű közepén szállítsa. A kiegyensúlyozatlanság és az instabilitás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a csomagokat egyenletesen ossza el a motorkerékpár két oldala között.
- Ha a csomag megcsúszik, hirtelen megváltozhat a motorkerékpár egyensúlya. Motorozás előtt ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítette-e a kiegészítőket és a csomagokat a járműhöz. Gyakran ellenőrizze a kiegészítők és a csomagok rögzítését.
  - Az állítható felfüggesztésű modelleknél a terhelésnek megfelelően állítsa be a rugózást, valamint ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását és állapotát.
  - Soha ne rögzítsen nagy és nehéz tárgyakat a kormányhoz, az első villához vagy az első sárvédőhöz. Az ilyen helyekre rögzített tárgyak (pl. sátor, háló-

zsák, hátizsák) bizonytalanná tehetik a kormányzást, és lassíthatják a kormányzási reakciót.

- **A jármű nem alkalmas utánfutó vontatására vagy oldalkocsi felszerelésére.**

## Eredeti Yamaha kiegészítők

Fontos, hogy megfelelő kiegészítőket válasszon járművéhez. Az eredeti Yamaha kiegészítőket, melyeket kizárólag Yamaha márkakereskedőtől szerezhet be a Yamaha tervezte, tesztelte és hagyta jóvá a járműve számára.

Számos cég gyárt alkatrészeket, kiegészítőket Yamaha járművek számára, illetve végez átalakításokat a járműveken anélkül, hogy kapcsolatban állnának a Yamaha céggel. A Yamaha cégnek nem áll módjában tesztelni ezeket az utángyártott termékeket, ezért a Yamaha nem ajánlja és nem is támogatja azoknak a kiegészítőknek a használatát, amelyek nem Yamaha termékek, valamint az olyan módosításoknak a végrehajtását, melyeket nem kifejezetten a Yamaha ajánl. Ez abban az esetben is igaz, ha a fenti termékeket vagy módosításokat Yamaha márkakereskedő árusítja, illetve hajtja végre.

## Utángyártott alkatrészek, kiegészítők és módosítások

Ugyan léteznek olyan utángyártott termékek, amelyek kivitelükben és minőségükben az eredeti Yamaha kiegészítőkhöz hasonlítanak, vegye figyelembe, hogy egyes utángyártott kiegészítők, illetve a nem a Yamaha ajánlásával végrehajtott módosítások nem megfelelőek, mert veszélyforrást jelentenek Ön vagy mások számára. Ha nem a gyártó által előírt termékeket szereli fel járművére vagy más olyan módosítást hajt végre, amellyel megváltoztatja a jármű kivitelét vagy működési jellemzőit, súlyos, akár halálos sérülés veszélyének teheti ki saját magát és másokat. A jármű átalakítása miatt bekövetkező sérülésekért Önt terheli felelősség.

A felszerelések rögzítésénél ügyeljen az alábbiakra, valamint vegye figyelembe a "Csomagok szállítása" pontban leírtakat is.

- Soha ne szereljen fel olyan kiegészítőket és ne szállítson olyan terheket, amelyek rontják a motorkerékpár teljesítményét. Használat előtt vizsgálja meg a kiegészítőt, és győződjön meg róla, hogy az semmilyen módon nem csökkenti a

hasmagasságot, valamint kanyarodás közben a jármű földtől mért távolságát, továbbá nem korlátozza a rugóutat, a kormányzási szöveget vagy bármely kezelőszerv mozgását, és nem takar el világító- vagy fényvisszaverő berendezést.

- A kormányra vagy az első villára rögzített kiegészítők az egyenlőtlen súlyelosztás vagy a légellenállás megváltozása miatt instabilitást okozhatnak. Ha mégis a kormányra vagy az első villára szerel fel kiegészítőt, minél kevesebb és a lehető legkönnyebb kiegészítőket válassza.
- A nagy méretű kiegészítők légellenállása jelentősen befolyásolhatja a motorkerékpár stabilitását. A szél megpróbálhatja felemelni a motorkerékpárt, vagy oldalszél esetén instabillá válhat a jármű. Ezek a kiegészítők nagy járművek előzésekor is problémát okozhatnak, illetve amikor nagyobb méretű jármű előzi meg a motorkerékpárt.
- Bizonyos kiegészítők megváltoztathatják a vezető testhelyzetét. Ez csökkenti mozgásának

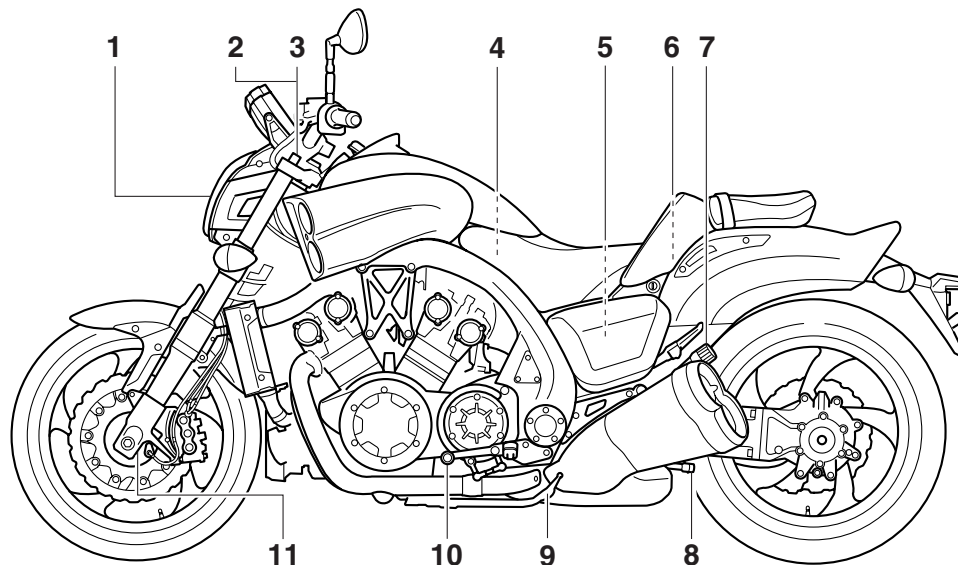
szabadságát, így korlátozhatja a jármű irányíthatóságát, ezért az ilyen kiegészítők felszerelése nem javasolt.

- Elektromos kiegészítők felszerelését körültekintéssel végezze. Ha az elektromos kiegészítő energiafelvétele meghaladja a motorkerékpár elektromos rendszerének kapacitását, elektromos hiba léphet fel, aminek hatására a motor leállhat vagy a világítás megszűnhet.

## A gyártó által előírtól eltérő gumiköpenyek és kerékabroncsok

A járműre szerelt kerékabroncsokat és gumiköpenyeket olyanra tervezték, hogy igazodjanak a jármű teljesítőképességéhez, valamint az irányíthatóság, fékezhetőség és kényelem legoptimálisabb kombinációját biztosítsák. Előfordulhat, hogy más típusú, méretű vagy kombinációjú kerékabroncsok és gumiköpenyek nem megfelelőek a jármű számára. A gumiköpeny műszaki adatai és a kerékcserével kapcsolatos további információk a 6-19. oldalon találhatóak.

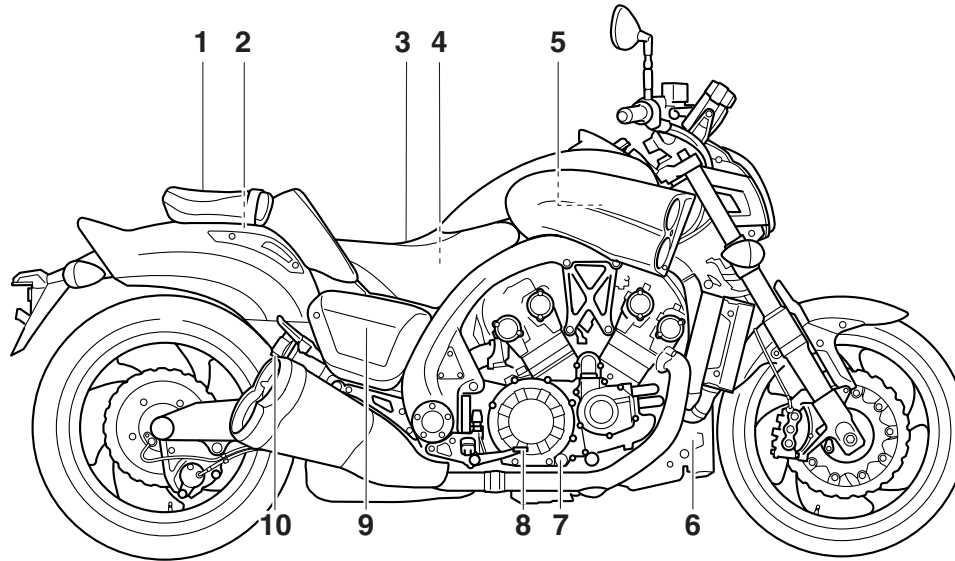
## Bal oldali nézet



1. Fényszóró (6-33. oldal)
2. Az első villa rugó-előfeszítésének beállítására szolgáló csavar (3-24. oldal)
3. Az első villa kirugózási csillapításának beállítására szolgáló gomb (3-24. oldal)
4. Akkumulátor (6-29. oldal)
5. Szerszámkészlet (6-1. oldal)
6. Tanksapka (3-19. oldal)
7. A lengéscsillapító rugójának előfeszítettségét állító gomb (3-25. oldal)

8. A hátsó lengéscsillapító kirugózási csillapításának beállítására szolgáló forgatógomb (3-25. oldal)
9. Oldaltámasz (3-28. oldal)
10. Sebességváltó pedál (3-17. oldal)
11. Az első villa berugózási csillapításának beállítására szolgáló csavar (3-24. oldal)

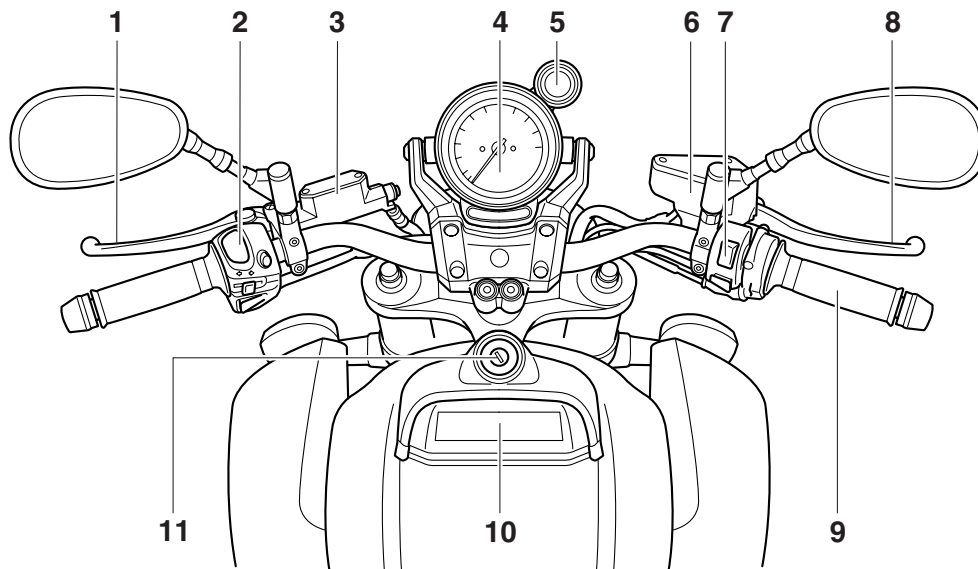
## Jobb oldali nézet



1. Utasülés (3-22. oldal)
2. Hátsó fékfolyadék-tartály (6-24. oldal)
3. Vezetőülés (3-22. oldal)
4. 1. biztosítékdoboz (6-31. oldal)
5. Hűtősapka (6-15. oldal)
6. Hűtőfolyadék-tartály (6-15. oldal)
7. Motorolajszint-ellenőrző ablak (6-10. oldal)
8. Fékpedál (3-18. oldal)

9. 2. biztosítékdoboz (6-31. oldal)
10. A hátsó lengéscsillapító berugózási csillapításának beállítására szolgáló gomb (3-25. oldal)

## Kezelőszervek

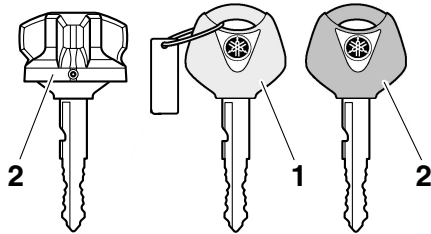


1. Kuplungkar (3-16. oldal)
2. Bal oldali kormánykapcsolók (3-15. oldal)
3. Kuplungfolyadék-tartály (6-24. oldal)
4. Sebességmérő egység (3-5. oldal)
5. A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa
6. Első fékfolyadék-tartály (6-24. oldal)
7. Jobb oldali kormánykapcsolók (3-15. oldal)
8. Fékkar (3-17. oldal)

9. Gázmarkolat (6-18. oldal)
10. Többfunkciós kijelző (3-6. oldal)
11. Gyújtáskapcsoló/kormányzár (3-2. oldal)

## Indításgátló

YAU10974



1. Regisztrációs kulcs (piros színű fejjel)
2. Használati kulcsok (fekete színű fejjel)

Ezt a modellt indításgátló rendszerrel látták el, mely a kulcsokon lévő regisztrációs kódok segítségével meggátolja, hogy eltulajdoníthassák a motorkerékpárt. A rendszer elemei a következők:

- egy regisztrációs kulcs (piros színű fejjel),
- két használati kulcs (fekete színű fejjel), melyek új azonosító számmal láthatók el,
- jeladó (a regisztrációs kulcsba beépítve),
- indításgátló egység,
- ECU (elektronikus vezérlőegység),

- az indításgátló rendszer jelzőfénye. (Lásd a(z) 3-3. oldalt.)
- A regisztrációs (piros fejű) kulcs segítségével regisztrálhatók a használati kulcsok azonosítói. Mivel a regisztrációs folyamat bonyolult, ha erre kerülne sor, a motorkerékpárt a három kulccsal együtt vigye el valamelyik Yamahaszervizbe. A motorkerékpárhoz ne a piros fejű kulcsot használja. Azt csak a használati kulcsok regisztrálásához szabad használni. A motorkerékpár indításához mindig a használati (fekete fejű) kulcsokat használja.

YCA11821

### FIGYELEM:

- **ÜGYELJEN RÁ, HOGY NE VESZÍTSE EL A REGISZTRÁCIÓS KULCSOT! AMENNYIBEN EZ MÉGIS BEKÖVETKEZNE, KERESSE FEL A MOTORKERÉKPÁR ELADÓJÁT!** A regisztrációs kulcs elvesztése esetén a használati kulcsokat nem lehet új azonosító számmal ellátni. A használati kulcsokkal ezután is elindítható a motor, azonban ha később regisztrációra lesz szükség (pl. ha új kulcsot csi-

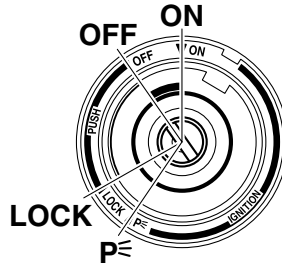
náltat vagy ha mindegyik kulcs elveszne), ki kell cseréltetnie az egész indításgátló rendszert. Ezért ajánlatos a használati kulcsokat használni, és a regisztrációs kulcsot biztonságos helyen tartani.

- Ne merítse vízbe a kulcsokat.
- A kulcsokat ne tegye ki magas hőmérsékleteknek.
- Ne helyezze a kulcsokat erős mágneses tér (pl. hangszórók) közelébe.
- Ne helyezzen elektromos jeleket kibocsátó eszközöket a kulcsok közelébe.
- Ne tegyen nehéz tárgyakat a kulcsokra.
- Ne reszelje meg a kulcsokat, és ne változtassa meg alakjukat.
- Ne szerelje szét a kulcsok műanyag részét.
- Ne tegyen két indításgátlós kulcsot egy kulcstartóra.
- A regisztrációs kulcs mellé ne tegyen más indításgátlós kulcsokat.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

- Ne közelítsen más indításgátlós kulccsal a gyújtáskapcsolóhoz, mert ez interferenciát okozhat.

## Gyújtáskapcsoló/kormányzár YAU10460



A gyújtáskapcsoló vezérli a gyújtást és a világító-berendezéseket, továbbá ez működteti a kormányzarat is. Az egyes pozíciók leírása lent olvasható.

### BEKAPCSOLT (ON) ÁLLAPOT YAU38530

Ebben a helyzetben az áramkörök feszültség alá kerülnek, a műszermegvilágító lámpa, a hátsó lámpa, a rendszám-megvilágító lámpa, valamint a helyzetjelző lámpa felgyullad és a motor indíthatóvá válik. A kulcsot ebben a helyzetben nem lehet kihúzni a gyújtáskapcsolóból.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A fényszórók automatikusan felgyulladnak, amikor a motor beindul, és égve maradnak, amíg a gyújtáskapcsolót "OFF" állásba nem fordítja, még akkor is, ha a motor leáll.

### KIKAPCSOLT (OFF) ÁLLAPOT YAU10661

Az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

### **! VIGYÁZAT** \_\_\_\_\_

**Menet közben soha ne fordítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" vagy "LOCK" helyzetbe. Ezzel kikapcsolhatja az elektromos rendszert, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet.**

### ZÁR (LOCK) YAU10681

Ebben a helyzetben a kormány le van zárva, és az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

### A kormány lezárása

1. Fordítsa a kormányt teljesen balra.



2. A gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetében nyomja be a kulcsot, majd benyomva tartva fordítsa el "LOCK" helyzetbe.
3. Vegye ki a kulcsot.

## A kormányzár feloldása

Nyomja be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, majd benyomva tartva fordítsa el "OFF" helyzetbe.

YAU34341

## p< (Parkolás)

A kormány le van zárva, a hátsó lámpa, a rendszám-megvilágító lámpa és a helyzetjelző lámpa világít. A vészvillogót és az irányjelzőket be lehet kapcsolni, azonban a többi elektromos rendszer ki van kapcsolva. A kulcs kivehető.

Ahhoz, hogy a kulcsot "p<" állásba lehessen fordítani, a kormányt először le kell zárni.

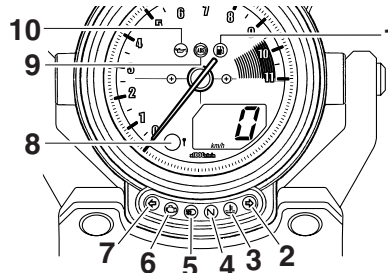
YCA11020

## FIGYELEM:

**Ne használja a parkolóállást hosszabb ideig, mert az akkumulátor lemerülhet.**

## Visszajelző és figyelmeztető lámpák

YAU11003



1. Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája "⛽"
2. A jobb oldali irányjelző visszajelző lámpája "↗"
3. A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa "⚡"
4. Üresfokozat-visszajelző lámpa "N"
5. A távolsági fény visszajelző lámpája "☞"
6. Motorhibára figyelmeztető lámpa "⚡"
7. A bal oldali irányjelző visszajelző lámpája "↖"
8. az indításgátló visszajelző lámpája.
9. A blokkolásgátló (ABS) figyelmeztető lámpája "⊙"
10. Az olajsint figyelmeztető lámpája "⛽"

## Az irányjelzők visszajelző lámpái "↖" és "↗"

YAU11030

Ha az irányjelző-kapcsolót jobbra vagy balra tolja el, villogni kezd a megfelelő oldali visszajelző lámpa.

## Üresfokozat-visszajelző lámpa "N"

YAU11060

Ez a lámpa akkor világít, ha a váltó üres fokozatban van.

## A távolsági fény visszajelző lámpája "☞"

YAU11080

Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a reflektort.

## Az olajsint figyelmeztető lámpája "⛽"

YAU46562

Ha túl alacsony a motorolajsint, világítani kezd ez a figyelmeztető lámpa. A figyelmeztető lámpa áramkörét úgy ellenőrizheti, ha a motort sík felületre állítva a motorleállító kapcsoló "○" állásba kapcsolja, majd a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetből "OFF" helyzetbe fordítja.

Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel vagy a felgyulladását követően nem alszik el, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha szervizben.

Ha a figyelmeztető lámpa nem alszik el, kövesse az alábbiakat.

1. Állítsa a motorleállító kapcsolót "○" helyzetbe.
2. Fordítsa el a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, várjon két percet, majd állítsa ismét "ON" helyzetbe a gyújtáskapcsolót.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

3. Ha a figyelmeztető lámpa felgyullad és nem alszik el, ellenőrizze a motorolaj szintjét. (Lásd a(z) 6-10. oldalt.) Amennyiben az olajszint megfelelő és a figyelmeztető lámpa továbbra is égve marad, ellenőriztesse a járművet valamelyik Yamaha szervizben.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe.

Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

3

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A figyelmeztető lámpa NEM világít az alábbi esetekben:

- ha a motor jár;
- menet közben;
- ha leállította a motort, és a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetből nem fordította "OFF" helyzetbe, majd vissza "ON" helyzetbe.

AZONBAN ha a motor bekapcsolásakor ég a figyelmeztető lámpa, csak akkor fog kialudni, amikor a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe állítja.

YAU11350

## Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája “”

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha az üzemanyag mennyisége nagyjából 3.9 L (1.03 US gal, 0.86 Imp.gal) alá csökken. Ilyenkor mihamarabb tanoljon.

YAU11442

## A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa “”

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motor túlmelegszik. Ilyenkor azonnal állítsa le a motort és hagyja lehűlni.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe.

Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## FIGYELEM: \_\_\_\_\_

**Állítsa le a motort, ha túlmelegedett.**

YCA10021

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

- Hűtővel felszerelt modelleknél a hűtőben lévő hűtőfolyadék hőmérsékletétől függően a hűtőventillátor(ok) automatikusan kapcsol(nak) be és ki.
- Arra az esetre, ha a motor túlmelegszik, a(z) 6-39. oldalon található utasításokat.

YAU46440

## Motorhibára figyelmeztető lámpa “”

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motort ellenőrző áramkörök valamelyikénél hibát észlel a diagnosztikai rendszer. Amennyiben ezt tapasztalja, ellenőriztesse a jármű öndiagnosztizáló rendszerét valamelyik Yamaha-szervizben. (Az öndiagnosztizáló egység leírását a(z) 3-13. oldalon találja.)

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe. Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja és megnyomja az indítógombot, világítani kezd a figyelmeztető lámpa. Ez azonban nem hibajelenség.

## Az ABS figyelmeztető lámpája " (ABS) "

YAU39501

Ha menet közben felgyullad vagy villogni kezd ez a figyelmeztető lámpa, meghibásodhatott az ABS. Amennyiben ezt tapasztalja, mihamarabb ellenőriztesse a rendszert valamelyik Yamaha-szervizben. (Lásd a(z) 3-18. oldalt.)

YWA10081

## VIGYÁZAT

**Ha motorozás közben felgyullad vagy villogni kezd az ABS figyelmeztető lámpája, a fékrendszer hagyományos üzemmódba tér vissza. Emiatt vészfékezéskor igyekezzen elkerülni a kerekek blokkolását. Ha motorozás közben felgyullad vagy villogni kezd a figyelmeztető lámpa, mihamarabb ellenőriztesse a fékrendszert valamelyik Yamaha-szervizben.**

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe.

Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel vagy égve marad, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## Az indításgátló visszajelző lámpája

YAU38621

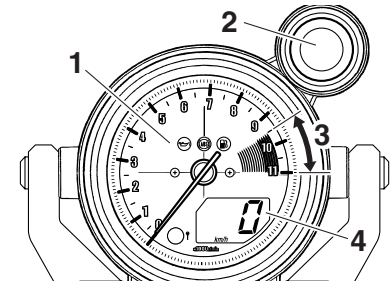
A visszajelző lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe.

Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

30 másodperccel a gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetbe állítását követően a visszajelző lámpa villogni kezd, jelezve, hogy az indításgátló rendszer bekapcsolott. 24 óra elteltével a lámpa kialszik, azonban az indításgátló rendszer továbbra is bekapcsolva marad.

Ezt a modellt az indításgátló rendszert ellenőrző öndiagnosztizáló egységgel is ellátták. (Az öndiagnosztizáló egység leírását a(z) 3-13. oldalon találja.)

## Sebességmérő egység



1. Fordulatszámérő
2. A kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpája
3. Vörös tartomány
4. Sebességmérő

## Sebességmérő

A sebességmérő az utazási sebességet mutatja.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Az Egyesült Királyságba szállított modellek esetén:

A sebességmérő metrikus (km) vagy angolszász (mérőöld) egységekben történő kijelzési módja átállítható. (A részleteket lásd a 3-6. oldalon.)

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Fordulatszámérő

Az fordulatszámérő segítségével a vezető felügyelheti a motor fordulatszámát, és azt mindig az ideális teljesítmény-tartományon belül tarthatja. Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja, a fordulatszámérő mutatója az elektronikus áramkör ellenőrzése érdekében végigfutja a teljes fordulatszám-tartományt, majd visszatér a 0 1/min értékre.

YCA10031

### FIGYELEM:

Soha ne engedje, hogy a motor fordulatszáma a vörös tartományig emelkedjen.

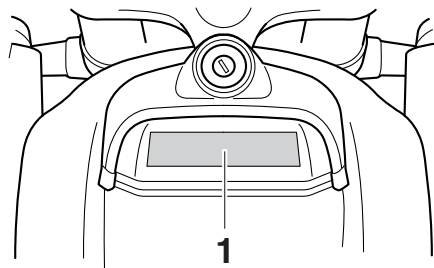
Vörös tartomány: 9500 1/min és felette

## A kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpája

Ennek a visszajelző lámpának az ismertetését és a beállítás leírását a 3-7. oldalon találja.

## Többfunkciós kijelző

YAU46583



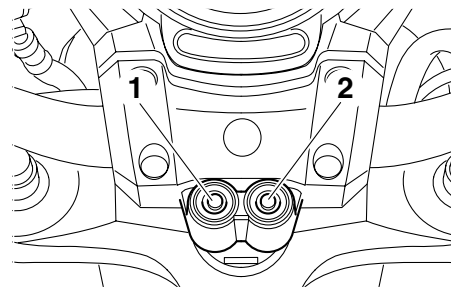
1. Többfunkciós kijelző

YWA12312

### ⚠ VIGYÁZAT

Mielőtt bármilyen beállítást végezne a többfunkciós kijelzőn, állítsa meg a motorkerékpárt. A menet közben végrehajtott beállítás elterelheti a vezető figyelmét, és növelheti baleset kockázatát.

A "SELECT" és a "RESET" gombok a kormány tengelyénél találhatók. Ezekkel a gombokkal ellenőrizheti és változtathatja meg a többfunkciós kijelző beállításait.



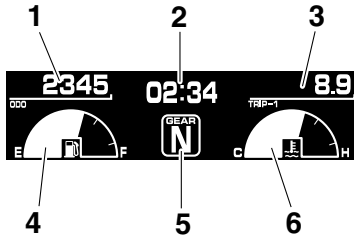
1. "SELECT" gomb
2. "RESET" gomb

A többfunkciós kijelző Normál üzemmódra vált, amikor a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja.

## Normál üzemmód

Normál üzemmódban az alábbi funkciók állnak rendelkezésre:

- kilométerszámláló (az összes megtett kilométer számát mutatja),
- óra,
- két napi számláló (az utolsó nullázás óta megtett kilométerek számát mutatják),
- tartalék km-számláló (a megtett kilométerek számát mutatja azóta, hogy az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája villogni kezdett),
- üzemanyagszint-jelző,
- sebességfokozat-visszajelző,
- hűtőfolyadék-hőmérő,
- öndiagnosztizáló egység.



1. Kilométerszámláló
2. Óra
3. Napi számlálók/tartalék km-számláló
4. Üzemanyagszint-jelző
5. Sebességfokozat-visszajelző
6. Hűtőfolyadék-hőmérő

## MEGJEGYZES:

Az Egyesült Királyságba szállított modellek esetén:

A sebességmérő, a kilométerszámláló, valamint a napi számláló metrikus (km) vagy angolszász (mérőföld) egységekben történő kijelzési módja átállítható. A fenti egységek kijelzési módjának átváltásához tartsa legalább 2 másodpercig lenyomva a "SELECT" gombot.

### Napi számlálók

Fordítsa el a kulcsot "ON" állásba. A "SELECT" gomb többszöri megnyomásával válthat a "TRIP-1" és "TRIP-2" napi számlálók között az alábbi sorrendben:

TRIP-1 → TRIP-2 → TRIP-1

Ha az üzemanyagtartályban az üzemanyag mennyisége 3.9 L (1.03 US gal, 0.86 Imp.gal) alá csökken, villogni kezd az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája, a kilométerszámláló automatikusan átvált tartalék km-számláló üzemmódba ("TRIP-F"), és ettől a ponttól számlálni kezdi a megtett kilométereket. Ebben az esetben a "SELECT" gomb segítségével a következő sorrendben lehet váltani a kijelzőn megjelenő egyes számlálóüzemmódok között:

TRIP-F → TRIP-1 → TRIP-2 → TRIP-F  
Valamelyik kilométerszámláló nullázáshoz először válassza ki a "SELECT" gomb segítségével a kívánt számlálót, majd tartsa legalább 1 másodpercig lenyomva a "RESET" gombot. Amennyiben nem nullázza a tartalék km-számlálót, tankolás, majd 5 km (3 mi) megtétele után automatikusan nullázódik, és a kijelzőn az előzőleg használt számláló jelenik meg.

### Beállítás üzemmód

A többfunkciós kijelző tulajdonságai a Beállítás üzemmódban választhatók ki.

## MEGJEGYZES:

- Váltson üres sebességfokozatba, mielőtt ebben az üzemmódban megváltoztatná a beállításokat.

- Sebességfokozatba kapcsolással mentheti el az összes beállítást, ilyenkor a kijelző kilép a Beállítás üzemmódból, és az összes képernyő visszatér Normál üzemmódba.
- A képernyőtől függően a "RESET" gombbal elmentheti az összes beállítást, vagy kiléphet a Beállítás üzemmódból és visszatérhet a Normál üzemmódba.

A Beállítás üzemmódba történő váltáshoz legalább 3 másodpercig tartsa egyidejűleg lenyomva a "SELECT" és a "RESET" gombot.



Ebben az üzemmódban az alábbi tulajdonságok állíthatók be:

- a fényerő,
- a kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpája,
- az óra,
- a stopper,
- a visszaszámláló,
- a rendszer állapota,
- a karbantartási számlálók.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

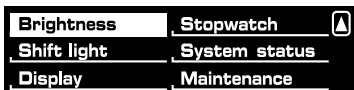
## MEGJEGYZÉS:

A Normál üzemmódba történő visszatéréshez válassza ki a "▲" szimbólumot a "SELECT" gomb többszöri megnyomásával, majd nyomja meg a "RESET" gombot.

## A fényerő beállítása

Ezzel a funkcióval a fordulatszám mérő egység számlapjának ("Meter panel" (Szám lap)), a fordulatszám mérő mutatójának ("Needle" (Mutató)), valamint a sebességmérőnek és a többfunkciós kijelzőnek ("Display" (Kijelző)) a fényerejét állíthatja be a külső látási viszonyoknak megfelelőre.

1. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "Brightness" (Fényerő) opciót.

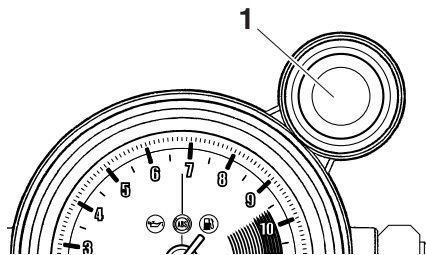


2. Nyomja meg a "RESET" gombot, majd a "SELECT" gomb többszöri megnyomásával jelölje ki valamelyik elemet.



3. Nyomja meg a "RESET" gombot. Ekkor villogni kezdenek a kiválasztott elem fényességszintjének szegmensei.
4. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a kívánt fényességszintet.
5. A fényességszint beállítása a "RESET" gomb megnyomásával történik.
6. Az előző menübe történő visszatéréshez jelölje ki a "SELECT" gomb többszöri megnyomásával a "▲" szimbólumot, majd nyomja meg a "RESET" gombot.

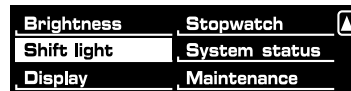
A kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpájához kapcsolódó beállítások kiválasztása



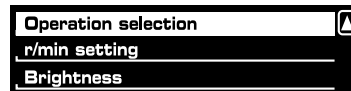
1. A kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpája

Ebben a funkcióban kiválaszthatja, hogy bekapcsoljon-e a kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpája, és amennyiben igen, folytonosan világítson vagy villogjon.

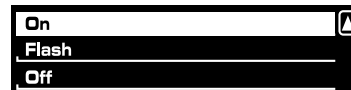
1. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "Shift light" (Kapcsolásjelző) opciót.



2. Nyomja meg a "RESET" gombot.
3. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki az "Operation selection" (Működés) opciót.



4. Nyomja meg a "RESET" gombot. A visszajelző lámpa bekapcsolásához jelölje ki a "SELECT" gomb segítségével az "On" (Be) lehetőséget. Ebben az esetben a kívánt fordulatszám elérésekor a visszajelző lámpa bekapcsol és folyamatosan világít.



Ha a visszajelző lámpa bekapcsolásához a "Flash" (Villog) lehetőséget jelöli ki a "SELECT" gomb segítségével, a visszajelző lámpa a kívánt fordulatszám elérésekor villogni kezd.



Ha a "SELECT" gomb segítségével az "Off" (Ki) lehetőséget jelöli ki, a visszajelző lámpa nem kapcsol be.



## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

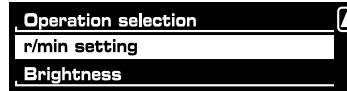
A visszajelző lámpa a kikapcsolást jelezve két másodpercenként felvillog. A menü elhagyásakor a visszajelző lámpa villogása megszűnik.

5. Az előző menübe történő visszatéréshez jelölje ki a "SELECT" gomb többszöri megnyomásával a "▲" szimbólumot, majd nyomja meg a "RESET" gombot.

A fordulatszámértékek beállítása a kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpájának működéséhez

Ebben a funkcióban választhatja ki azokat a fordulatszámértékeket, amelyeknél a visszajelző lámpa be-, illetve kikapcsolódik. Megadható azonos fordulatszámérték mindegyik sebességfokozatra vonatkozóan, azonban az egyes sebességfokozatokhoz külön-külön is rögzíthetők értékek. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki az "r/min setting" (Fordulatszám-beállítás)

opciót, majd nyomja meg a "RESET" gombot.

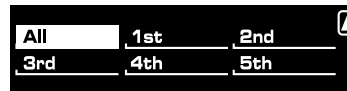


## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpájának be- és kikapcsolódási fordulatszámértéke 3000 1/p és 11000 1/p között választható ki, 500 1/p lépésekben.

Azonos fordulatszámérték megadása az összes sebességfokozatra vonatkozóan:

1. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki az "All" (Összes) opciót.



2. Nyomja meg a "RESET" gombot. Ekkor a kijelzőn a bekapcsolódáshoz tartozó "On" (Be) érték lesz kijelölve.



3. A "RESET" gomb megnyomását követően villogni kezdenek a fordulatszámérték számjegyei.
4. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a kapcsolási fordulatszám

visszajelző lámpájának bekapcsolódásához tartozó fordulatszámértéket.

5. A kiválasztott fordulatszámérték beállítása a "RESET" gomb megnyomásával történik. Ezt követően az "Off" (Ki) opció lesz kijelölve, és villogni kezdenek a fordulatszámérték számjegyei.
6. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpájának kikapcsolódásához tartozó fordulatszámértéket.
7. A kiválasztott fordulatszámérték beállítása a "RESET" gomb megnyomásával történik.
8. Az előző menübe történő visszatéréshez nyomja meg ismét a "RESET" gombot.

Egyedi fordulatszámértékek megadása az egyes sebességfokozatokhoz:

1. A "SELECT" gomb segítségével mozgathatja a kijelölést az "1st" (1) sebességfokozattól egészen az "5th" (5) sebességfokozatig. A megfelelő sebességfokozat kiválasztását követően nyomja meg a "RESET" gombot.



2. Nyomja meg ismét a "RESET" gombot, ekkor villogni kezdenek a kijelölt sebességfokozathoz tartozó fordulatszámérték számjegyei. Ezt követően az egyes sebességfokozat

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

tokhoz tartozó fordulatszámértékek beállításához hajtsa végre az "Azonos fordulatszámérték megadása az összes sebességfokozatra vonatkozóan" rész 4–8 lépéseit.

## MEGJEGYZES:

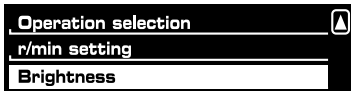
Ha az egyes sebességfokozatokhoz egyedi fordulatszámértékeket adott meg, az "All" (Összes) opció kiválasztásakor a korábban beállított értékek mindegyike viszatér az alapbeállításra (bekapcsolódás 9000 1/p elérésekör, illetve kikapcsolódás 11000 1/p elérésekör).

3. Az előző menübe történő visszatéréshez jelölje ki a "SELECT" gomb többszöri megnyomásával a "▲" szimbólumot, majd nyomja meg a "RESET" gombot.

### A fényerősség beállítása a kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpájánál

A kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpájának fényerőssége ennek a funkciónak a segítségével állítható be.

1. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "Brightness" (Fényerő) opciót.



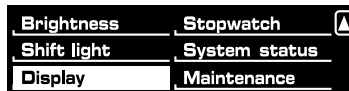
2. A "RESET" gomb megnyomásakor villogni kezdenek a fényesszint szegmensei.



3. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a kívánt fényesszintet.
4. A kiválasztott fényesszint beállítása a "RESET" gomb megnyomásával történik.
5. Az előző menübe történő visszatéréshez nyomja meg ismét a "RESET" gombot.
6. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "▲" szimbólumot, majd nyomja meg a "RESET" gombot. Ezután kiválaszthatja a menü valamelyik másik elemét.

### Az óra beállítása

1. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "Display" (Kijelző) opciót.



2. A "RESET" gomb megnyomásakor az alábbi képernyő jelenik meg.

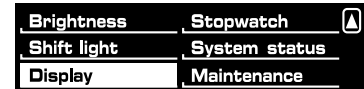


3. A "RESET" gomb megnyomását követően villogni kezdenek az óráknak megfelelő számjegyek.
4. A "SELECT" gomb többszöri megnyomásával növelheti ezeknek a számjegyeknek az értékét.
5. A "RESET" gomb megnyomását követően villogni kezdenek a perceknek megfelelő számjegyek.
6. A "SELECT" gomb többszöri megnyomásával növelheti ezeknek a számjegyeknek az értékét.
7. Az óra elindításához nyomja meg a "RESET" gombot.
8. Az előző menübe történő visszatéréshez nyomja meg ismét a "RESET" gombot.

### A fényerősséggel és a kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpájával kapcsolatos beállítások visszaállítása:

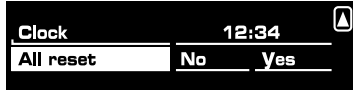
Ez a funkció a fényerősséggel és a kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpájával kapcsolatos ÖSSZES beállítást alaphelyzetbe állítja.

1. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "Display" (Kijelző) opciót.

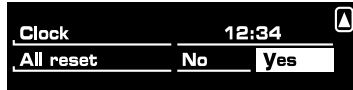


2. Nyomja meg a "RESET" gombot.
3. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki az "All reset" (Gyári beállítás) opciót.





4. Nyomja meg a "RESET" gombot, majd a "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "Yes" (Igen) opciót.



5. A "RESET" gomb megnyomásával visszaállíthatja a fényerősséggel és a kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpájával kapcsolatos értékeket a gyári beállításra. A kijelző ezután visszatér Normál üzemmódba.

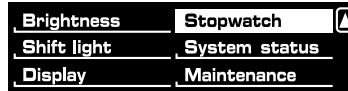
### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ha ezt követően további beállításokat kíván végrehajtani, a "SELECT" és a "RESET" gombot legalább 3 másodpercig egyidejűleg lenyomva tartva térjen vissza a Beállítások üzemmódba.

### A stopper használata

A stopper használata következőképpen történik.

1. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "Stopwatch" (Stopper) opciót.



2. Nyomja meg a "RESET" gombot.
3. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "Stopwatch" (Stopper) opciót.



4. Nyomja meg a "RESET" gombot. A többfunkciós kijelző visszatér a Normál üzemmódba, és a stopper az óra helyén jelenik meg.



5. A stopper elindításához nyomja meg a "SELECT" gombot.
6. A stopper leállításához nyomja meg a "SELECT" gombot vagy a "⊗" indítógombot.
7. A stopper nullázásához nyomja meg a "RESET" gombot.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

- Ha egy percig sem a "SELECT", sem a "RESET" gombot nem nyomja meg, a kijelző automatikusan visszavált Normál üzemmódba.
- A Normál üzemmódba történő manuális visszaváltáshoz tartsa legalább 2 másodpercig lenyomva a "RESET" gombot.
- Ha ezt követően további beállításokat kíván végrehajtani, a "SELECT" és a "RESET" gombot legalább 3 másodpercig egyidejűleg lenyomva tartva térjen vissza a Beállítások üzemmódba.

### A visszaszámláló használata:

A visszaszámláló használata következőképpen történik.

1. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "Stopwatch" (Stopper) opciót.
2. Nyomja meg a "RESET" gombot.
3. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "Countdown" (Visszszámoló) opciót.



# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

3

4. Nyomja meg a "RESET" gombot. A többfunkciós kijelző visszatér a Normál üzemmódba, a stopper az óra helyén jelenik meg, a sebességfokozat-visszajelző helyén pedig a visszaszámláló lesz látható.
5. A "SELECT" gomb megnyomásakor vagy sebességbe kapcsoláskor a visszaszámláló elkezd "5"-től visszafelé számolni. Ezzel egyidejűleg a kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpája a kijelzett számnak megfelelő alkalommal felvillan (tehát az "5" kijelzésekor ötször, a "4" kijelzésekor négyszer stb.). A visszaszámlálás befejeződésekor elindul a stopper.
6. A visszaszámláló leállításához nyomja meg a "SELECT" gombot vagy a "⊖" indítógombot.
7. A visszaszámláló és a stopper nullázásához nyomja meg a "RESET" gombot.
8. A "RESET" gomb megnyomásával nullázza a visszaszámlálót, majd ismételve meg az 5–6. lépéseket, VAGY a Normál üzemmódba történő visszatéréshez a "RESET" gomb ismételt megnyomását követően tartsa azt legalább 2 másodpercig lenyomva.

## MEGJEGYZES:

Ha ezt követően további beállításokat kíván végrehajtani a többfunkciós kijelzőn,

**ellenőrizze, a sebességváltó hogy üres fokozatban legyen,** majd a "SELECT" és a "RESET" gombot legalább 3 másodpercig egyidejűleg lenyomva tartva térjen vissza a Beállítások üzemmódba.

## A rendszerállapot ellenőrzése és nullázás

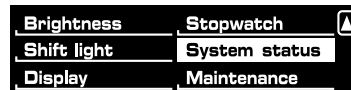
Ebben a funkcióban megjelenik az alábbiakban felsorolt eszközök állása, valamint itt lehet nullázni a napi számlálókat.

- napi számlálók és kilométerszámláló,
- üzemanyagfogyasztás-mérő,
- külső hőmérő,
- pillangószelep helyzetének visszajelzője.

## MEGJEGYZES:

- A "System status" (Rendszerállapot) menü nem jeleníthető meg, ha világít az üzemanyagszintre vagy a hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa.
- Amennyiben a rendszerállapot menüjének megjelenítésekor a motor jár és felgyullad az üzemanyagszintre vagy a hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa, a kijelző automatikusan visszavált Normál üzemmódra.

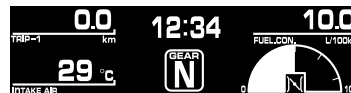
1. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "System status" (Rendszerállapot) opciót, majd nyomja meg a "RESET" gombot.



2. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "Yes" (Igen) opciót, majd nyomja meg a "RESET" gombot. (Ha a "No" (Nem) lehetőséget jelöli ki, majd megnyomja a "RESET" gombot, visszatér az előző menübe.)



A kijelzőn az állapotjelző képernyő jelenik meg.



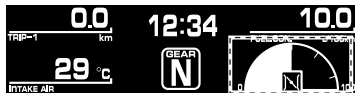
A "SELECT" gomb segítségével a következő sorrendben válthat az egyes számlálóüzemmódok között:

(TRIP-F) → TRIP-1 → TRIP-2 → ODO → (TRIP-F)

Az adott napi számláló nullázásához nyomja meg a "RESET" gombot.

## MEGJEGYZES:

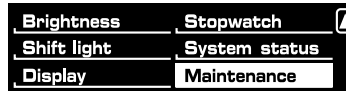
- Az Egyesült Királyságba szállított modellek esetén: a metrikus (km) vagy angolszász (mérőföld) egységekben történő kijelzési mód közötti váltáshoz tartsa legalább 2 másodpercig lenyomva a "SELECT" gombot.
- A "RESET" gomb megnyomása-kor 5 másodpercig megjelenik a Normál üzemmód képernyője. A Normál üzemmódba történő visszatéréshez legalább 2 másodpercig tartsa egyidejűleg lenyomva a "SELECT" és a "RESET" gombot.
- Ha ezt követően további beállításokat kíván végrehajtani, a "SELECT" és a "RESET" gombot legalább 3 másodpercig egyidejűleg lenyomva tartva térjen vissza a Beállítások üzemmódba.



A karbantartási számlálók nullázása  
Ebben a funkcióban a gumiabroncscsere-re, a motorolajcsere-re és egy tetszőle-

ges elemre vonatkozó karbantartási számlálók nullázhatók.

1. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "Maintenance" (Karbantartás) opciót, majd nyomja meg a "RESET" gombot.



2. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a nullázni kívánt elemet.



3. A nullázáshoz nyomja meg a "RESET" gombot.

## MEGJEGYZES:

Az alsó mező nincs megnevezve, ez a tulajdonos által fontosnak ítélt alkatrész (pl. légszűrőbetét, motoralkatrész) cseréje, javítása vagy ellenőrzése óta megtett távolság számon tartására alkalmas.



4. A "SELECT" gomb segítségével jelölje ki a "⚠" szimbólumot.
5. Az előző menübe történő visszatéréshez nyomja meg ismét a "RESET" gombot.

## Öndiagnosztizáló egység



1. Hibakódkijelző

Ezt a modellt öndiagnosztizáló egységgel látták el, mely a motorkerékpár számos áramkörét figyeli. Ha a rendszer hibát észlel az áramkörök bármelyikében, világítani kezd a motorhibára figyelmeztető lámpa, és a kijelzőn egy kétjegyű hibakód jelenik meg.

YCA11590

## FIGYELEM:

Ha a kijelző hibakódot jelez, a motorkerékpárt minél hamarabb ellenőriztetni kell valamelyik Yamaha-szervizben, hogy elkerülje a motor komolyabb sérülését.

Az öndiagnosztizáló egység az indításgátló áramköreit is ellenőrzi.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

---

Ha a rendszer hibát észlel az indításgátló áramkörökben, villogni kezd az indításgátló visszajelző lámpája, és a kijelzőn egy kétjegyű hibakód jelenik meg.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ha a kijelzőn az 52 hibakód jelenik meg, azt a jeladó interferenciája okozhatja. Ilyenkor próbálkozzon a következővel:

1. Indítsa be a motort a regisztrációs (piros fejű) kulccsal.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Győződjön meg róla, hogy nincs másik indításgátlós kulcs a gyújtáskapcsoló közelében, ne tartson több indításgátlós kulcsot ugyanazon a kulcstartón! Több indításgátlós kulcs együtt interferenciát okozhat, ami meggátolhatja a motor indítását.

2. Ha a motor beindult, állítsa le, és próbálja meg a használati (fekete) kulcsok valamelyikével elindítani.
3. Ha a motorkerékpár nem indítható a használati (fekete) kulcsok valamelyikével vagy egyikével sem, vigye el a motorkerékpárt a regisztr-

rációs kulccsal és a használati (fekete) kulcsokkal együtt valamelyik Yamaha-szervizbe.

Ha a kijelző hibakódot mutat, jegyezze fel ezt a kódot, és ellenőriztesse a motorkerékpárját valamelyik Yamaha-szervizben.

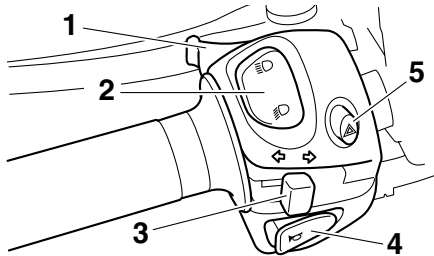
YAU12331

## Riasztó (külön megvásárolható)

A motorkerékpár a Yamaha-szervizekben külön megvásárolható riasztóval szerelhető fel. További részletekért keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

## A kormányon elhelyezett kapcsolók

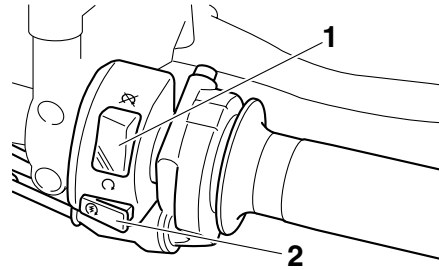
### Bal oldal



1. Fénykürt “☹”
2. Fényváltó kapcsoló “☹/☹”
3. Irányjelző-kapcsoló “↔/↔”
4. Kürt “☹”
5. Vészvillogó “⚠”

YAU12347

### Jobb oldal



1. Motorleállító kapcsoló “○/⊗”
2. Indítógomb “☹”

YAU12350

### Fénykürt “☹”

A gomb megnyomása felvillantja a reflektort.

YAU12400

### Fényváltó kapcsoló “☹/☹”

A kapcsoló “☹” helyzetében a távol-sági fény, a “☹” helyzetében pedig a tompított fény világít.

YAU12460

### Irányjelző-kapcsoló “↔/↔”

A jobbra kanyarodási szándék jelzéséhez nyomja le a kapcsoló “↔” oldalát. Balra kanyarodáshoz a kapcsoló “↔” oldalát nyomja le. Amikor felengedi a kapcsolót, az visszatér a középső hely-

zetébe. Az irányjelzők kikapcsolásához várja meg, amíg a kapcsoló visszatér a középső állásba, majd nyomja be a kapcsolót.

YAU12500

### Kürt “☹”

A gomb megnyomásával megszólaltatható a kürt.

YAU12660

### Motorleállító kapcsoló “○/⊗”

A motor beindítása előtt állítsa a kapcsolót “○” helyzetbe. Vészhelyzetben, például ha a motorkerékpár felborult vagy a gáz felakadt, a motor leállításához állítsa a kapcsolót “⊗” helyzetbe.

YAU12711

### Indítógomb “☹”

A gomb megnyomásakor az önindító beindítja a motort. A motor beindítása előtti teendőkkal kapcsolatos utasítások a(z) 5-1. oldalon találhatóak.

YAU41700

Ha a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe állítja és megnyomja az indítógombot, világítani kezd a motorhibára figyelmeztető lámpa. Ez azonban nem hiba-jelenség.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Vészvillogó “▲”

YAU12765

Ha a gyújtáskapcsoló “ON” helyzetben van, a gomb megnyomásakor mind a négy irányjelző villogni kezd (vészvillogó).

A vészvillogót veszélyhelyzetben használja, illetve ha figyelmeztetni akarja a többi közlekedőt arra, hogy olyan helyen kényszerült a járművével megállni, ahol az veszélyes közlekedési helyzetet teremt.

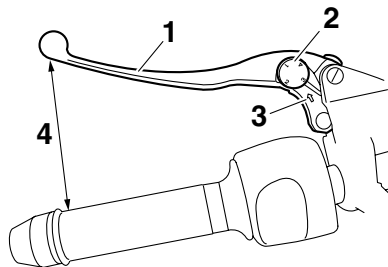
YCA10061

### **FIGYELEM:**

**Ne használja a vészvillogót hosszabb ideig álló motor mellett, mert az akkumulátor lemerülhet.**

## Kuplungkar

YAU12830



1. Kuplungkar
2. A kuplungkar helyzetének beállítására szolgáló tárcsa
3. Nyíl
4. A kuplungkar és a markolat közötti távolság

A kuplungkar a kormány bal oldalán található. A tengelykapcsoló kiemeléséhez húzza a kart a kormány felé. A kar visszaengedésével ismét összezárja a tengelykapcsolót. A finom váltás érdekében gyorsan húzza be a kart, majd lassan engedje fel.

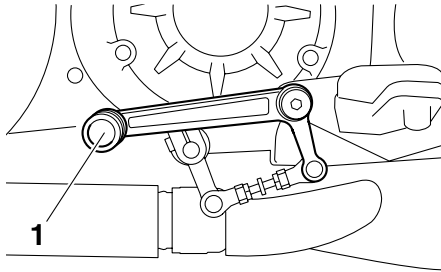
A kuplungkart a kar helyzetének beállítására szolgáló tárcsával látták el. A kuplungkar és a markolat közötti távolság beállításához húzza a kuplungkart előre, és közben forgassa el az állító-

tárcsát. Ügyeljen rá, hogy a kívánt beállítás tárcsán lévő jele egybeessen a kuplungkaron lévő nyíllal.

A kuplungkarhoz csatlakozik a kuplungkapcsoló, mely a gyújtásmegszakító rendszer része. (Lásd a(z) 3-29. oldalt.)

## Sebességváltó pedál

YAU12870

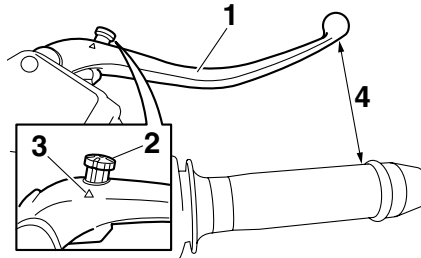


### 1. Sebességváltó pedál

A sebességváltó pedál a motor bal oldalán található. A kuplung és a sebességváltó pedál segítségével kapcsolhatja a motorkerékpár hatsebességű, állandó kapcsolódású sebességváltójának fokozatait.

## Fékkar

YAU33851



1. Fékkar
2. Fékkar-állító csavar
3. "△" jel
4. A fékkar és a markolat közötti távolság

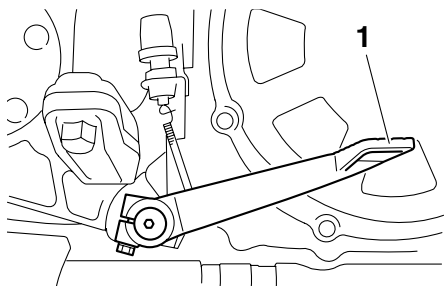
A fékkar a kormány jobb oldalán található. Az első fék működtetéséhez húzza a kart a kormány felé.

A fékkart fékkarállító csavarral látták el. A fékkar és a markolat közötti távolság beállításához húzza a fékkart előre, és közben fordítsa el az állítócsavart. Amikor beállította a kívánt helyzetet, győződjön meg arról, hogy az állítócsavaron lévő hornyok valamelyike egy vonalban helyezkedik el a fékkaron lévő "△" jelzéssel.

## Fékpedál

YAU12941

YAU46390



1. Fékpedál

A fékpedál a motorkerékpár jobb oldalán található. A hátsó fék működtetéséhez nyomja le a fékpedált.

## ABS

A Yamaha ABS-t (blokkolásgátlót) kettős elektromos vezérlőrendszerrel látták el, mely függetlenül hat az első és a hátsó fékekre. Az ABS-t az ECU (elektronikus vezérlőegység) felügyeli, mely működési hiba esetén hagyományos féküzemre tér át.

YWA10090

### **⚠ VIGYÁZAT**

- **Az ABS elegendően nagy fékút esetén a leghatékonyabb.**
- **Bizonyos útfelületeken (kavicson vagy durva talajon) ABS használatakor hosszabb lehet a fékút, mint anélkül. Ezért mindig tartsa be a haladási sebességének megfelelő követési távolságot.**

### **MEGJEGYZES:**

- A fékezés az ABS működésekor is a szokott módon történik. A fékkaron vagy a fékpedálon lüktetést érezhet, ez azonban nem hibajelenség.
- A jármű blokkolásgátlójának tesztüzemmódjában kipróbálhatja a fékkaron, illetve a fékpedálon ta-

pasztalható lüktetést, mely az ABS működését kíséri. A tesztüzem mód kipróbálásához azonban speciális eszközökre van szükség, ezért kérje ki valamelyik Yamaha-márkakereskedő tanácsát.

YCA16120

### **FIGYELEM:**

**Ne közelítsen mágneses eszközökkel (pl. csipeszekkel, csavarhúzókkal) az első és a hátsó kerékagyhoz, mert azok károsíthatják a kerékagyokban lévő mágneses forgótárcsát, és ronthatják az ABS-rendszer teljesítőképességét.**

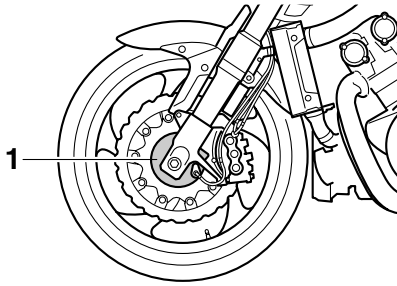


YAU46850

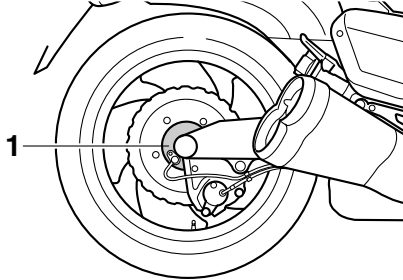
## Tanksapka

### A tanksapka eltávolítása

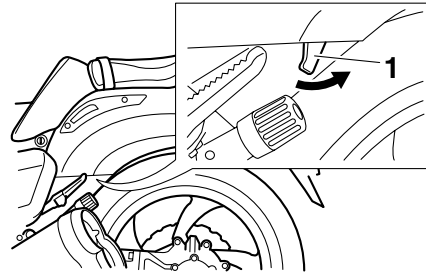
1. Az ábrán látható módon húzza meg a vezetőülés háttámlájának kioldókarját, mely a jármű bal oldalán található. A háttámla ekkor előre hajlik.



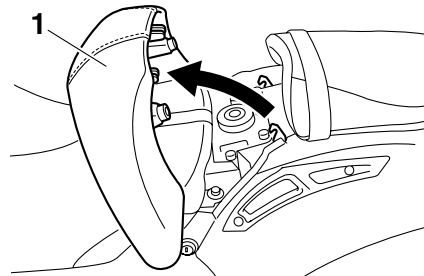
1. Első kerékagy



1. Hátsó kerékagy

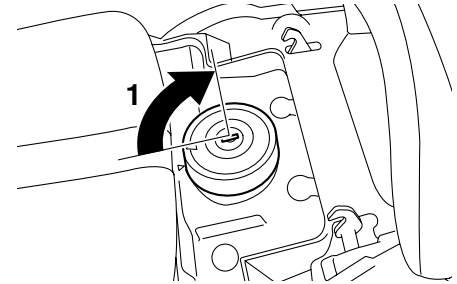


1. Vezetőülés háttámlájának kioldókarja



1. Vezetőülés háttámlája

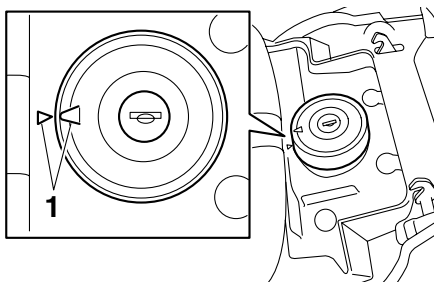
2. Helyezze a kulcsot a zárba, és fordítsa el 1/4 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba. A zár kiold, és a tanksapka levehető.



1. Nyitás

### A tanksapka visszahelyezése

1. Helyezze vissza a tanksapkát az üzemanyagtartály nyílására úgy, hogy a kulcs a zárban van, a tanksapkán lévő jelzés pedig egy vonalban helyezkedik el az üzemanyagtartályon lévő jelzéssel.



1. Illesztési jelek

2. Az óramutató járásával ellentétes irányban fordítsa vissza a kulcsot az eredeti helyzetébe, majd húzza ki a zárból.
3. Hajtsa vissza a háttámlát.

## MEGJEGYZES:

A tanksapka csak akkor helyezhető vissza, ha a kulcs a zárban van. A kulcs addig nem vehető ki, amíg a tanksapka nincs megfelelően visszahelyezve és visszazárva.

YWA10131

## ⚠ VIGYÁZAT

Motorozás előtt ellenőrizze, hogy a tanksapka megfelelően vissza van-e helyezve. Az üzemanyagszivárgás tüzet okozhat.

## Üzemanyag

Ellenőrizze, hogy van-e elegendő üzemanyag az üzemanyagtartályban.

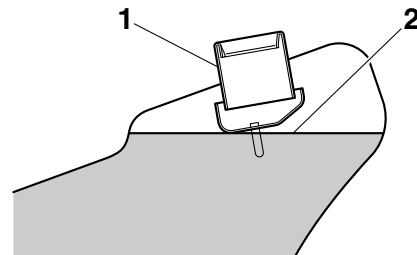
YAU13212

YWA10881

## ⚠ VIGYÁZAT

Az üzemanyag és gőze különösen tűzveszélyes. A tűz, robbanás és a sérülések elkerülése érdekében tanakolás közben tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

1. Tankolás előtt állítsa le a motort, és se a vezető, se utas ne üljön a járművön. Ne dohányozzon tankolás közben, ne tankoljon szikra, nyílt láng vagy egyéb gyújtóforrások – például vízmelegítők őrángha vagy ruhaszárítók – közelében.
2. Ne töltse túl az üzemanyagtartályt. Ha az üzemanyag szintje elérte a betöltőcső alját, ne töltsön be több üzemanyagot. A motor hőjétől vagy a nap melegétől felmelegedő üzemanyag ugyanis kitágul, és kifolyhat.



1. Üzemanyag-betöltő cső
2. Üzemangyszint

3. Azonnal töröljön fel minden mellécseppent üzemanyagot. **FIGYELEM** A mellécseppent üzemanyagot azonnal törölje le egy száraz, tiszta, puha ronggyal, mert megtámadhatja a festett felületeket vagy a műanyag részeket. [YCA10071]
4. Ellenőrizze, hogy szorosan visszazárta-e a tanksapkát.

YWA15151

## ⚠ VIGYÁZAT

Az üzemanyag mérgező, és akár halált is okozhat. Bánjon vele óvatosan. Áttöltéskor ne szívja meg szájjal a csövet. Ha véletlenül üzemanyagot nyelne le, jelentős mennyiségű ben-

zingőzt lélegezne be, esetleg üzemanyag kerülne a szemébe, azonnal forduljon orvoshoz. Ha üzemanyag kerül a bőrére, szappanos vízzel mossa le. Ha a ruhájára folyik, öltözőn át.

YAU43421

#### Ajánlott üzemanyag:

KIZÁRÓLAG ÓLOMMENTES MIN. 95-ös OKTÁNSZÁMÚ BENZIN

#### Az üzemanyagtartály térfogata:

15.0 L (3.96 US gal, 3.30 Imp.gal)

A tartalék üzemanyag térfogata (az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető jelzés villogásának kezdete-  
kor):

3.9 L (1.03 US gal, 0.86 Imp.gal)

YCA11400

#### FIGYELEM:

Csak ólommentes benzint használjon. Ólmozott benzin használata esetén a motor alkatrészei (például a szelepek, a dugattyúgyűrűk vagy a kipufogórendszer) súlyosan károsodhatnak.

Ezt a Yamaha motort 95-ös vagy annál magasabb oktánszámú ólommentes prémiumbenzin használatához tervezték. Ha kopogás hallatszik a motorból, használjon másfajta márkájú üzemanyagot. Az ólommentes benzin használata megnöveli a gyújtógyertyák élettartamát és csökkenti a karbantartás költségeit.

#### Katalizátor

Ennek a modellnek a kipufogórendszerét katalizátorral szerelték fel.

YAU13445

YWA10862

#### VIGYÁZAT

Használat után a kipufogórendszer forró. A tűzveszély és az égési sérülések érdekében ügyeljen az alábbiakra:

- Ne parkoljon gyúlékony anyagok (pl. száraz fű) közelében.
- Olyan helyre állítsa le a járművet, ahol járókelők és gyerekek nagy valószínűséggel nem érnek a kipufogórendszerhez.
- Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne, várja meg, amíg a kipufogó lehűl.
- Álló helyzetben néhány percnél tovább ne járassa a motort. Az alapjáraton történő hosszabb üzemeltetés a kipufogórendszer túlmelegedéséhez vezethet.

YCA10701

## FIGYELEM:

Csak ólommentes benzint használjon. Ólmozott benzin használata a katalizátor végleges károsodását okozza.

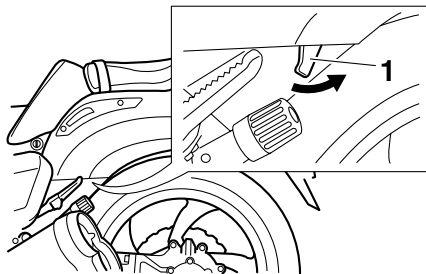
3

## Ülések

### Vezetőülés

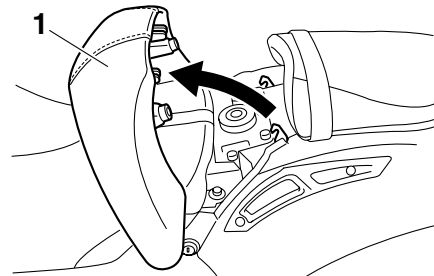
#### A vezetőülés leszerelése

1. Az ábrán látható módon húzza meg a vezetőülés háttámlájának kioldókarját, mely a jármű bal oldalán található. A háttámla ekkor előrehajlik.



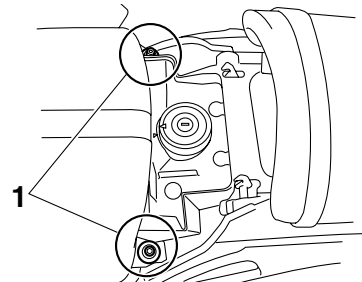
1. Vezetőülés háttámlájának kioldókarja

YAU46840



1. Vezetőülés háttámlája

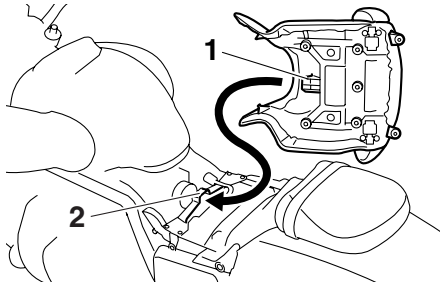
2. Csavarja ki a csavarokat, majd vegye le a vezetőülést.



1. Csavar

#### A vezetőülés visszaszerelése

1. Az ábrán látható módon illessze az ülés elülső részén lévő csapot az üléstartóba.



1. Nyúlvány
2. Üléstartó

2. Helyezze vissza a vezetőülést, majd húzza meg a csavarokat.

## MEGJEGYZÉS:

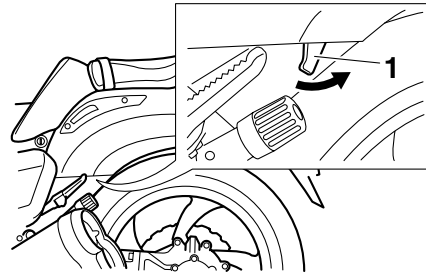
Motorozás előtt győződjön meg róla, hogy a vezetőülést megfelelően a helyére rögzítette.

3. Hajtsa vissza a háttámlát.

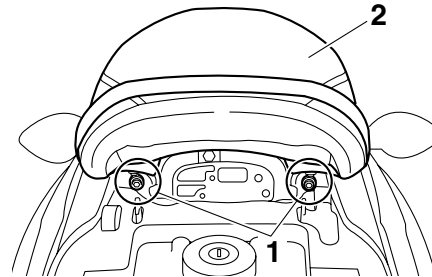
## Utasülés

### Az utasülés leszerelése

1. Az ábrán látható módon húzza meg a vezetőülés háttámlájának kioldókarját, mely a jármű bal oldalán található. A háttámla ekkor előre hajlik.



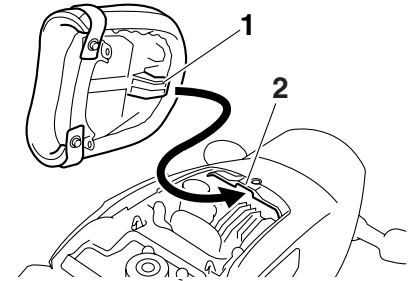
1. Vezetőülés háttámlájának kioldókarja
2. Csavarja ki a csavarokat, majd vegye le az utasülést.



1. Csavar
2. Utasülés

### Az utasülés visszaszerelése

1. Az ábrán látható módon illessze az utasülésen lévő nyúlványt az üléstartóba.



1. Nyúlvány
2. Üléstartó
2. Helyezze vissza az utasülést, majd csavarja vissza a csavarokat.
3. Hajtsa vissza a háttámlát.

## MEGJEGYZÉS:

Mielőtt elindulna, győződjön meg arról, hogy az utasülést megfelelően helyére rögzítette.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Az első villa beállítása

YAU14732

YWA10180

### **⚠ VIGYÁZAT**

A két villaszár eltérő beállítása a kormányozhatóság leromlását és instabilitást eredményezhet.

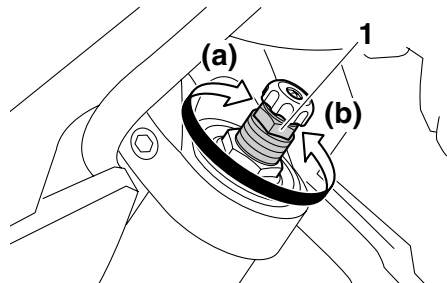
Az első villát a rugó-előfeszítés beállítására szolgáló csavarokkal, valamint a villa húzó- és nyomófokozati csillapításának beállítására szolgáló gombokkal látták el.

YCA10101

### **FIGYELEM:**

A szerkezeti károsodások elkerülése érdekében ne próbálja meg a minimális szint alá vagy a maximális szint fölé forgatni az állítógyűrűt.

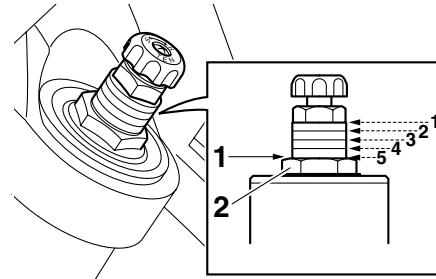
## Rugó-előfeszítés



1. A rugó-előfeszítés beállítására szolgáló csavar

A rugó-előfeszítés növelése (a rugózás keményítése) érdekében mindkét villaszáron fordítsa el az állítócsavart az (a) irányba. A rugó-előfeszítés csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében mindkét villaszáron fordítsa el az állítócsavart a (b) irányba.

Az állító szerkezet valamelyik jelölése kerüljön egy vonalba az első villa leszorító csavarjának tetejével.

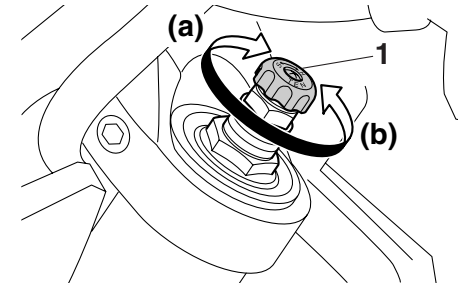


1. Jelenlegi beállítás
2. Az első villa leszorító csavarja

### **A rugó-előfeszítés beállítása:**

minimum (lágy):  
5  
alapbeállítás:  
4  
maximum (kemény):  
1

## Kirugózási csillapítás



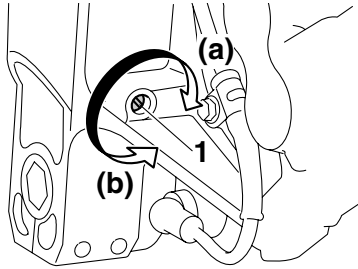
1. A kirugózási csillapítás beállítására szolgáló forgatógomb

A kirugózási csillapítás növelése (a rugózás keményítése) érdekében mindkét villaszáron forgassa el az állító gombot az (a) irányba. A kirugózási csillapítás csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében a (b) irányba forgassa az állító gombokat a két villaszáron.

### **A kirugózási csillapítás beállítása:**

minimum (lágy):  
25 kattánás a (b) irányba\*  
alapbeállítás:  
12 kattánás a (b) irányba\*  
maximum (kemény):  
1 kattánás a (b) irányba\*  
\* Ha a gombot kezdetben teljesen elforgatta az (a) irányba

## Berugózási csillapítás



1. A berugózási csillapítás beállítására szolgáló csavar

A berugózási csillapítás növelése (a rugózás keményítése) érdekében mindkét villaszáron fordítsa el az állítócsavart az (a) irányba. A berugózási csillapítás csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében mindkét villaszáron fordítsa el az állítócsavart a (b) irányba.

### A berugózási csillapítás beállítása:

minimum (lágy):

20 kattanas a (b) irányba\*  
alapbeállítás:

12 kattanas a (b) irányba\*

maximum (kemény):

1 kattanas a (b) irányba\*

\* Ha a beállítócsavart kezdetben teljesen elfordította az (a) irányba

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A gyártás során előforduló kis különbségek következtében az egyes modelleknél az állítószervek kattanasainak maximális száma nem feltétlenül egyezik meg a specifikációval, azonban a fenti érték mindig a teljes beállítási tartományt reprezentálja. A pontos beállításához javasoljuk, hogy a csillapítás állítószerveinél ellenőrizze a kattanasok számát, és amennyiben szükséges, módosítsa a specifikációt.

### A hátsó rugóstag beállítása

A hátsó lengéscsillapítót a rugó-előfeszítés beállítására szolgáló gombbal, valamint a berugózási csillapítás beállítására szolgáló gombokkal látták el.

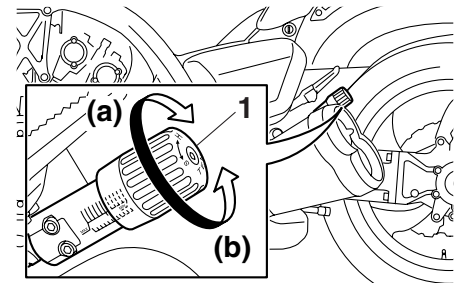
YCA10101

### FIGYELEM: \_\_\_\_\_

A szerkezeti károsodások elkerülése érdekében ne próbáljon meg a minimális szint alá vagy a maximális szint fölé forgatni az állítógyűrűt.

3

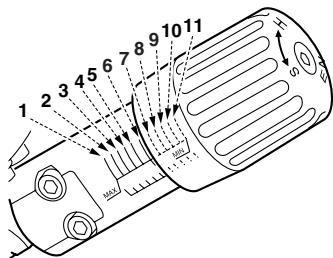
## Rugó-előfeszítés



1. A rugó-előfeszítés beállítására szolgáló gomb

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

3



A rugó-előfeszítés növelése (a rugózás keményítése) érdekében forgassa az állítógombot az (a) irányba. Amennyiben csökkenteni kívánja a rugó-előfeszítést (ezáltal lágyítani a rugózást), a (b) irányba forgassa az állítógombot.

## MEGJEGYZES:

Az állítószerveket valamelyik jelölése kerüljön egy vonalba az állítógomb peremével.

### A rugó-előfeszítés beállítása:

minimum (lágy):

11

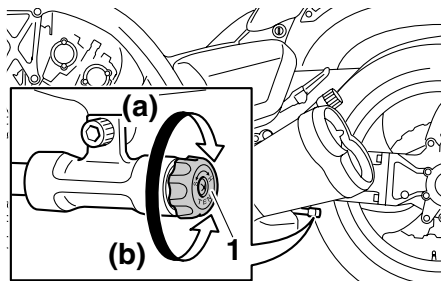
alapbeállítás:

6

maximum (kemény):

1

## Kirugózási csillapítás



1. A kirugózási csillapítás beállítására szolgáló forgatógomb

A kirugózási csillapítás növelése (a rugózás keményítése) érdekében forgassa a gombot az (a) irányba. A kirugózási csillapítás csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében a (b) irányba forgassa a gombot.

### A kirugózási csillapítás beállítása:

minimum (lágy):

20 kattanas a (b) irányba\*

alapbeállítás:

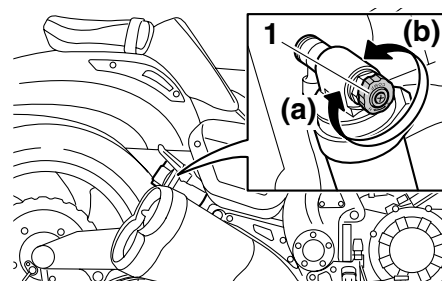
12 kattanas a (b) irányba\*

maximum (kemény):

3 kattanas a (b) irányba\*

\* Ha a gombot kezdetben teljesen elforgatta az (a) irányba

## Berugózási csillapítás



1. A berugózási csillapítás beállítására szolgáló gomb

A berugózási csillapítás növelése (a rugózás keményítése) érdekében forgassa el a gombot az (a) irányba. A berugózási csillapítás csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében a (b) irányba forgassa a gombot.

### A berugózási csillapítás beállítása:

minimum (lágy):

12 kattanas a (b) irányba\*

alapbeállítás:

10 kattanas a (b) irányba\*

maximum (kemény):

1 kattanas a (b) irányba\*

\* Ha a gombot kezdetben teljesen elforgatta az (a) irányba



## MEGJEGYZÉS: \_\_\_\_\_

A pontos beállításhoz javasoljuk, hogy a csillapítás állítószerkezeténél ellenőrizze a kattánások vagy elfordulások számának tényleges maximális értékét. A gyártás során előforduló kis különbségek következtében az egyes modelleknél a állítószerkezet kattánásainak vagy elfordulásainak maximális száma nem feltétlenül egyezik meg az itt leírtakkal.

YWA10221

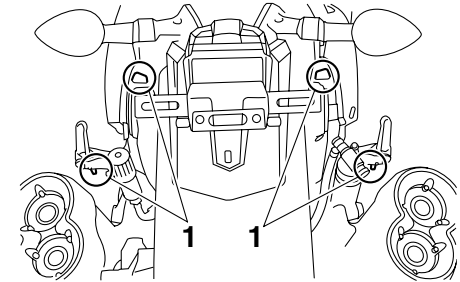
## VIGYÁZAT

A hátsó lengéscsillapító nagynyomású nitrogéngázt tartalmaz. Olvassa el az alábbi információkat, mielőtt a hátsó lengéscsillapítón végezne szerelési műveletet.

- Ne sértse fel, és ne szerelje szét a gáztartályt.
- Ne tegye ki a lengéscsillapítót magas hő hatásának vagy nyílt lángnak. A gáz nyomásának emelkedése következtében a lengéscsillapító felrobbanhat.

- Semmilyen módon ne deformálja vagy sértse meg a gáztartályt. A sérülések csökkentik a lengéscsillapító hatékonyságát.
- Ne dobja ki a sérült vagy használt lengéscsillapító egységet. Vigye el valamelyik Yamaha-szervizbe.

## Csomagleszorító fülek



1. Akasztófül

A járművön négy akasztófül található: egy-egy az utas számára kialakított lábtartókon, és kettő az utasülés alatt.

## EXUP-rendszer

YAU41940

Ezt a motorkerékpárt Yamaha EXUP-rendszerrel (EXhaust Ultimate Power valve, kipufogószelep) szerelték fel. Az EXUP-rendszer megnöveli a motor teljesítményét azáltal, hogy egy szelep szabályozza a kipufogócső átömlési keresztmetszetét. Az EXUP-szelep nyitását a motor fordulatszámának függvényében folyamatosan állítja egy számítógép-vezérlésű szervomotor.

YCA15610

### FIGYELEM:

Az EXUP-rendszert a Yamaha cég állította be és alaposan tesztelte. A rendszer beállításainak megfelelő szakmai hozzáértés nélkül történő megváltoztatása a motor teljesítményének leromlását vagy a motor károsodását okozhatja.

## Oldaltámasz

YAU15301

Az oldaltámasz a váz bal oldalán található. Az oldaltámaszt a lábával hajtja ki vagy fel, miközben függőlegesen tartja a motorkerékpárt.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A beépített oldaltámasz-kapcsoló a gyújtásmegszakító rendszer része, mely bizonyos körülmények között nem engedi a motort beindulni. (A gyújtásmegszakító rendszerről bővebben a későbbiekben olvashat.)

YWA10240

### VIGYÁZAT

A motorkerékpárral nem szabad motorozni, ha az oldaltámasz nincs felhajtva, illetve nem lehet megfelelően felhajtani vagy nem marad felhajtott helyzetben, mert hozzáérhet a talajhoz, ezzel megzavarva a vezetőt az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet. A Yamaha által kifejlesztett gyújtásmegszakító rendszer segít a vezetőnek abban, hogy ne indulhasson el kihajtott oldaltámasszal. Ezért fontos, hogy a rendszert az alábbiakban leírtak szerint rendszeresen

ellenőrizze. Amennyiben bármilyen hibát észlel, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

YAU44892

## Gyújtásmegszakító rendszer

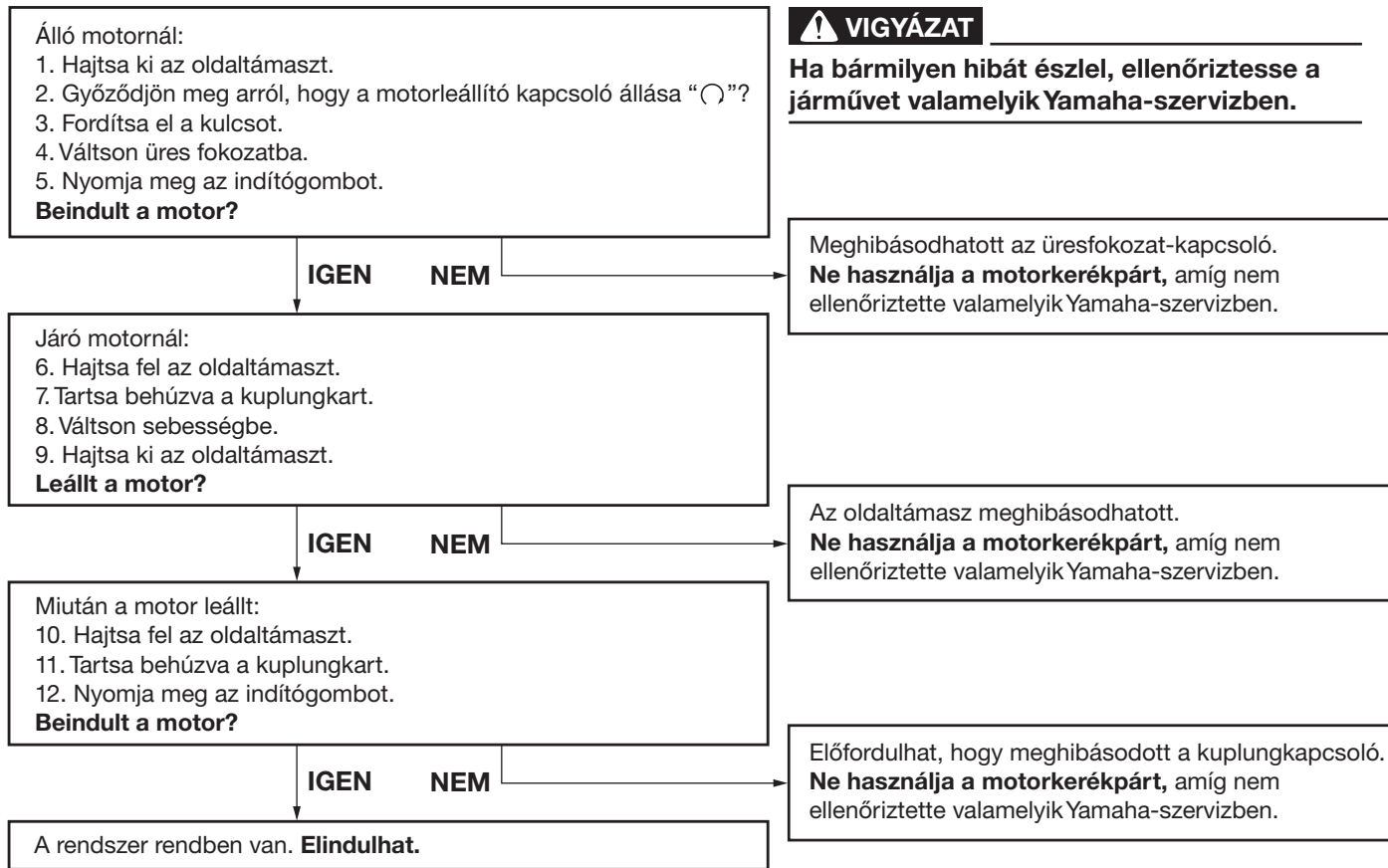
A gyújtásmegszakító rendszernek, amely az oldaltámasz-kapcsolóból, a kuplungkapcsolóból és az üresfokozat-kapcsolóból áll, a következő funkciói vannak.

- Megakadályozza a motor elindítását, ha a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, és ugyan az oldaltámasz fel van hajtva, de a kuplungkar nincs behúzva.
- Megakadályozza a motor elindítását, ha a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, a kuplungkar be van húzva, de az oldaltámasz nincs felhajtva.
- Leállítja a járó motort, ha az valamelyik sebességfokozatban van, amikor az oldaltámaszt kihajtották.

Időnként ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését az itt leírtak szerint.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

3



# AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN – HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉS

YAU15596

Használat előtt mindig vizsgálja át a járművet, és ellenőrizze a biztonságos működését. Mindig kövesse a kezelési útmutatóban leírt karbantartási műveleteket és azok időközzeit.

YWA11151

## VIGYÁZAT

**A átvizsgálás vagy a karbantartás elmulasztása növeli a baleset, illetve a jármű károsodásának esélyét. Ha problémát észlel, ne induljon el a járművel. Ha a probléma a kézikönyvben bemutatott műveletekkel nem orvosolható, valamelyik Yamaha márkakereskedésben vizsgálattassa át a járművet.**

Elindulás előtt a következőket ellenőrizze:

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
Üzemanyag	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az üzemanyag szintjét az üzemanyagtartályban.</li><li>• Tankoljon, ha szükséges.</li><li>• Ellenőrizze az esetleges üzemanyag-szivárgást.</li></ul>	3-20
Motorolaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a motorolaj szintjét a motorban.</li><li>• Szükség esetén tölts fel a megadott szintig a javasolt motorolajjal.</li><li>• Ellenőrizze a motorolaj esetleges szivárgását.</li></ul>	6-10
Hajtóműolaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a motorolaj esetleges szivárgását.</li></ul>	6-13
Hűtőfolyadék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban.</li><li>• Szükség esetén tölts fel a megadott szintig a javasolt hűtőfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hűtőrendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-15
Első fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha puha, légtelenítse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li><li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li><li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li><li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li><li>• Szükség esetén tölts fel a megadott szintig a javasolt fékfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-23, 6-24

4

# AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN – HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐR-

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
<b>Hátsó fék</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a működésüket.</li> <li>• Ha puha, légteleníttesse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li> <li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li> <li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li> <li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li> <li>• Szükség esetén töltsen fel a megadott szintig a javasolt fékfolyadékkal.</li> <li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li> </ul>	6-23, 6-24
<b>Kuplung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a működésüket.</li> <li>• Ha puha, légteleníttesse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li> <li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li> </ul>	6-22
<b>Gázmarkolat</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Ellenőrizze a bowden holtjátékát.</li> <li>• Szükség esetén állítsa be a bowden holtjátékát, valamint végeztesse el a bowden és a markolat házának kenését valamelyik Yamaha szervizben.</li> </ul>	6-18, 6-25
<b>Bowdenek</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Ha szükséges, kenje meg.</li> </ul>	6-25
<b>Kerekek és gumibroncsok</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az épségüket.</li> <li>• Ellenőrizze a gumibroncs állapotát és a profilmélységet.</li> <li>• Ellenőrizze a guminyomást.</li> <li>• Állítsa be, ha szükséges.</li> </ul>	6-19, 6-21
<b>Fék- és sebességváltó pedál</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Szükség esetén kenje meg a pedálok tengelyét.</li> </ul>	6-26, 6-27
<b>Fék- és kuplungkar</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Szükség esetén kenje meg a karok tengelyét.</li> </ul>	6-26
<b>Oldaltámasz</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Ha szükséges, kenje meg a tengelyt.</li> </ul>	6-27
<b>A váz rögzítőelemei</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.</li> <li>• Szükség esetén húzza utána azokat.</li> </ul>	—
<b>Műszerek, világítóberendezések, jelzések és kapcsolók</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a működésüket.</li> <li>• Állítsa be, ha szükséges.</li> </ul>	—

# **AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN – HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉS**

<b>ALKATRÉSZ</b>	<b>MŰVELET</b>	<b>OLDAL</b>
<b>Oldaltámasz-kapcsoló</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését.</li><li>• Amennyiben hibát észlel, ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.</li></ul>	3-28

Olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót, és ismerkedjen meg minden kezelőszervvel. Ha nem érti valamelyik kezelőszerv, illetve funkció használatát vagy működését, kérdezze meg Yamaha márkakereskedőjét.

YWA10271

## VIGYÁZAT

**Ha nem ismerkedik meg a kezelőszervek használatával, könnyen elveszítheti az uralmat a jármű felett, ami balesethez vagy sérüléshez vezethet.**

5

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A modell az alábbiakkal van felszerelve:

- Dőlésszög-érzékelővel, mely a jármű felborulása esetén leállítja motort. Ilyenkor a többfunkciós kijelzőn a 30 hibakód látható, ez azonban nem hibajelenség. A hibakód kitörléséhez fordítsa a gyújtáskapcsolót "OFF", majd ismét "ON" állásba. Amennyiben ezt elmulasztja, a motor nem indul be, még ha át is fordul a főtengelye az indítógomb lenyomásakor.
- Automatikus motorleállító rendszerrel. Ez 20 perc üresjárat után leállítja a motort. Ilyenkor a többfunkciós kijelzőn a 70 hibakód látható, ez azonban nem hibajelenség. A hibakód törléséhez és a motor újraindításához nyomja meg az indítógombot.

## A motor beindítása

Ahhoz, hogy a gyújtásmegszakító rendszer lehetővé tegye a motor beindítását, a következő feltételek valamelyikének kell teljesülnie:

- a sebességváltó üres fokozatban van.
- a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, a kuplungkart behúzza és az oldaltámaszt felhajtotta.

A további részleteket lásd a 3-29. oldalon.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe, és győződjön meg arról, hogy a motorleállító kapcsoló "○" helyzetben van.

A következő visszajelző és figyelmeztető lámpáknak kell felvillanniuk néhány másodpercre, majd elaludniuk:

- az olajsint figyelmeztető lámpája;
- Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája
- A hűtőfolyadék túlmelegedése figyelmeztető lámpa
- Motorhibára figyelmeztető lámpa;



- Az ABS figyelmeztető lámpája
- az indításgátló visszajelző lámpája.

YCA11831

## FIGYELEM:

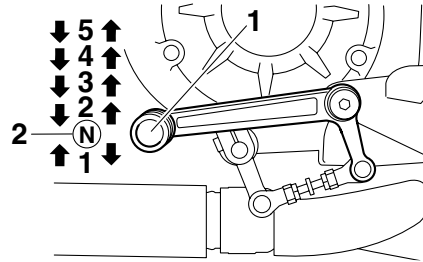
Ha valamelyik figyelmeztető vagy visszajelző lámpa nem alszik el, ellenőrizze az áramkört a(z) 3-3. oldalon leírtak szerint.

2. Váltson üres fokozatba. Az üresfokozat-visszajelző lámpának fel kell gyulladnia. Amennyiben a lámpa nem gyullad fel, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szerelvben.
3. Indítsa be a motort az indítógomb lenyomásával. **FIGYELEM A hosszabb motorélettartam érdekében ne gyorsítson erőteljesen, ha hideg a motor!** [YCA11041]

Ha a motor nem indul be, engedje fel a gombot, várjon néhány másodpercig, és próbálkozzon újra. Minden indítási kísérletnek a lehető legrövidebbnek kell lennie, hogy az akkumulátor ne merüljön le. Soha ne próbálkozzon 10 másodpercnél hosszabb indítással.

## Sebességváltás

YAU16671



1. Sebességváltó pedál
2. Üres fokozat

A sebességfokozatok váltása lehetővé teszi a rendelkezésre álló motorteljesítmény beosztását elinduláshoz, gyorsításhoz, emelkedők legyőzéséhez stb. A fokozatok helyzetei az ábrán láthatók.

## MEGJEGYZES:

Üres fokozatba történő kapcsoláshoz nyomja le a sebességváltó pedált egymás után többször, amíg véghelyzetbe nem kerül, utána enyhén emelje fel.

## FIGYELEM:

- Még üres fokozatban se guruljon a motorkerékpárral hosszabb ideig álló motorral, és ne is vontassa a járművet hosszabb távolságon. A sebességváltó csak járó motor mellett kap megfelelő kenést. Nem megfelelő kenés esetén a sebességváltó tönkremegy.
- Váltáskor mindig használja a kuplungot, nehogy megsérüljön a motor, a sebességváltó vagy az erőátviteli rendszer. Ezeket az alkatrészeket nem arra tervezték, hogy elviseljék az erőltetett váltásokat.

# A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA

## A motor bejárata

YAU16841

Egy motor életének legfontosabb része az 1600 km (1000 mi) megtételéig eltelt idő. Ezért figyelmesen olvassa el a következőket.

Mivel a motor még teljesen új, nem szabad túlterhelni az első 1600 km (1000 mi) alatt. Ilyenkor a motor különböző alkatrészei összekopnak, polírozák egymást a megfelelő hézagok eléréséig. A bejárata alatt kerülni kell a teljes gázzal való haladást, és minden olyan üzemet, amely túlmelegedéshez vezethet.

YAU17122

## 0–1000 km (0–600 mi)

Ne használja a motorkerékpárt tartósan 4700 1/p fordulatszám felett.

**FIGYELEM: 1000 km (600 mi) megtétele után le kell cserélni a motorolajat és a hajtóműolajat, valamint ki kell cserélni az olajsűrőt.** [YCA10332]

## 1000–1600 km (600–1000 mi)

Ne használja a motorkerékpárt tartósan 7000 1/p fordulatszám felett.

## 1600 km (1000 mi) megtétele után

A motort használhatja rendeltetésszerűen.

YCA10310

### FIGYELEM:

- Soha ne engedje, hogy a motor fordulatszáma a fordulatszám-mérő vörös tartományába kerüljön.
- Ha bármilyen probléma merül fel a motor bejárata alatt, azonnal ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU17213

## Parkolás

Parkoláskor állítsa le a motort, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

YWA10311

### ! VIGYÁZAT

- Mivel a motor és a kipufogó fel-forrósodhat, olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek véletlenül nem érhetnek hozzá, így elkerülhetik az égési sérüléseket.
- Ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a motorkerékpár feldőlhet, ami üzemanyag-szivárgáshoz és tűzhez vezethet.
- Ne parkoljon száraz fű vagy más éghető anyag közelében.

YAU17241

Az időszakos ellenőrzések, beállítások és a kenés a lehető legjobb és legbiztonságosabb állapotban tartja járművét. A jármű biztonságos működése a tulajdonos, illetve a vezető felelőssége. A karbantartás, a beállítások és a kenés legfontosabb pontjainak leírását a következő oldalakon olvashatja.

A időszakos karbantartás és kenés megadott időpontjait mindössze általános irányelvnek kell tekinteni, szokásos járműhasználat esetére. Mindazonáltal a karbantartási időpontok meghatározásakor figyelembe kell venni az időjárási, földrajzi és terepviszonyokat, valamint a egyéni használati módot, ezért előfordulhat, hogy gyakrabban kell karbantartást végezni.

YWA10321

## **⚠ VIGYÁZAT**

Ha elmulasztja a karbantartási műveleteket vagy nem előírászerűen hajtja végre azokat, nagyobb eséllyel érhetik súlyos, akár halálos sérülések a jármű használata, illetve a szerelési munkálatok során. Amen-

nyiben nem jártas a járműszerelési munkálatokban, forduljon valamelyik Yamaha szervizhez.

YWA15121

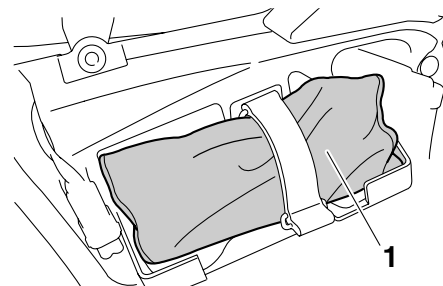
## **⚠ VIGYÁZAT**

A karbantartási műveletekhez állítsa le a motort, hacsak az előírások másként nem rendelkeznek.

- A testével vagy ruhájával beleakadhat a járó motor mozgó alkatrészeibe, illetve a feszültség alatt lévő alkatrészek tüzet vagy áramütést okozhatnak.
- Szemsérüléseket, égési sérüléseket, tüzet, illetve akár halálos szénmonoxid-mérgezést – okozhat, ha a szerelési munkálatokat járó motor mellett végzi. A szénmonoxid-mérgezéssel kapcsolatos további részleteket lásd az 1-1. oldalon.

## Szerszámkészlet

YAU17341



1. Szerszámkészlet

A szerszámkészlet a bal oldali, ülés alatti burkolat mögött található. (Lásd a(z) 6-7. oldalt.)

Az itt leírtak alapján a mellékelt szerszámkészlet segítségével elvégezheti a megelőző karbantartásokat és a kisebb javításokat. Egyes műveletek megfelelő elvégzéséhez természetesen szüksége lehet más szerszámokra is (pl. nyomatékulcsra).

## **MEGJEGYZES:**

Ha nincsenek szerszámjai vagy megfelelő gyakorlata a karbantartás elvégzéséhez, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAU1770A

## Időszakos karbantartási és kenési táblázat

### MEGJEGYZES:

- Az éves átvizsgálást minden évben el kell végezni, kivéve, ha az adott évben már volt kilométer-alapú (az Egyesült Királyságban mérföld-alapú) karbantartás.
- 50000 km (30000 mi) megtétele után kezdje előlről a karbantartási ciklust a 10000 km-nél (6000 mi) megadott teendőktől.
- A csillaggal jelzett műveleteket ajánlatos Yamaha-szervizben végeztetni, mert azok célszerszámot, speciális műszaki adatokat és szaktudást igényelnek.

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁT- VIZSGÁLÁS
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	Üzemanyag-ellátó rendszer		√	√	√	√	√
2	*	Gyújtógyertyák	• Ellenőrizze az állapotukat. • Tisztítsa ki.	√		√		
			• Cserélje ki.		√		√	
3	*	Szelepek	• Ellenőrizze a szelephézagokat. • Állítsa be.	40000 km-enként (24000 mi)				
4	*	Levegőszűrő-betét	• Cserélje ki.				√	
5	*	Kuplung	• Ellenőrizze a működését, a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√
6	*	Első fék	• Ellenőrizze a működését, a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√
			• Cserélje ki a fékbetéteket.	Amikor elérték a kopási határt				

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁT- VIZSGÁLÁS	
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)		
7	*	Hátsó fék	• Ellenőrizze a működését, a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√	√
			• Cserélje ki a fékbetéteket.	Amikor elérték a kopási határt					
8	*	Fékcsovek	• Ellenőrizze, nincsenek-e repedések és sérülések rajtuk.		√	√	√	√	√
			• Cserélje ki.	4 évenként					
9	*	Kerekek	• Ellenőrizze az esetleges kiegyensúlyozatlanságot és sérüléseket.		√	√	√	√	
10	*	Gumiabroncsok	• Ellenőrizze a profilmélységet és az esetleges sérüléseket. • Ha szükséges, cserélje le őket. • Ellenőrizze a guminyomást. • Állítsa be, ha szükséges.		√	√	√	√	√
11	*	Kerékcsovházak	• Ellenőrizze a kerékcsovház esetleges lógását és a sérüléseket.		√	√	√	√	
12	*	Lengőkar	• Ellenőrizze a működését és az esetleges lógását.		√	√	√	√	
			• Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.	50000 km-enként (30000 mi)					
13	*	Kormánycsapágyak	• Ellenőrizze a holtjátékot és a kormány egyenletes forgását.	√	√	√	√	√	
			• Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.	24000 km-enként (14000 mi)					
14		A fékkar tengelye	• Kenje meg szilikonzsírral.		√	√	√	√	√
15		A fékpedál tengelye	• Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.		√	√	√	√	√
16		A kuplungkar tengelye	• Kenje meg szilikonzsírral.		√	√	√	√	√

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁT- VIZSGÁLÁS
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
17	A sebességváltó pedál tengelye	• Kenje meg lítiumszippan-bázisú kenőanyaggal.		√	√	√	√	√
18	Oldaltámasz	• Ellenőrizze a működésüket. • Kenje meg őket.		√	√	√	√	√
19	* Oldaltámasz-kapcsoló	• Ellenőrizze a működésüket.	√	√	√	√	√	√
20	* Első villa	• Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.		√	√	√	√	
21	* Hátsó lengéscsillapító	• Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.		√	√	√	√	
22	* A hátsó felfüggesztés lengókarjának és összekötő karjának tengelypontjai	• Ellenőrizze a működésüket.		√	√	√	√	
23	* Üzemanyag-befecskendező rendszer	• Állítsa be a szinkronizációt.		√	√	√	√	√
24	Motorolaj	• Cserélje le a hűtőfolyadékot. • Ellenőrizze a motorolaj szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√	√
25	Motorolajszűrő	• Cserélje ki.	√		√		√	
26	* Hűtőrendszer	• Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.		√	√	√	√	√
		• Cserélje le a hűtőfolyadékot.	3 évenként					
27	Hajtóműolaj	• Ellenőrizze a motorolaj szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√		√		
		• Cserélje le a hűtőfolyadékot.	√		√		√	
28	* Első- és hátsó féklámpa kapcsoló	• Ellenőrizze a működésüket.	√	√	√	√	√	√

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁT- VIZSGÁLÁS
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
29	Bowdenek és mozgó alkatrészek	• Kenje meg őket.		√	√	√	√	√
30	* Gázmarkolat és gázbowden	• Ellenőrizze a működésüket és a holtjátékot. • Amennyiben szükséges, állítsa be a gázbowden holtjátékát. • Kenje meg a gázbowdent és a markolatot.		√	√	√	√	√
31	* Levegőbevezető rendszer	• Ellenőrizze a légelzáró szelep, a rezgőszelep és a csövek épségét. • A sérült alkatrészeket cserélje ki.		√	√	√	√	√
32	* Kipufogódobok és kipufogócsövek	• Ellenőrizze, nem lazultak-e fel a rögzítőelemek.	√	√	√	√	√	√
33	* EXUP-rendszer	• Ellenőrizze a rendszer működését, a bowden holtjátékát és a pillangószelep helyzetét.	√		√		√	
34	* Jelző- és világítóberendezések, kapcsolók	• Ellenőrizze a működésüket. • Állítsa be a fényszórót.	√	√	√	√	√	√

YAU36771

## MEGJEGYZÉS:

- Levegőszűrő
  - A motorkerékpárban eldobható impregnált papír szűrőbetét van, melyet a sűrített levegős tisztítás károsít.
  - Amennyiben a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motorkerékpárt, a levegőszűrő betétjét gyakrabban kell cserélni.
- Hidraulikus fék és kuplung
  - Rendszeresen ellenőrizze a fékfolyadék, valamint a kuplungfolyadék szintjét, és szükség esetén töltsön utána.

# **IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK**

---

- Kétévenként cserélje ki a főfékhengerek és féknyergek belső alkatrészeit, a kuplung fő- és munkahengerét, valamint cserélje le a fékfolyadékot és a kuplungfolyadékot.
  - Négyévenként, illetve ha megsérültek vagy repedezettek, cserélje ki a fékcsöveket és a kuplungcsövet.
-

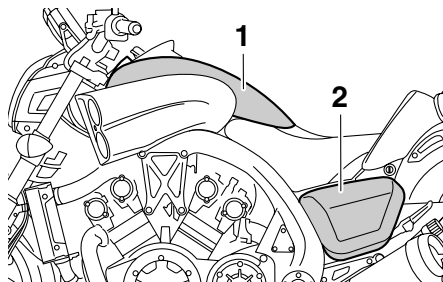


# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

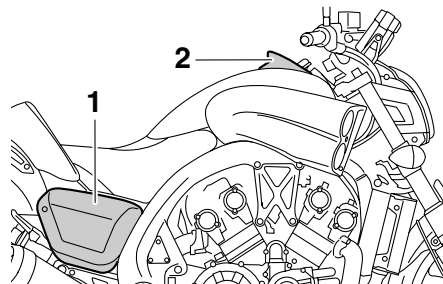
## A burkolatok le- és felszerelése

YAU18722

Az ebben a fejezetben leírt karbantartási műveletek némelyikének elvégzéséhez le kell szerelnie a burkolatokat. Ha a burkolatokat le, majd vissza kell szerelnie, lapozzon ide.



1. Felső idom
2. Bal oldali oldalburkolat



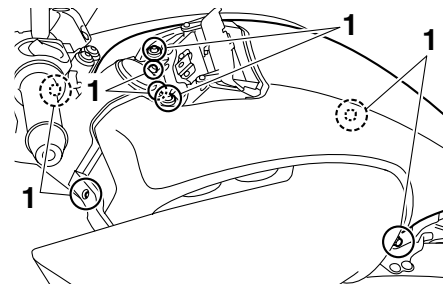
1. Oldalburkolat
2. Homlokburkolat

## Felső idom

YAU46430

### A Felső idom leszerelése

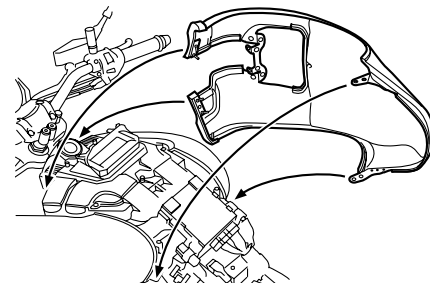
1. Szerelje le a vezetőülést. (Lásd a(z) 3-22. oldalt.)
2. Szerelje le a homlokburkolatot (lásd 6-8. oldal).
3. Csavarja ki a csavarokat, majd vegye le a felső idomot.



1. Csavar

### A felső idom visszaszerelése

1. Helyezze vissza a felső idomot, majd csavarja be a csavarokat.



2. Szerelje vissza a burkolatot.
3. Szerelje vissza a vezetőülést.

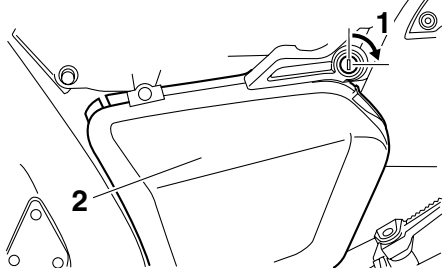
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAU46471

## Bal oldali oldalburkolat

### Az oldalburkolat leszerelése

1. Helyezze a kulcsot a zárba, és fordítsa el 1/4 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba.

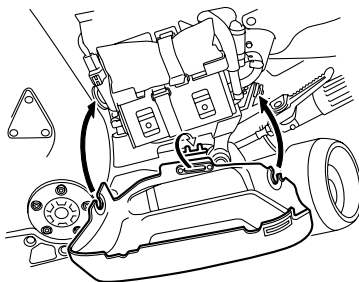


1. Nyitás
2. Bal oldali oldalburkolat

2. Húzza maga felé a burkolatot.

### Az oldalburkolat visszaszerelése

1. Helyezze vissza a burkolatot.

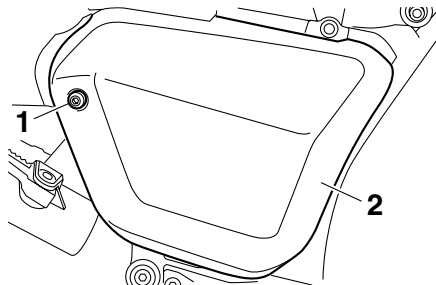


2. Az óramutató járásával ellentétes irányban fordítsa vissza a kulcsot az eredeti helyzetébe, majd húzza ki a zárból.

## Oldalburkolat

### A jobb oldali oldalburkolat leszerelése

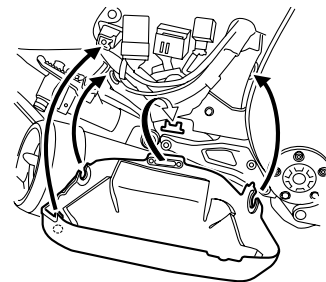
1. Csavarja ki a csavarokat.



1. Csavar
2. Oldalburkolat

2. Húzza maga felé a burkolatot.

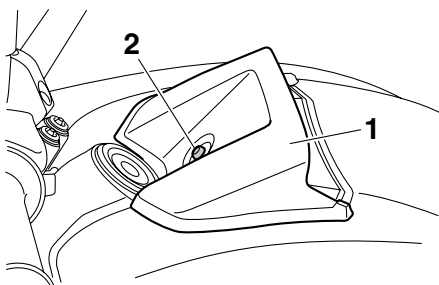
A jobb oldali burkolat visszaszerelése  
Helyezze vissza a burkolatot, majd csavarja be a csavart.



## Homlokburkolat

### Az oldalburkolat leszerelése

1. Csavarja ki a csavart.
2. Húzza maga felé a burkolatot.



1. Homlokburkolat
2. Csavar

Az ülés alatti burkolat visszaszerelése  
Helyezze vissza a burkolatot, majd csavarja be a csavart.

## A gyújtógyertyák ellenőrzése

YAU46680

A gyújtógyertyák a motor fontos alkatrészei, melyeket rendszeres időközönként ellenőriztetni kell, lehetőleg valamelyik Yamaha-szervizben. Mivel a hő és a lerakódások miatt a gyertyák lassan erodálnak, a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell őket szerelni, és meg kell vizsgálni. A gyertyák állapota a motor állapotára is utal.

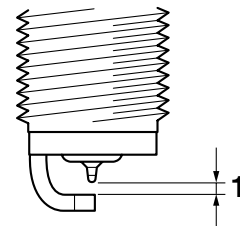
Minden gyertyánál az elektróda körüli porcelánszigetelés színének a hamuszürkétől az őzbarnaig kell terjednie (optimálisan használt motor esetén), és minden kiszertelt gyertya színének egyformának kell lennie. Ha valamelyik gyertya színe jelentősen eltér a többi gyertya színétől, akkor a motor nem működik megfelelően. Ilyen esetekben ne próbálja saját maga orvosolni a hibát. Ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

Ha valamelyik gyertya erősen erodálódott, illetve nagy mennyiségű kokszy vagy más lerakódás található rajta, ki kell cserélni.

## Ajánlott gyújtógyertyatípus:

NGK/CR9EIA  
DENSO/IU27D

A gyertya beszerelése előtt hézagmérővel meg kell mérni a szikraköz nagyságát, és ha a hézag nem megfelelő, másik gyertyát kell választani.



1. Szikraköz

## Szikraköz:

0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Tisztítsa meg a gyújtógyertya tömítését és érintkező felületét, és távolítsa el minden szennyeződést a menetek közül.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## Meghúzási nyomaték:

Gyújtógyertya:

12.5 Nm (1.3 m·kgf, 9 ft·lbf)

## MEGJEGYZES:

Ha nincs nyomatékkulcsa a gyertyák meghúzásához, a helyes nyomaték beállításához jó közelítés, ha meghúzza kézzel a gyertyát, majd 1/4–1/2 fordulat-tal továbbhúzza gyertyakulccsal. Ezután minél hamarabb ellenőrizze a helyes nyomatékot nyomatékkulccsal.

YCA10840

## FIGYELEM:

**A gyertyapipa levételéhez és visszahelyezéséhez ne használjon semmilyen szerszámot, mert megsérülhet a gyújtótekercs csatlakozója. Előfordulhat, hogy a gyertyapipát nehéz levenni, mert a végén lévő gumitömítés szorosan zár. Szereléskor forgassa jobbra-balra a gyertyapipát, miközben a gyertyáról lehúzza a gyertyapipát, illetve amikor a gyertyára nyomja azt.**

YAU19907

## Motorolaj és olajsűrő

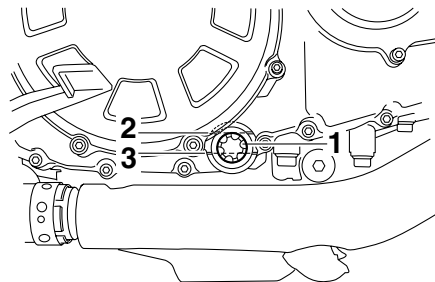
A motorolaj szintjét elindulás előtt mindig ellenőrizni kell. A motorolajat és az olajsűrőt a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell cserélni.

### Az olajsint ellenőrzése

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben. Már enyhe dőlés is hibás leolvastást eredményezhet.
2. Indítsa be a motort, melegítse néhány percig, majd állítsa le.
3. Várjon néhány percet, amíg az olaj leülepszik, és a forgattyúház jobb oldalának alsó részén lévő ablakon keresztül ellenőrizze a motorolaj-szintet.

### MEGJEGYZES:

Az olajsintnek a maximális és a minimális szintjelek között kell lennie.



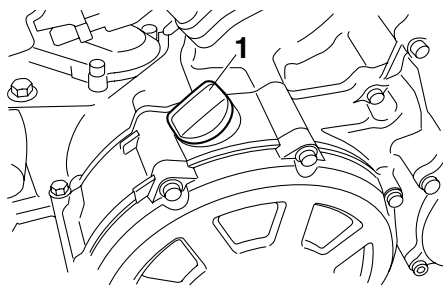
1. Motorolajsint-ellenőrző ablak
2. Maximális szint jele
3. Minimális szint jele

4. Ha a motorolaj szintje a minimális szint jele alatt van, töltsse fel az ajánlott motorolajjal a tartályt a megfelelő szintig.

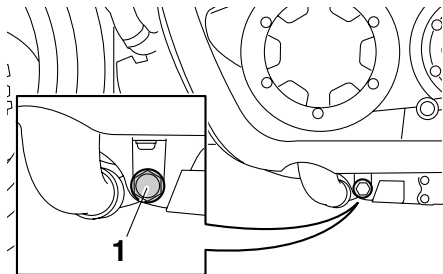
### Motorolajcseré (olajsűrő cseréjével vagy anélkül)

1. Helyezze a járművet sík felszínre.
2. Indítsa be a motort, melegítse néhány percig, majd állítsa le.
3. Helyezzen egy edényt a motor alá a fáradt olaj számára.
4. Csavarja ki az olajleeresztő csavart és az olajbetöltő nyílás fedelét, majd engedje le a motorolajat a forgattyúházból.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



1. Motorolaj betöltőcsavarja

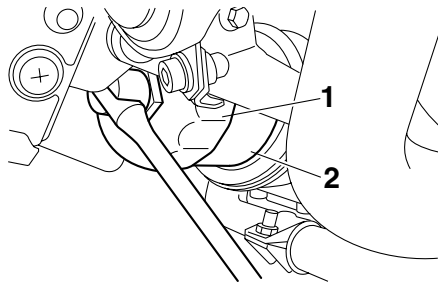


1. Olajleeresztő csavar

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

Ha az olajsűrőt nem cseréli ki, akkor hagyja ki a 5–7 lépéseket.

5. Csavarja ki az olajsűrőt egy olajsűrő-kulcs segítségével.

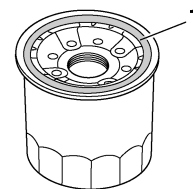


- 1. Olajsűrő-kulcs
- 2. Olajsűrő

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

Olajsűrő-kulcsot bármelyik Yamaha-márkakereskedésben beszerezhet.

6. Vékonyan kenje be tiszta motorolajjal az új olajsűrő O-gyűrűjét.



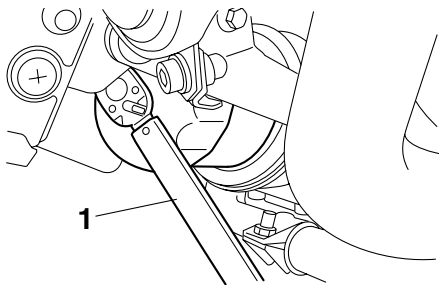
1. O-gyűrű

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

Ügyeljen rá, hogy az O-gyűrű megfelelően felfeküdjön.

7. Csavarja vissza az új olajsűrőt a szűrőkulcs segítségével, majd nyomatékulccsal húzza meg a megadott nyomatékmal.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



1. Nyomatékkulcs

## Meghúzási nyomaték:

Olajszűrő:  
17 Nm (1.7 m·kgf, 12 ft·lbf)

8. Csavarja vissza az olajleeresztő csavart, és húzza meg a megadott nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Olajleeresztő csavar:  
43 Nm (4.3 m·kgf, 30 ft·lbf)

9. A javasolt motorolajból tölts be az előírt mennyiséget, majd csavarja vissza az olajbetöltő csavart.

## Ajánlott motorolaj:

Lásd 8-1. oldal.

## Olajmennyiség:

Olajszűrőcsere nélkül:  
4.30 L (4.55 US qt, 3.78 Imp.qt)  
Olajszűrőcserével:  
4.70 L (4.97 US qt, 4.14 Imp.qt)

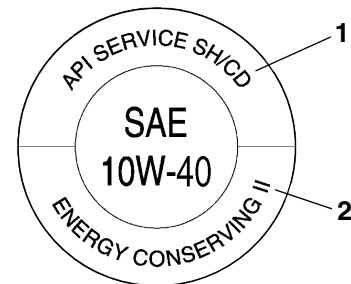
## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Miután a motor és a kipufogórendszer lehűlt, törölje le a kifolyt olajat.

YCA11620

## FIGYELEM: \_\_\_\_\_

- **A tengelykapcsoló csúszásának elkerülése érdekében (mivel a motorolaj a tengelykapcsolót is keni) ne keverjen adalékanyagokat az olajba. Ne használjon “CD” specifikációjú dízelolajat, illetve a megadottnál jobb minőségű olajat. Ne használjon “ENERGY CONSERVING II” jelölésű vagy annál magasabb besorolású olajokat.**
- **Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön idegen anyag a forgattyúházba.**



1. “CD” specifikáció
2. “ENERGY CONSERVING II”

10. Indítsa be a motort, járassa néhány percig, majd ellenőrizze, nincs-e olajszivárgás. Ha olajszivárgást észlel, azonnal állítsa le a motort, és keresse meg az okát.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A motor beindítása után az olajszint figyelmeztető lámpája elalszik, ha az olajszint megfelelő.

YCA10400

## FIGYELEM: \_\_\_\_\_

Ha az olajszint figyelmeztető lámpája villog vagy égve marad, azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizesse a járművét valamelyik Yamaha-szervezetben.

11. Állítsa le a motort, és ellenőrizze az olajsztintet. Ha szükséges, töltsön utána.

## Hajtóműolaj

Mielőtt elindulna, ellenőrizze a véghajtómű házát, nincs-e olajszivárgást. Ha szivárgást tapasztal, ellenőriztesse és javíttassa meg a járművet valamelyik Yamaha szervizben. A véghajtóműben lévő olajat az alábbiak szerint ellenőrizni kell, és a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni.

YAU46572

YWA10370

### **! VIGYÁZAT**

- **Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön idegen anyag a véghajtómű házába.**
- **Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön olaj a gumibroncsra vagy a kerékre.**

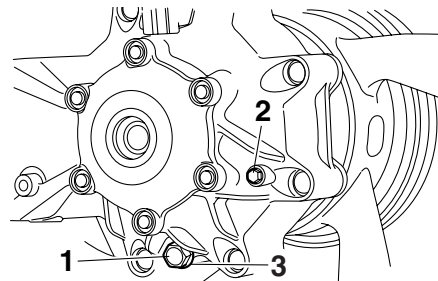
## A hajtóműolaj szintjének ellenőrzése

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.

### MEGJEGYZÉS:

- A hajtóműolaj szintjét hideg motornál kell ellenőrizni.
- Ügyeljen rá, hogy a motorkerékpár függőleges álljon az olajsztint ellenőrzésekor.

2. Csavarja ki a hajtóműolaj ellenőrzőcsavarját annyira, hogy az olaj kibuggyanjon.



1. Hajtóműolaj leeresztő csavarja  
2. Hajtóműolaj ellenőrző csavarja  
3. Hajtóműolaj leeresztő csavarjának alátéte

3. Ha a nyíláson keresztül nem távozik olaj, csavarja ki a hajtóműolaj betöltő csavarját. (Az olajbetöltő csavar kicsavarásának leírását a "A hajtóműolaj cseréje" rész 3–4 lépéseiben találja.)
4. A hajtóműolaj betöltő nyílásán keresztül töltsön be annyi hajtóműolajat az ajánlott típusú termékből, hogy az olaj kibuggyanjon a hajtóműolaj ellenőrző csavarján keresztül.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

5. Csavarja vissza az hajtóműolaj betöltő és ellenőrző csavarját, majd húzza meg azokat az előírt nyomatékokkal.

## Meghúzási nyomaték:

Hajtóműolaj betöltő csavarja:

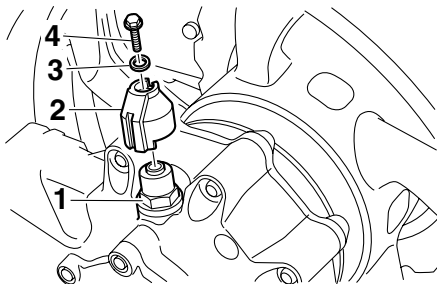
23 Nm (2.3 m-kgf, 16 ft-lbf)

Hajtóműolaj ellenőrző csavarja:

10 Nm (1.0 m-kgf, 7.2 ft-lbf)

## A hajtóműolaj cseréje

1. Helyezze a járművet sík felszínre.
2. Helyezzen egy edényt a hajtóműház alá a fáradt olaj számára.
3. A csavar kicsavarását és az alátét eltávolítását követően vegye le a hajtóműház levegőzsapkáját.



1. Véghajtás olajbetöltő csavarja
2. Hajtóműház levegőző sapkája
3. Alátét
4. Hajtóműház levegőző sapkájának csavarja

4. Csavarja ki a véghajtás házán lévő olajbetöltő és olajleeresztő csavart.
5. Cserélje ki a véghajtás olajleeresztő csavarjának alátétét, majd csavarja vissza az olajleeresztő csavart.
6. Húzza meg a véghajtás olajleeresztő csavarját az előírt nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Véghajtás olajleeresztő csavarja:

23 Nm (2.3 m-kgf, 16 ft-lbf)

7. Töltse után a hajtóműolajat a javasolt olajtípussal.

## Ajánlott hajtóműolaj:

kardánolaj (termékszám: 9079E-SH001-00)

## Olajmennyiség:

0.30 L (0.32 US qt, 0.26 Imp.qt)

8. Csavarja vissza az olajbetöltő csavart, és húzza meg a megadott nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Hajtóműolaj betöltő csavarja:

23 Nm (2.3 m-kgf, 16 ft-lbf)

9. Az alátétes csavar segítségével szerelje vissza a véghajtómű házának levegőző sapkáját, majd húzza meg a csavart az előírt nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Véghajtóműház levegőző sapkájának csavarja:

10 Nm (1.0 m-kgf, 7.2 ft-lbf)

10. Ellenőrizze az esetleges szivárgást a véghajtás házánál. Ha olajszivárgást tapasztal, keresse meg az okát.



## Hűtőfolyadék

YAU20070

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. A hűtőfolyadékot a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni.

## A hűtőfolyadékszint ellenőrzése

YAU46690

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.

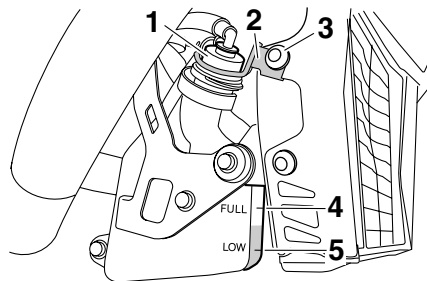
## MEGJEGYZES:

- A hűtőfolyadék szintjét hideg motornál kell ellenőrizni, mivel a szint a motor hőmérsékletével változik.
- Szintellenőrzéskor ügyeljen rá, hogy a motorkerékpár függőlegesen helyzetben legyen. Már enyhedőlés is hibás leolvasást eredményezhet.

2. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban.

## MEGJEGYZES:

A hűtőfolyadék szintnek a maximális és minimális szintjelek között kell lennie.



1. A hűtőfolyadék tágulási tartályának fedele
  2. A hűtőfolyadék tágulási tartályának fedélvédője
  3. Csavar
  4. Maximális szint jele
  5. Minimális szint jele
3. Ha a hűtőfolyadék szintje a minimális szintjelnél vagy az alatt van, a csavar kicsavarásával szerelje le a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedélvédőjét, majd vegye le a tágulási tartály fedelét.
  4. Töltse fel a tartályt a maximális szint jeléig hűtőfolyadékkal, majd helyezze vissza a fedelet.  
**VIGYÁZAT! Csak a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedelét vegye le. Soha ne próbálja meg levenni a hűtősapkát, ha a motor forró.**  
[YWA15161] **FIGYELEM** Ha nem kapható hűtőfolyadék, használhat desz-

tillált vizet vagy lágy csapvizet helyette. Ne használjon kemény vagy sós vizet, mert azok károsítják a motort. Ha hűtőfolyadék helyett vízzel töltötte fel a hűtőrendszert, cserélje le minél hamarabb hűtőfolyadékra, különben a motor hűtése nem lesz kielégítő, valamint a víz fagy és korrózió ellen sem nyújt védelmet. Ha vizet adott a hűtőfolyadékhoz, mihamarabb ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyállótartalmát valamilyik Yamaha-szervizben, máskülönben a hűtőfolyadék hatékonysága romolhat. [YCA10472]

5. A csavar segítségével szerelje vissza a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedélvédőjét.

**A tágulási tartály térfogata (a maximális szint jeléig):**  
0.27 L (0.29 US qt, 0.24 Imp.qt)

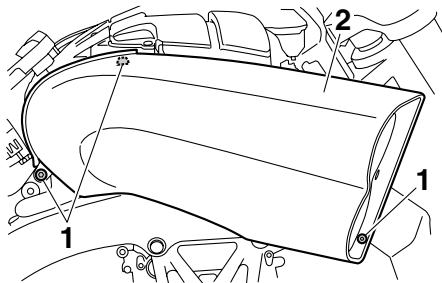
YAU46422

## A hűtőfolyadék cseréje

1. Állítsa a motorkerékpárt sík talajra, és szükség esetén hagyja a motort lehűlni.
2. Szerelje le a felső idomot. (Lásd a(z) 6-7. oldalt.)

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

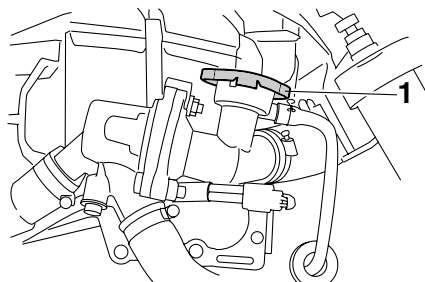
3. A csavarok kicsavarásával szerelje le a légbevezető csövet.



1. Csavar  
2. Légbevezető cső

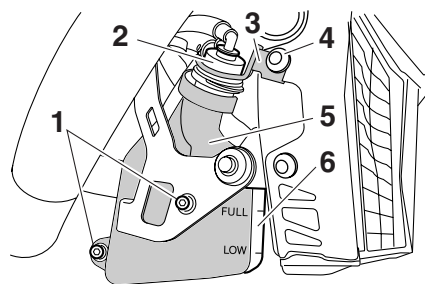
4. A régi hűtőfolyadék felfogásához helyezzen egy edényt a motor alá.  
5. Vegye le a hűtősapkát. **VIGYÁZAT!** Soha ne próbálja meg eltávolítani a hűtősapkát, ha a motor forró.

[YWA10381]



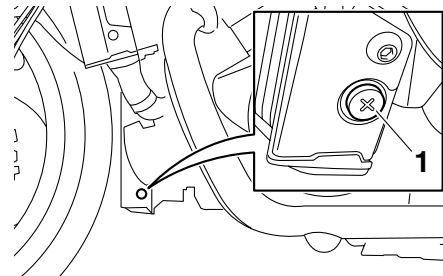
1. Hűtősapka

6. A csavarok eltávolítása után vegye le a hűtőfolyadék tágulási tartályának burkolatát, majd vegye ki a tágulási tartályt.



1. Csavar  
2. A hűtőfolyadék tágulási tartályának fedele  
3. A hűtőfolyadék tágulási tartályának fedélvédője  
4. Csavar  
5. A hűtőfolyadék tágulási tartályának burkolata  
6. A hűtőfolyadék tágulási tartálya

7. A csavar kicsavarásával szerelje le a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedélvédőjét, majd vegye le a tágulási tartály fedelét.  
8. Nyílásával lefelé fordítva öntse ki a tágulási tartályból a hűtőfolyadékot.  
9. Helyezze vissza a hűtőfolyadék tágulási tartályát és a burkolatot, majd csavarja vissza a csavarokat.  
10. A hűtőfolyadék leeresztéséhez csavarja ki a hűtőfolyadék-leeresztő csavart.



1. Hűtőfolyadék-leeresztő csavar

11. Miután teljesen leeresztette a hűtőfolyadékot, alaposan mossa át a hűtőrendszert tiszta csapvízzel.  
12. Csavarja vissza a hűtőfolyadék-leeresztő csavart.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## MEGJEGYZES:

Ellenőrizze az O-gyűrűt, és ha sérült, cserélje ki.

13. Tartsa függőleges helyzetben a járművet, és tölts fel a hűtőt, valamint a tágulási tartályt a megadott mennyiségű, javasolt típusú hűtőfolyadékkal. **FIGYELEM Amennyiben a hűtő feltöltésekor nem függőleges helyzetben van a jármű, levegő szorulhat a hűtőrendszerbe.** [YCA16540]

### Fagyálló/víz keverési arány:

1:1

### Ajánlott fagyálló:

jó minőségű etilén-glikol fagyálló, mely alumíniumból készült motorokhoz készült korróziógátló anyagokat tartalmaz

### A hűtőfolyadék mennyisége:

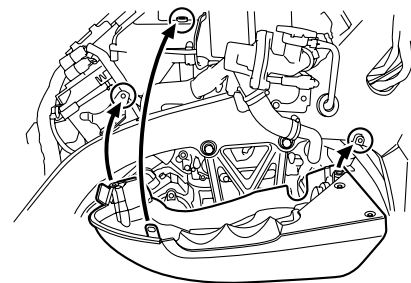
Hűtőtérfogat (csövekkel együtt):

3.75 L (3.96 US qt, 3.30 Imp.qt)

A tágulási tartály térfogata (a maximális szint jeléig):

0.27 L (0.29 US qt, 0.24 Imp.qt)

14. Helyezze vissza a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedelét, majd a csavar segítségével szerelje vissza a fedélvédőt.
15. Helyezze vissza a hűtősapkát.
16. Indítsa be a motort, hagyja néhány percig jární, majd állítsa le.
17. Vegye le a hűtősapkát, és ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a hűtőrendszerben. Szükség esetén töltsé után a hűtőt, majd helyezze vissza a hűtősapkát.
18. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban. Ha szükséges, a tágulási tartály fedelének eltávolítása és a fedélvédő leszerelése után töltsé után a hűtőfolyadékot a maximális szint jeléig, majd helyezze vissza a fedelet és szerelje vissza a fedélvédőt.
19. Indítsa be a motort, és ellenőrizze a hűtőfolyadék esetleges szivárgását. Amennyiben szivárgást észlel, ellenőriztesse a hűtőrendszert valamelyik Yamaha-szervizben.
20. A csavarok segítségével szerelje vissza a légbevezető csövet.



21. Szerelje vissza a felső idomot.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## Levegőszűrő-betét

YAU36762

A levegőszűrőt a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell cserélni. A levegőszűrőt valamelyik Yamaha-szervizben cseréltesse ki.

## A motor alpjárati fordulatszámának ellenőrzése

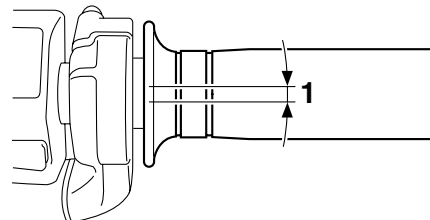
YAU44734

Ellenőrizze a motor alpjárati fordulatszámát, és szükség esetén állíttassa be valamelyik Yamaha szervizben.

**A motor alpjárati fordulatszáma:**  
950–1050 1/p

## A gázbowden holtjátékának beállítása

YAU21382



1. A gázbowden holtjátéka

A gázbowden holtjátékának a gázmar-kolaton mérve 3.0–5.0 mm-nek (0.12–0.20 in) kell lennie. Rendszeresen ellenőrizze a gázbowden holtjátékát, és amennyiben szükséges, állíttassa be valamelyik Yamaha-szervizben.

## Szelephézag

YAU21401

A szelephézag a használat során változik, aminek következtében a motorba nem megfelelő arányban jut a benzin és a levegő, valamint a motorzaj is megnő. Ennek elkerülése érdekében a karbantartási táblázatban megadott időközönként a szelephézagokat be kell állíttatni valamelyik Yamaha-szervizben.

## Gumiabroncsok

YAU21772

A motorkerékpár teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében ügyeljen az alábbi, gumiabroncsokra vonatkozó előírásokra.

## Guminyomás

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a guminyomást, és ha szükséges, állítsa be.

YWA10501

### VIGYÁZAT

**Ha nem megfelelő nyomású gumiabronccsal közlekedik, az a jármű irányíthatóságának elvesztéséhez vezethet, ami súlyos, akár halálos sérüléseket okozhat.**

- A guminyomást hideg állapotban kell ellenőrizni és beállítani (amikor a gumiabroncs hőmérséklete megegyezik a környezet hőmérsékletével).
- A guminyomást az utazási sebességnek, valamint a vezető, az utas, a szállított csomagok és a motorkerékpárra engedélyezett felszerelések összsúlyának megfelelően kell beállítani.

## Guminyomás (hideg állapotban mérve):

### 0–90 kg (0–198 lb):

Első kerék:

250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)

Hátsó kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)

### 90–190 kg (198–419 lb):

Első kerék:

250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)

Hátsó kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)

## Nagysebességű motorozás:

Első kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)

Hátsó kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)

## Maximális terhelhetőség\*:

190 kg (419 lb)

\* A vezető, az utas, a csomagok és a felszerelések összsúlya

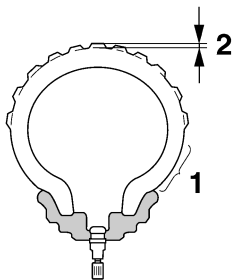
YWA10511

### VIGYÁZAT

**Soha ne terhelje túl a járművet. A jármű túlterhelése balesethez vezethet.**

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A gumiabroncs vizsgálata



1. A gumiabroncs oldalfala
2. A gumiabroncs profilmélysége

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsokat. Amikor a közepen mért profilmélység eléri a kopási határt, illetve ha szög, üvegszilánk került a gumiba, vagy ha az oldalfal repedezett, azonnal keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és cseréltesse ki a gumikat.

**Minimális profilmélység (első és hátsó kerék):**  
1.6 mm (0.06 in)

## MEGJEGYZES:

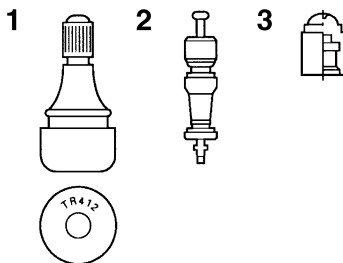
A megengedett legkisebb profilmélység országonként különbözhet. Mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról.

YWA10470

## VIGYÁZAT

- A kopott gumikat cseréltesse le valamelyik Yamaha-szervizben. A kopott gumikkal történő motorozás azon túl, hogy tilos, csökkenti a vezetési stabilitást, és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
- A gumikkal, fékekkel és kerekekkel kapcsolatos munkálatokat bizza valamelyik Yamaha-szervizre, ahol megfelelő szakértelemmel és tapasztalattal rendelkező szerelők fogják a munkálatokat elvégezni.

## A gumiabroncsok adatai



1. A gumiabroncs szelepe
2. Szeleptű
3. Tömítéssel ellátott szelepszapka

Ezt a modellt öntött kerekekkel és tömlő nélküli, szelepekkel ellátott gumiabroncsokkal szerelték fel.

YWA10481

## VIGYÁZAT

- Az első és hátsó gumiabroncsok mintázatának és gyártmányának azonosnak kell lennie, különben megváltozhat a motorkerékpár irányíthatóság, ami balesethez vezethet.
- A szivárgás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a szelepszapka mindig megfelelően meg legyen húzva.
- A nagysebességű motorozáskor bekövetkező szivárgás elkerülése érdekében csak az alábbiakban megadott szelepeket és szeleptűket használja.

A Yamaha Motor Co. Ltd. hosszas tesztek után kizárólag az alább felsorolt gumiabroncsokat hagyta jóvá ehhez a modellhez.

**Első gumibroncs:**

Méret:

120/70R18M/C 59V

Gyártó/modell:

BRIDGESTONE/BT028F

**Hátsó gumibroncs:**

Méret:

200/50R18M/C 76V

Gyártó/modell:

BRIDGESTONE/BT028R

**MINDKÉT gumibroncs esetén:**

Szelep:

TR412

Szeleptű:

#9100 (gyári)

YWA10600



Ezt a motorkerékpárt nagy sebességű gumibroncsokkal szerelték fel. A gumibroncsok lehető legoptimálisabb kihasználása érdekében ügyeljen a következőkre.

- Csere esetén kizárólag a megadott gumibroncsokat használja. Más gumibroncsok nagy sebességnél defektet kaphatnak.
- A teljesen új gumibroncsok nem tapadnak megfelelően bizonyos útfelületeken, amíg be nem járódnak. Ezért nagysebes-

ségű motorozás előtt ajánlatos kb. 100 km-t (60 mi) kisebb sebességgel megtenni az új gumibroncsokkal.

- Nagysebességű motorozás előtt be kell melegíteni a gumikat.
- A guminyomást mindig a használati körülményeknek megfelelően állítsa be.

**Öntött kerekek**

A motor teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében a kerekre vonatkozóan ügyeljen a következőkre.

- Elindulás előtt mindig ellenőrizni kell a kerékabroncsokat, nincsenek-e eldeformálódva, elrepedezve vagy elgörbülve. Ha bármilyen sérülést tapasztal, cseréltesse ki a kereket valamelyik Yamaha-szervezetben. Még kisebb javításokat se végezzen a kerekken. Az elformálódott vagy megrepedezett kereket ki kell cserélni.
- A kereket ki kell egyensúlyoztatni, ha a gumit vagy a kereket kicserélték, javításokat végeztek rajtuk. Ki egyensúlyozatlan kerékkal a motorkerékpár irányíthatósága, teljesítménye kisebb, és a gumi élettartama is rövidebb.
- Gumicsere után kisebb sebességgel motorozzon, mert a gumibroncs felületét be kell járatni ahhoz, hogy elérje az optimális viselkedést.

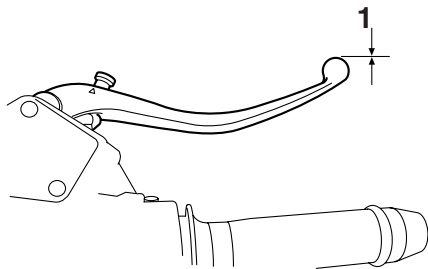
## Kuplungkar

YAU42850

Mivel a motorkerékpárt hidraulikus kuplunggal szerelték fel, nincs szükség a kuplungkar holtjátékának beállítására. Azonban elindulás előtt mindig ellenőrizze, nem szivárog-e a hidraulikus rendszer. Ha megnő a kuplungkar holtjátéka, illetve a váltás nehézkes vagy csúszik a kuplung, ami nem megfelelő gyorsulást okoz, fellevegősödhetett a kuplungrendszer. Amennyiben a hidraulikus rendszer fellevegősödött, a motorkerékpár használata előtt légtelenítse a rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.

## Az első fékkar holtjátékának ellenőrzése

YAU37912



1. A fékkar holtjátéka

A fékkarok végein nem szabad holtjátéknak lennie. Ha mégis van holtjáték, ellenőriztesse valamelyik Yamaha-szervizben a fékrendszert.

YWA14211

### **⚠ VIGYÁZAT**

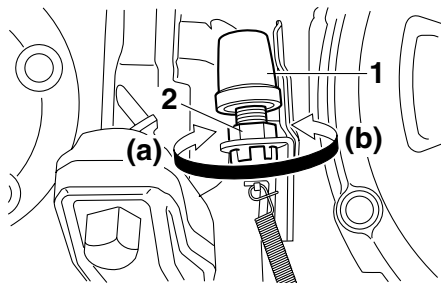
**Ha a féket puhának találja, fellevegősödhetett a hidraulikus rendszer. Amennyiben a hidraulikus rendszer fellevegősödött, a jármű használata előtt légtelenítse a rendszert valamelyik Yamaha-szervizben. A fellevegősödött hidraulikus rendszer**

**cökkenti a fékteljesítményt, mely az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet.**



## A hátsó féklámpa-kapcsoló beállítása

YAU22272



1. Hátsó féklámpa-kapcsoló
2. A hátsó féklámpa-kapcsoló beállítócsavarja

A hátsó féklámpának, mely a fékpedál lenyomásakor kezd világítani, közvetlenül a fékhatás jelentkezése előtt kell kigyulladnia. Amennyiben szükséges, állítsa be a féklámpát az alábbiakban leírtak szerint.

Úgy csavarja el az állítóanyát, hogy közben a hátsó féklámpa-kapcsolót egy helyben tartja. Amennyiben azt szeretné, hogy a féklámpa korábban kezdjen világítani, az (a) irányba forgassa el az állítóanyát. Ha azt szeretné, hogy a féklámpa később kezdjen világítani, a (b) irányba forgassa el az állítóanyát.

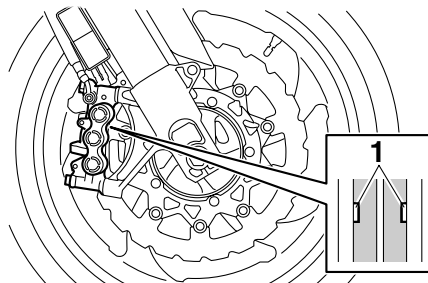
## Az első és hátsó fékbetétek ellenőrzése

YAU22390

Az első és hátsó fékbetétek kopottságát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell.

### Első fékbetétek

YAU22410

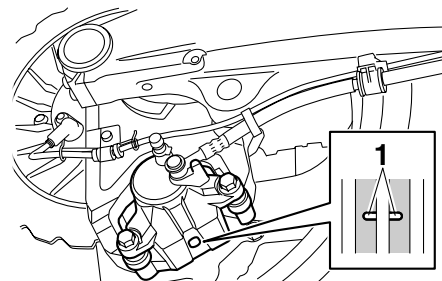


1. Kopásjelző

Mindkét első féket kopásjelzővel látták el, amely lehetővé teszi, hogy a betétek kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékbetét állapotát behúzott fék mellett a kopásjelző horony helyzete mutatja. Ha a fékbetét annyira elhasználódott, hogy a kopásjelző horony már majdnem elérte a féktárcsát, cseréltesse ki egyidejűleg a fékbetéteket valamelyik Yamaha-szervizben.

## Hátsó fékbetétek

YAU22470



1. Kopásjelző horony

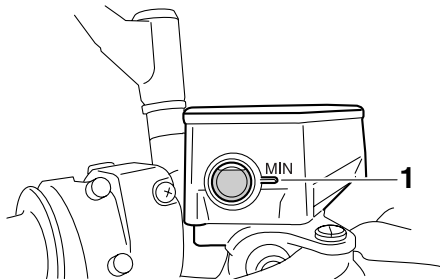
Mindkét hátsó féket kopásjelzővel látták el, amely lehetővé teszi, hogy a betétek kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékbetétek ellenőrzéséhez húzza be a féket, és ellenőrizze a kopásjelző horony mélységét. Ha a kopásjelző horony már majdnem eltűnt, cseréltesse ki mindkét fékbetétet valamelyik Yamaha-szervizben.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A fékfolyadék szintjének ellenőrzése

YAU46540

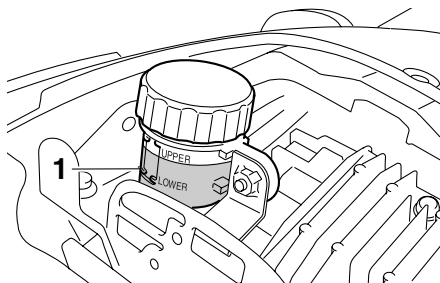
### Első fék



1. Minimális szint jele

6

### Hátsó fék



1. Minimális szint jele

Alacsony fékfolyadékszint esetén levegő kerülhet a fékrendszerbe, ami csökkenti a fék hatásosságát.

Elindulás előtt mindig ellenőrizze, hogy a fékfolyadék szintje a minimális szintjel felett van-e, és szükség esetén töltsé utána. Az alacsony fékfolyadékszint fékbetétkopásra és/vagy fékfolyadék-szivárgásra utal. Ha a fékfolyadék szintje alacsony, ellenőrizze a fékbetétek állapotát és a fékrendszer esetleges szivárgását.

### MEGJEGYZES:

A hátsó fékfolyadék-tartály az utasülék alatt található. (Lásd a(z) 3-22. oldalt.)

Ügyeljen az alábbiakra:

- A fékfolyadék szintjének ellenőrzésekor győződjön meg róla, hogy a fékfolyadéktartály teteje vízszintes.
- Kizárólag az előírt minőségű fékfolyadékot használja, más fékfolyadékok megtámadhatják a gumitömítéseket, és ezzel folyadékszivárgást és a fékhatás csökkenését okozhatják.

**A gyártó által javasolt fékfolyadék:**  
DOT 4

- Mindig ugyanazzal a típusú fékfolyadékkal töltsé utána a rendszert. Különböző fékfolyadékok keverése káros kémiai reakciókat eredményezhet, ami a fékhatás romlását okozhatja.
- Újratöltéskor vigyázzon rá, hogy ne kerüljön víz vagy por a fékfolyadéktartályba. A víz jelentős mértékben csökkenti a folyadék forráspontját, aminek következtében lelevegősödhet a fékrendszer, valamint a szennyeződések eltömíthetik az ABS hidraulikus egységének szelepeit.
- A fékfolyadék megtámadhatja a festett felületeket és a műanyag részeket. A mellécseppent fékfolyadékot azonnal törölje le.
- Mivel a fékbetétek kopnak, normális jelenség, hogy a fékfolyadék szintje folyamatosan csökken. Ugyanakkor, ha hirtelen csökken le a fékfolyadékszint, ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

## A fék- és kuplungfolyadék cseréje

YAU22751

A karbantartási táblázat végén lévő MEGJEGYZÉS részben megadott időközönként cseréltesse le a fék- és kuplungfolyadékot valamelyik Yamaha-szervizben. Továbbá cseréltesse ki a fék- és kuplungfőhengerek, továbbá a féknyergek tömítéseit, valamint a fékcsöveket és a kuplungcsövet az alább megadott időközönként, vagy ha sérültek, illetve szivárognak.

- Tömítések: cserélje ki őket két-évenként.
- Fékcsövek és kuplungcső: cserélje ki őket négyévenként.

## A bowdenek ellenőrzése és kenése

YAU23101

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a bowdenek működését és állapotát. Ha szükséges, kenje meg a bowdeneket és a bowdenek végeit. Ha valamelyik bowden sérült vagy nehezen mozog, keressen fel egy Yamaha-szervizt.

**VIGYÁZAT! Ha a bowdenház sérült, akkor a huzal megszorulhat vagy elrozsdásodhat. A biztonságos működés érdekében minél előbb cseréltesse ki a sérült bowdent.** [YWA10721]

**Ajánlott kenőanyag:**  
Motorolaj

## A gázmarkolat és a gázbowden ellenőrzése, kenése

YAU23111

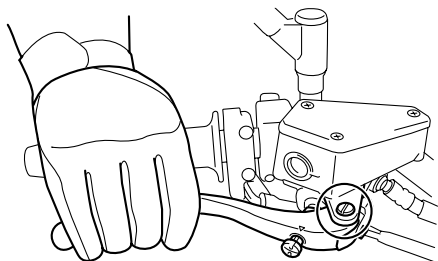
Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gázmarkolat működését. A gázbowdent a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

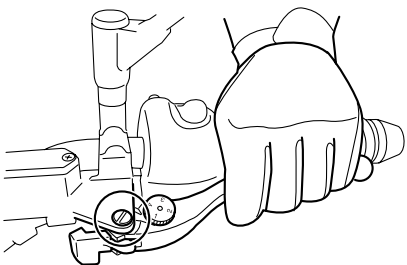
## A fék- és kuplungkarok ellenőrzése, kenése

YAU43600

### Fékkar



### Kuplungkar

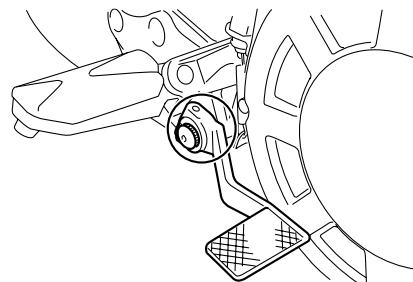


Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fék- és kuplungkarok működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a karok tengelyeit.

**Ajánlott kenőanyag:**  
szilikonzsír

## A fékpedál ellenőrzése és kenése

YAU23182

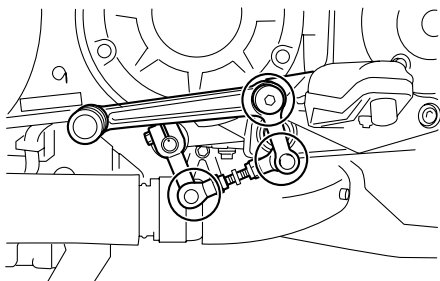


Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fékpedál működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a pedál tengelyét.

**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszappan-bázisú zsír

## A sebességváltó pedál ellenőrzése és kenése

YAU43071

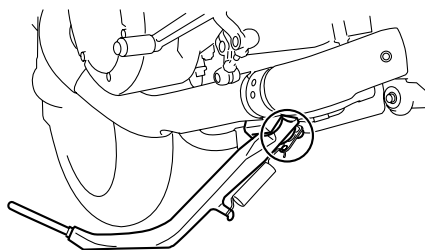


Elindulás előtt mindig ellenőrizze a sebességváltó pedál működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a pedál tengelyeit.

**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszappan-bázisú zsír

## Az oldaltámasz ellenőrzése és kenése

YAU23202



Elindulás előtt mindig ellenőrizze az oldaltámasz működését, és amennyiben szükséges, kenje meg az oldaltámasz tengelyét és az egymáson elmozduló fém alkatrészeket.

### **⚠ VIGYÁZAT**

YWA10731

Ha az oldaltámasz nem mozog egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg valamelyik Yamahaszervizben. Máskülönben az oldaltámasz leérhet a talajra, és a vezető figyelmét elvonva a jármű irányíthatóságának elvesztését okozhatja.

**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszappan-bázisú zsír

## Az első villa ellenőrzése

YAU23272

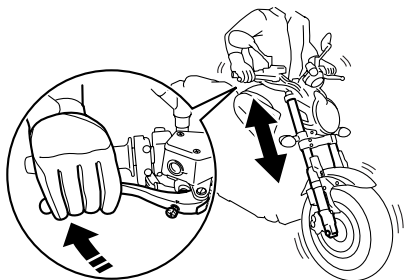
Az első villa működését és állapotát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

### Állapotellenőrzés

Ellenőrizze a belső csöveket, nincsenek-e rajtuk sérülések, karcok és nem tapasztal-e szivárgást.

### Működésvizsgálat

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben. **VIGYÁZAT! A sérülések elkerülése érdekében támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.** [YWA10751]
2. Miközben behúzza az első féket, néhány alkalommal nyomja le erősen a kormányt, és ellenőrizze, hogy az első villa simán rugózik-e.



YCA10590

**FIGYELEM:**

Ha bármilyen sérülést talált az első villán vagy az nem működik egyenletesen, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

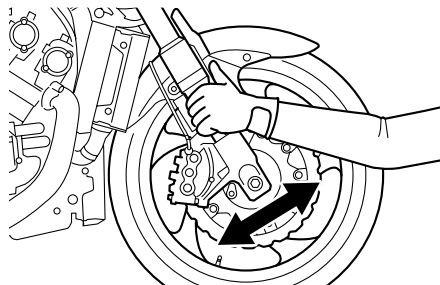
## A kormányzás vizsgálata

A kopott vagy laza kormánycsapágyak balesetveszélyesek. Ezért a kormány mozgását a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

1. Tegyen megfelelő állványt a motor alá, hogy az első kerék felemelkedjen a talajról. (A további részleteket lásd a 6-37. oldalon.)

**VIGYÁZAT! A sérülések elkerülése érdekében támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.** [YWA10751]

2. Fogja meg a villaszárak alsó végét, és próbálja őket előre-hátra mozgatni. Ha holtjátékot érez, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.



## Akkumulátor

YAU46551

Ez a modell VLRA akkumulátorral (zárt biztonsági szelepes ólomakkumulátorral) rendelkezik. Nem kell ellenőrizni az elektrolitszintet, és desztillált vízzel sem kell utántölteni. Azonban az akkumulátorcsatlakozókat ellenőrizni kell, és ha szükséges, meg kell húzni.

YWA10760

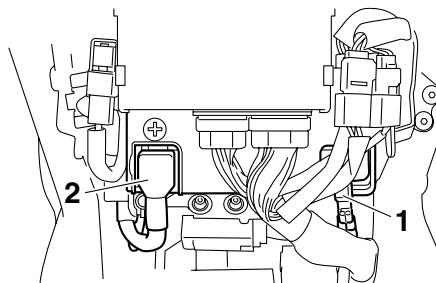
### **⚠ VIGYÁZAT**

- **Az akkumulátorban lévő elektrolit komoly égési sérüléseket okozó kénsavat tartalmaz, mérgező és veszélyes. Kerülje, hogy az akkumulátorsav a bőrrel, a ruhájával, a szemével érintkezzen. Védje a szemét, ha az akkumulátorral dolgozik. Ha mégis akkumulátorsavval érintkezik, a KÖVETKEZŐKET TEGYE:**
  - **KÜLSŐLEG:** öblítse le bő vízzel.
  - **BELSŐLEG:** igyon nagyobb mennyiségű vizet vagy tejet, és hívjon azonnal orvost.
  - **SZEMEK:** öblítse vízzel 15 percig, és hívjon azonnal orvost.

- **Az akkumulátorok robbanásveszélyes hidrogéngázt fejlesztenek. Nyílt láng és szikrák forrását tartsa távol az akkumulátortól, és ne dohányozzon a közelében. Ha zárt térben tölti az akkumulátort, szellőztessen.**
- **EZT, ÉS MINDEN MÁS AKKUMULÁTORT TARTSON TÁVOL GYERMEKEKTŐL.**

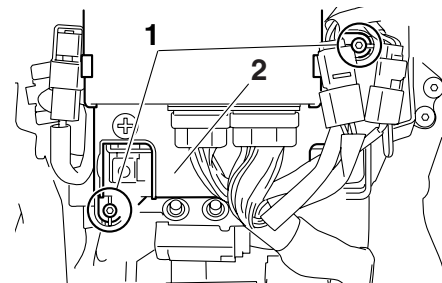
### Az akkumulátor kiszerezése

1. Szerelje le a felső idomot. (Lásd a(z) 6-7. oldalt.)
2. A csavar kicsavarását követően először a negatív, majd a pozitív akkumulátorcsatlakozót vegye le.



1. Negatív akkumulátorcsatlakozó (fekete)
2. Pozitív akkumulátorcsatlakozó (vörös)

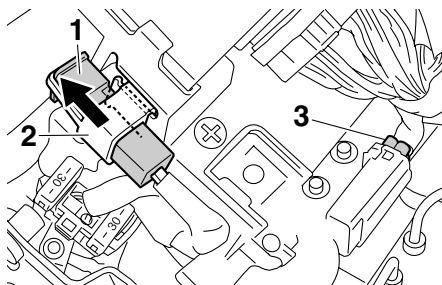
3. A csavarok kicsavarását követően vegye le az (ECU egységét is tartalmazó) akkumulátorfedelelet.



1. Csavar
2. Akkumulátorfedél

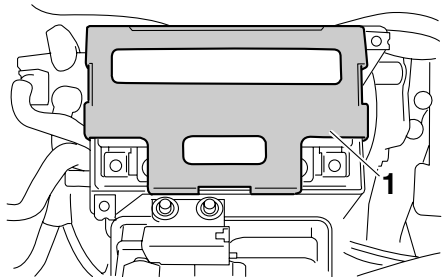
4. A rögzítőszalaggal együtt vegye ki a főbiztosítékot a foglalatából.
5. Húzza ki az A jelű csatlakozót.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



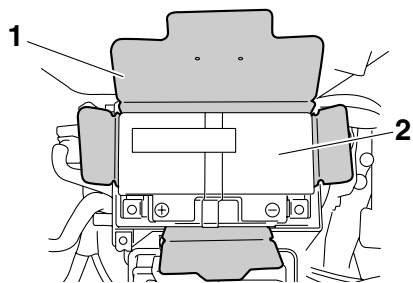
1. Főbiztosíték
2. Rögzítőszalag
3. A jelű csatlakozó

6. Vegye le a gumi rezgéscsillapítót.



1. Gumi rezgéscsillapító

7. Az ábrán látható módon hajtsa ki a hőszigetelő burkolatot.



1. Hőszigetelő burkolat
2. Akkumulátor

8. Vegye ki az akkumulátort a rekeszből.

## Az akkumulátor töltése

Ha az akkumulátor gyengének tűnik, azonnal töltesse fel valamelyik Yamaha-szervizben. Ne felejtse el, hogy az akkumulátor hamarabb lemerül, ha a motorkerékpárra elektromos kiegészítőket szerelt.

YCA16520

### **FIGYELEM:**

A VLRA (zárt biztonsági szelepes ólom-) akkumulátorok töltéséhez speciális (állandó feszültségű) akkumulátortöltőt kell használni. Hagymányos akkumulátortöltő használata

esetén az akkumulátor károsodik. Ha nincs ilyen speciális töltője, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és ott töltesse fel az akkumulátort.

## Az akkumulátor tárolása

1. Ha a járművet több mint egy hónapig nem használja, vegye ki az akkumulátort, és tárolja száraz, hűvös helyen. **FIGYELEM** Az akkumulátor kiszerelese előtt fordítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, és először a negatív, ezt követően pedig a pozitív akkumulátorcsatlakozót vegye le.

[YCA16302]

2. Ha több mint két hónapig tárolja az akkumulátort, ellenőrizze a töltöttséget havonta, és szükség esetén töltsse fel teljesen.

## Az akkumulátor visszaszerelése

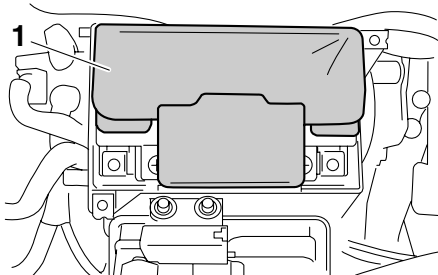
### **MEGJEGYZES:**

Ügyeljen rá, hogy az akkumulátor teljesen fel legyen töltve.

1. Helyezze vissza az akkumulátort a rekeszébe.



2. Hajtsa vissza a hőszigetelő burkolatot. **FIGYELEM** Ügyeljen rá, hogy a hőszigetelő burkolat az eredeti helyzetében, megfelelően legyen visszahajtva. [YCA16550]



1. Hőszigetelő burkolat

3. Helyezze vissza a gumi rezgés-csillapítót.  
4. A csavarok segítségével szerelje vissza az (ECU egységét is tartalmazó) akkumulátorfedelelet.  
5. Csatlakoztassa az A jelű csatlakozót.  
6. A rögzítőszalaggal együtt helyezze vissza a főbiztosítékot a foglalatába.  
7. A csavarok segítségével szerelje vissza először a pozitív, majd a negatív akkumulátorcsatlakozót.

8. Szerelje vissza a felső idomot..

YCA16530

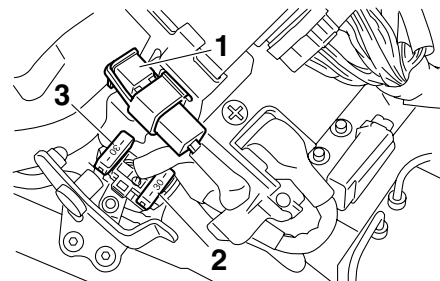
## **FIGYELEM:**

**Az akkumulátort mindig feltöltött állapotban tárolja. Az akkumulátor visszafordíthatatlan károsodását eredményezheti, ha azt lemerült állapotban tárolja.**

## **Biztosítékcseré**

YAU46451

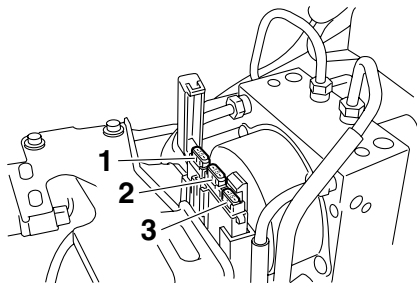
A főbiztosíték, az 1. biztosítékdoboz és az ABS-motor biztosítóka a bal oldali oldalburkolat mögött található. (Lásd a(z) 6-7. oldalt.)



1. Főbiztosíték  
2. Az ABS-motor biztosítóka  
3. Az ABS-motor tartalék biztosítóka

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

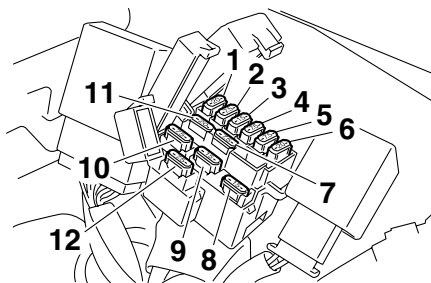
## 1. biztosítékdohoz



1. ABS-szolenoid biztosítéka
2. Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka
3. Tartalék biztosíték

A 2. biztosítékdohoz a jobb oldali oldalburkolat mögött található. (Lásd a(z) 6-7. oldalt.)

## 2. biztosítékdohoz



1. A gyújtáskapcsoló biztosítéka
2. Az ABS vezérlőegységének biztosítéka
3. A fényszóró biztosítéka
4. Memóriavédő biztosíték
5. Az elektromos pillangószelep biztosítéka
6. A hűtőventillátor biztosítéka
7. Tartalék biztosíték
8. Tartalék biztosíték
9. A jelzőberendezések biztosítéka
10. A másodlagos hűtőventillátor biztosítéka
11. Tartalék biztosíték
12. A parkolólámpa biztosítéka

Ha valamelyik biztosíték kiolvad, az alábbi módon cserélje ki.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, és kapcsolja ki a kiolvadt biztosíték áramkörét.
2. Vegye ki a kiolvadt biztosítékot, majd helyezzen be egy előírt névleges áramerősségű új biztosítékot. **VIGYÁZAT! Az elektromos**

rendszer túlterhelésének és az esetleges tűzveszély elkerülése érdekében ne használjon az előírtnál nagyobb névleges áramú biztosítékot. [YWA15131]

### A biztosítékok adatai:

- Főbiztosíték:  
50.0 A
- A gyújtás biztosítéka:  
20.0 A
- A parkolólámpa biztosítéka:  
7.5 A
- A jelzőberendezések biztosítéka:  
7.5 A
- A fényszóró biztosítéka:  
15.0 A
- A hűtőventillátor biztosítéka:  
20.0 A
- A másodlagos hűtőventillátor biztosítéka:  
7.5 A
- Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka:  
15.0 A
- Az ABS vezérlőegységének biztosítéka:  
7.5 A
- Az ABS-motor biztosítéka:  
30.0 A
- ABS mágnesekercsének biztosítéka:  
15.0 A
- Memóriavédő biztosíték:  
7.5 A
- Az elektromos pillangószelep biztosítéka:  
7.5 A

3. Fordítsa a gyújtáskapcsolót "ON" állásba, és kapcsolja be a kicserélt biztosítékhoz tartozó áramkört. Ellenőrizze az eszköz működését.
4. Amennyiben a biztosíték a bekapcsoláskor ismét kiég, ellenőriztesse az elektromos rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.

## Izzócseré a fényszóróban

YAU46461

A motorkerékpár fényszórójában kvarchalogén izzólámpa található. Ha kiég a fényszóróizzó, az alábbiakban leírt módon cserélje ki.

YCA10650

### FIGYELEM:

Ügyeljen rá, nehogy az alábbi részek megsérüljenek:

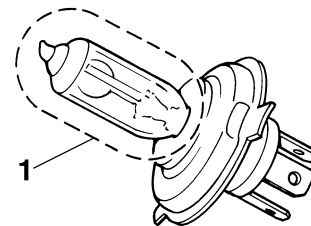
- **A fényszóró izzója**

Az izzó beszenyeződésének elkerülése érdekében ne érintse meg az izzó üvegét, mert ez károsan befolyásolja az izzó üvegének átlátszóságát, az izzó fényerejét és élettartamát. A fényszóróizzón található szennyeződések és ujjlenyomatokat alaposan törölje le alkohollal vagy hígítóval átitatott ronggyal.

- **A fényszóró lencséje**

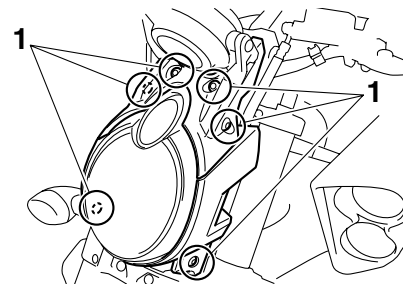
Ne ragasszon színezett fóliát vagy matricákat a fényszóró lencséjére.

Ne használjon az előírtnál nagyobb teljesítményű fényszóróizzót.



1. Ne érjen az izzó üvegéhez.

1. A csavarok kicsavarása után vegye le a fényszóróegységet.

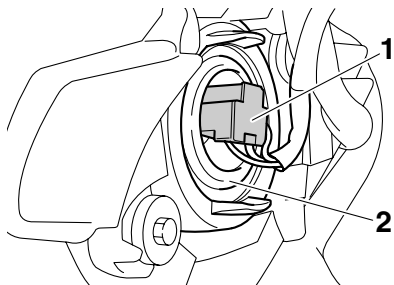


1. Csavar

2. Húzza szét a fényszóró elektromos csatlakozóját, majd vegye le az izzó burkolatát.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

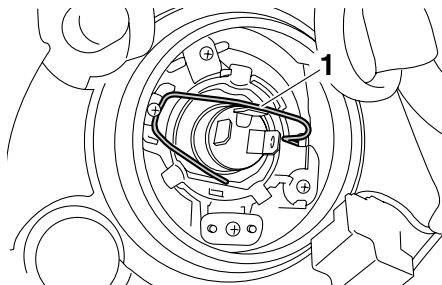
YAU24181



1. A fényszóró elektromos csatlakozója
2. A fényszóróizzó burkolata

3. Akassza ki a fényszóróizzó foglalatát, és vegye ki a kiegészítő izzót.

6



1. A fényszóróizzó foglalat

4. Helyezze be az új izzót, majd rögzítse a foglalattal.

5. Szerelje vissza a fényszóróizzó burkolatát, majd csatlakoztassa az elektromos csatlakozót.
6. A csavarok segítségével szerelje vissza a fényszórót.
7. Szükség esetén állítsa be a fényszórót valamelyik Yamaha-szervizben.

## Hátsó/féklámpa

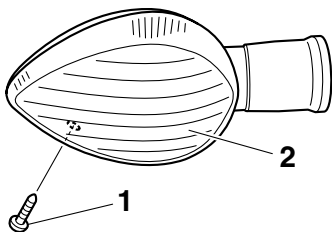
Ezt a modellt LED-es hátsó/féklámpával szerelték fel.

Ha a hátsó/féklámpa nem világít, ellenőriztesse valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU24204

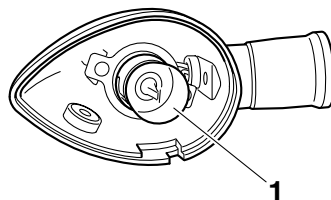
## Izzócsere az irányjelzőben

1. A csavar kicsavarása után vegye le az irányjelző búráját.



1. Csavar
2. Az irányjelző burkolata

2. A kiégett izzó eltávolításához nyomja be az izzót, majd fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.



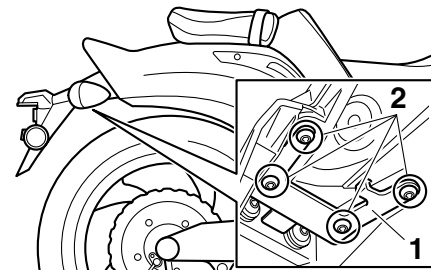
1. Az irányjelző izzója
3. Helyezze be az új izzót a foglalatba, nyomja be, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Helyezze vissza az irányjelző búráját, és csavarja vissza a csavart. **FIGYELEM** Ne húzza túl a csavart, mert a búra eltörhet.

[VCA11191]

YAU46780

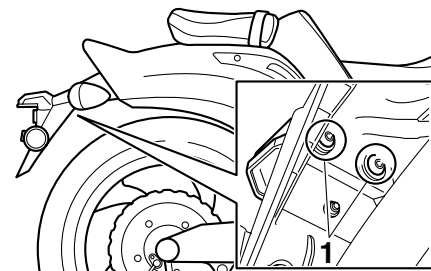
## Izzócsere a rendszám-megvilágító lámpában

1. A csavarok kicsavarásával szerelje le a tartólemezt.



1. Tartólemez
2. Csavar

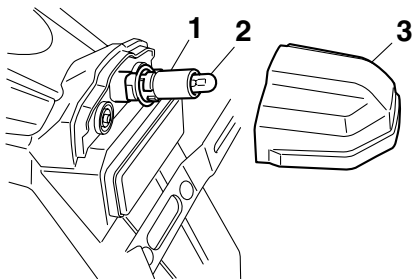
2. A csavarok kicsavarása után vegye le a rendszám-megvilágító lámpa lencséjét.



1. Csavar

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

3. Az óramutató járásával ellenkező irányba elfordítva vegye ki a rendszám-megvilágító lámpa foglalatát az izzóval együtt.



1. A rendszám-megvilágító lámpa izzójának foglalata
2. A rendszám-megvilágító lámpa izzója
3. A rendszám-megvilágító lámpa lencsége

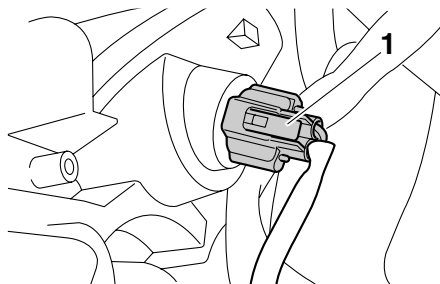
4. Húzza ki a kiégett izzót.
5. Helyezze be az új izzót a foglalatba.
6. Helyezze vissza az új izzót tartalmazó foglalatot, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba ütközésig.
7. Helyezze vissza a rendszám-megvilágító lámpa lencséjét, és csavarja vissza a csavarokat.
8. A csavarok segítségével szerelje vissza a tartólemezt.

## Izzócsere a helyzetjelzőben

YAU46403

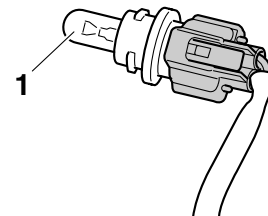
Ha kiég a helyzetjelző izzója, az alábbiakban leírt módon cserélje ki.

1. Szerelje le a fényszóróegységet. (Lásd a(z) 6-33. oldalt.)
2. Az óramutató járásával ellenkező irányba elfordítva az izzóval együtt vegye ki a helyzetjelző foglalatát.



1. A helyzetjelző izzójának foglalata

3. Húzza ki a kiégett izzót a foglalatból.



1. A helyzetjelző izzója

4. Helyezze be az új izzót a foglalatba.
5. Az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva szerelje vissza a helyzetjelző foglalatát.
6. Szerelje vissza a fényszóróegységet.

YAU24350

## A motorkerékpár megtámasztása

Mivel ezen a modellen nincs központi állvány, ügyeljen a következőkre, ha kiszereeli valamelyik kereket, vagy olyan karbantartási műveleteket végez, ahol a motorkerékpárnak függőlegesen kell állnia. A karbantartási művelet elvégzése előtt győződjön meg róla, hogy a motorkerékpár stabilan, függőleges helyzetben áll-e. A nagyobb stabilitás érdekében egy erős fakockát helyezhet a motor alá.

## Az első kerékkel kapcsolatos szerelési munkálatok

1. Rögzítse a motorkerékpár hátsó részét motorkerékpár-állvány segítségével, vagy ha nincs, helyezzen egy emelőt a váz alá, a hátsó kerék elé.
2. Emelje meg a motorkerékpár első kerekét egy motorkerékpár-állvány segítségével.

## A hátsó kerékkel kapcsolatos szerelési munkálatok

Motorkerékpár-állvány segítségével emelje meg a hátsó kereket, illetve ha nincs, helyezzen egy-egy emelőt a váz alá a hátsó kerék elé vagy a lengőkar mindkét oldala alá.

YAU25871

## Hibakeresés

Bár a Yamaha motorkerékpárokat szigorú ellenőrzésnek vetik alá, mielőtt kikerülnek a gyárból, hibák mégis előfordulhatnak a használat során. Az üzemanyag-ellátó rendszer, a gyújtórendszer vagy a sűrítés hibája rossz indíthatóságot és gyenge teljesítményt idézhet elő.

A hibakereső táblázat ezeknek a rendszereknek a gyors és egyszerű ellenőrzését teszi lehetővé. Ha bármilyen javítás válik szükségessé, vigye el a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizbe. A szervizek képzett dolgozói rendelkeznek a motorkerékpárok megfelelő javításához szükséges szerszámokkal, szakmai ismeretekkel és tudással.

Csak eredeti Yamaha-cserealkatrészeket építtessen be a motorkerékpárjába. Az utángyártott alkatrészek csak külsőleg hasonlítanak a Yamaha-alkatrészekre, sokszor gyengébb minőségűek. Következésképpen rövidebb az élettartamuk, és drága javítási költségeket vonhatnak maguk után.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

---

YWA15141

## VIGYÁZAT

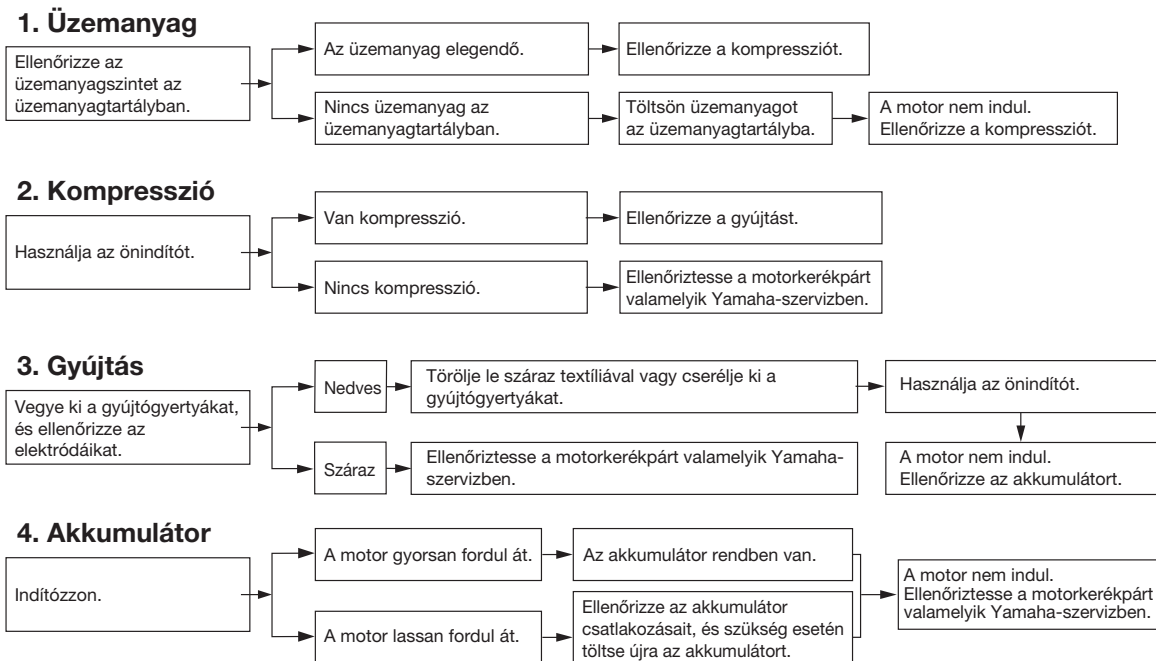
Miközben az üzemanyag-ellátó rendszert ellenőrzi, ügyeljen rá, hogy a közelben ne legyen nyílt láng vagy szikra, beleértve a vízmelegítők vagy fűtőberendezések őrlángját is. Az üzemanyag meggyulladhat vagy felrobbanhat, és súlyos sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

---



## Hibakereső táblázat

### Indítási problémák és csökkent motorteljesítmény



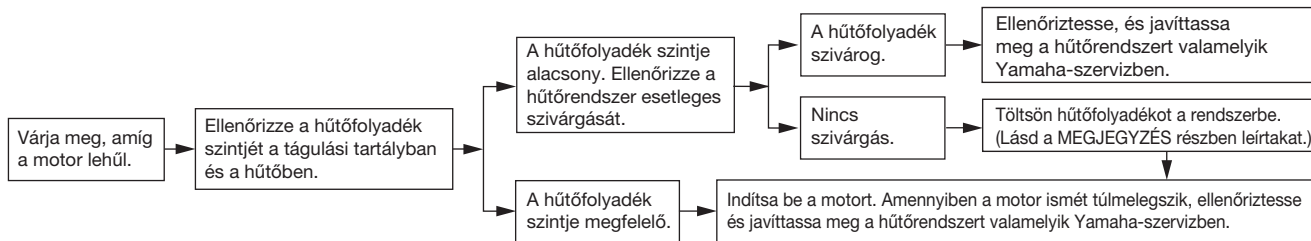
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A motor túlmelegedése

EWAT1040

### ⚠ VIGYÁZAT

- Ne távolítsa el a hűtősapkát, ha a motor és a hűtő forró. Nagynyomású forró folyadék és gőz csaphat ki a hűtőből, amely komoly sérüléseket okozhat. Várjon, míg a motor lehül.
- Helyezzen egy vastag rongyot, például törölközőt a hűtősapkára, majd lassan forgassa el a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig, hogy a túlnyomás megszűnjön. Ha a sziszegő hang elhalkult, nyomja le a sapkát, csavarja tovább az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.



### MEGJEGYZÉS:

Ha nem kapható hűtőfolyadék, használjon csapvizet, de amint lehet, cserélje le az előírt hűtőfolyadékra.

# A MOTORKERÉKPÁR TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

## Figyelmeztetés a matt festékel bevont részek ápolására

YAU37833

YCA15192

### FIGYELEM:

Egyes modellek matt festékkel bevont részekkel vannak ellátva. Kérjen tanácsot valamelyik Yamaha-márkakereskedőtől, milyen termékeket használjon a motorkerékpár tisztításához. Kefe, agresszív kémiai tisztítószeres vagy termékösszetevők tisztítás közben megkarcolhatják vagy károsíthatják ezeket a felületeket. A matt festékkel bevont részekre viaszt se használjon.

## Ápolás

A motorkerékpárok nyitott felépítése látványossá teszi a járművet, de ugyanakkor jobban ki van téve az időjárásnak is. A rozsdás és a korrózió megtámadhatja a csúcsmínőségű alkatrészeket is. Egy rozsdás kipufogócső egy autón nem látszik, de egy motorkerékpár megjelenését erőteljesen lerontja. A gyakori, megfelelő tisztítás és ápolás nemcsak a garancia feltétele, hanem a motorkerékpárt széppé varázsolja, meghosszabbítja az élettartamát és megőrzi a jármű teljesítményét is.

## Tisztítás előtt

1. Miután a motor lehűlt, húzzon nejlonzacskót a kipufogók végére.
2. Győződjön meg róla, hogy az összes kupak, burkolat és elektromos csatlakozó, beleértve a gyertyapipákat is, biztonságosan zárnak.
3. A különösen makacs szennyeződések, például a motorra égett olajat, lazítsa fel zsírtalanító oldattal és egy kefe segítségével, azonban ügyeljen rá, hogy ne kerüljön zsírtalanító a tömitésekre, szime-

ringekre és a kerékcsapágyakra. A zsírtalanítót és a szennyeződéseket öblítse le vízzel.

## Tisztítás

### FIGYELEM:

YCA10772

- Kerülje az erősen savas kerék-tisztítókat, főleg küllős kerekeken. Ha ilyen termékeket használ a különösen szennyezett területeken, ne hagyja ott az előírtnál hosszabb ideig. Alaposan öblítse le vízzel, azonnal szárítsa fel a vizet, és kezelje le a felületet korrózióvédő anyaggal.
- A helytelen tisztítás károsíthatja a burkolatokat, a paneleket, a szélvédőt, a fényszóró lencséjét, a műszerek előlapjait és más műanyag alkatrészeket. Csak puha, tiszta rongyot vagy szivacsot és vizet használjon a műanyag alkatrészek tisztításához. Ha tiszta vízzel nem tudja alaposan megtisztítani a műanyag részeket, használjon híg mosósze-

# A MOTORKERÉKPÁR TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

roldatot. A mosószert mossa le bő tiszta vízzel, mert károsíthatja a műanyag részeket.

- Ne használjon agresszív kémiai szereket a műanyag alkatrészekhez. Ne használjon olyan rongyot vagy szivacsot, amely korábban agresszív polírozó-tisztító szerekkel, oldatokkal, higítóval, benzinnel, gázolajjal, rozsdamaróval, korróziógátlóval, fékfolyadékkal, fagyállófolyadékkal vagy akkumulátorsavval érintkezett.
- Ne használjon nagynyomású mosót vagy gőzborotvát, mert a vizet bepréselhetik a nyílásokba, ami meghibásodáshoz vezethet az alábbi helyeken: a kerék, a lengőkar, a villa és a fékek tömítése-inél, az elektromos egységekben (csatlakozók, műszerek, kapcsolók és világítóberendezések), a levegőző és túlfolyó nyílásoknál.
- Szélvédővel felszerelt motorke-rek-párok esetén: ne használjon agresszív tisztítószereket vagy kemény szivacsot a szélvédő tisztításához, mert az bemattulhat vagy megkarcolódhat. A mű-

anyagtisztító szerek bizonyos összetevői is megkarcolhatják a szélvédőt. Először próbálja ki a tisztítószert a szélvédőn egy kevésbé látható helyen. Ha a szélvédő karcos, mosás után használjon jó minőségű műanyag-polírozó szert.

## Általános használat után

Puha, tiszta szivacs segítségével mossa le a szennyeződéseket meleg vízzel és enyhe tisztítóoldattal, majd alaposan öblítse le a motorke-rek-párt tiszta vízzel. A nehezen hozzáférhető helyek tisztításához használjon fogkefét vagy üvegmosó kefét. A makacs szennyeződéseket és a rovarnyomokat könnyebben eltávolíthatja, ha a mosás előtt néhány percre letakarja azokat egy vizes ronggyal.

## Esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után

Mivel a tengeri só és az utak sózásához használt fagymentesítő só vízzel együtt rendkívül korrózív, kövesse a

következő utasításokat esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után.

## **MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

A télen az utakra szórt só még tavasszal is megmarad.

1. Miután lehűlt a motor, mossa le a motorke-rek-párt hideg vízzel és enyhe tisztítószerrel. **FIGYELEM Ne használjon meleg vizet, mert az erősíti a só korróziós hatását.**

[YCA10791]

2. A motorke-rek-pár megszáritása után a korrózió elkerülése érdekében fújja be a fém, krómozott és nikkelezett alkatrészeket korróziógátló spray-vel (kivéve a titánbevonatú kipufogókat).

## A titánbevonatú kipufogók tisztítása

Ezt a modellt titánbevonatú kipufogókkal szerelték fel, melyek az alábbiakban leírt speciális ápolást igénylik.

- Csak puha, tiszta rongyot vagy szivacsot, enyhe tisztítószert és vizet használjon a titánbevonatú kipufogók tisztításához. Ugyanakkor használhat puha kefét és lúgos

# A MOTORKERÉKPÁR TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

tisztítószerrel, ha a kipufogó nem tisztítható le alaposan enyhe tisztítószerrel.

- A tisztításhoz ne használjon keverékeket és speciális eljárásokat, mivel azok eltávolítják a kipufogók külső felületén lévő titánbevonatot.
- Már a legkisebb mennyiségű olaj, mely egy olajos kendőről származik vagy akár az ujjlenyomatok nyomot hagynak a titánbevonatú kipufogókon, mely enyhe tisztítószerrel távolíthatók el.
- Vegye figyelembe, hogy a könyökcsővek hő okozta elszíneződése normális jelenség, és ezt az elszíneződést nem lehet eltávolítani.

## Tisztítás után

1. Törölje szárazra a motorkerékpárt szarvasbőrrel vagy nedvszívó ronggyal.
2. A rozsdásodás megelőzése érdekében azonnal törölje szárazra a hajtóláncot, és kenje meg.
3. A krómozott és az alumíniumból vagy rozsdamentes acélból készült alkatrészeket fényesítse ki.

4. A korrózió elkerülése érdekében ajánlatos korróziógátló spray-vel befújni a fém-, valamint a krómozott és nikkelezett felületeket.
5. A mosás után megmaradt szennyeződések eltávolítására jól használható az univerzális olajspray.
6. A köfelverődések okozta kisebb sérüléseket javítsa ki javítófestékkel.
7. Kenje be a festett felületeket viaszal.
8. Tárolás vagy letakarás előtt szárítsa meg teljesen a motorkerékpárt.

YWA11131

## VIGYÁZAT

**A fékeken vagy a gumiabroncsokon lévő szennyeződések az irányíthatóság elvesztéséhez vezethetnek.**

- **Ne kerüljön olaj vagy viasz a fékekre, gumiabroncsokra.**
- **Ha szükséges, tisztítsa meg a féktárcsákat és a fékbetéteket közönséges féktárcsatisztítóval vagy acetonnal, valamint mossa le a gumiabroncsokat meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel. Nagysebességű motorozás előtt**

**ellenőrizze a fékeket és a motorkerékpár kanyarodási tulajdonságait.**

YCA10800

## FIGYELEM:

- **Az olajsprayt és a viaszt vékonyan kenje fel és törölje le a felesleget.**
- **Soha ne kenjen olajat vagy viaszt a gumi és műanyag alkatrészekre. Megfelelő ápolószerrel kezelje őket.**
- **Kerülje az agresszív polírozószerek használatát, mert azok megsérthetik a festéket.**

## MEGJEGYZES:

- Ha tanácstalan, milyen ápolószerrel használjon, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.
- Mosás után, esős időben vagy párás környezetben a fényszóró bepárásodhat. Segíti a fényszóró kiszáradását, ha rövid időre felnyitja a fényszóró burkolatát.

# A MOTORKERÉKPÁR TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

## Tárolás

YAU26242

### Rövid távú

Tartsa a motorkerékpárt száraz, hűvös helyen, amennyiben szükséges, használjon légáteresztő takarót a por ellen.

YCA10810

### FIGYELEM:

- Ha a nedves motorkerékpárt rosszul szellőző helyen vagy nem légáteresztő ponyva alatt tárolja, a nedvesség beszívárogthat az alkatrészek közé, és rozsdásodást okozhat.
- A korrózió elkerülése érdekében ne tárolja a motorkerékpárt nedves pincében, istállóban (az ammónia jelenléte miatt), illetve olyan helyen, ahol erős vegyszereket tárolnak.

### Hosszú távú

Több hónapos tárolás előtt:

1. kövesse az "Ápolás" című fejezetekben leírtakat.
2. Töltse tele az üzemanyagtartályt, és adjon hozzá stabilizáló adalékot (amennyiben lehetséges), hogy az

üzemanyag minősége ne romoljon, illetve az üzemanyagtartály ne rozsdásodjon meg.

3. Hajtsa végre a következőket, hogy meggátolja a hengerek, dugattyúgyűrűk stb. korrózióját.
  - a. Húzza le a gyertyapipákat, és szerelje ki a gyertyákat.
  - b. A gyertyafuraton keresztül öntsön egy teáskanálnyi olajat minden hengerbe.
  - c. Tegye be a gyertyákat a gyertyapipákba, majd érintse a gyertyákat hengerfejhez, így az elektródák földelést kapnak. (A következő lépésben ez akadályozza meg a szikrázást.)
  - d. Forgassa át a motort néhány-szor az indítómotorral. (Ez bevonja a hengerek falát olajjal.)**VIGYÁZAT! A károk és sérülések elkerülése érdekében a gyertyák elektródáit földelje le, mielőtt átforgatná a motort.**

[YWA10951]

- e. Húzza ki a gyertyákat a gyertyapipákból, csavarja vissza azokat a hengerekbe, majd illessze vissza a gyertyapipákat.

4. Kenje meg a bowdeneket, a karok, pedálok és az oldaltámasz tengelyeit.
5. Ellenőrizze, és szükség esetén állítsa be a guminyomást, majd emelővel emelje meg a motorkerékpárt annyira, hogy mindkét kereke felemelkedjen a talajról. Ha nincs lehetőség a motorkerékpár megemelésére, akkor havonta fordítson kicsit a kerekeken, hogy ne deformálódjanak el a gumiabroncsok.
6. Helyezzen a kipufogó végére egy nejlonzacskót, hogy a pára ne juthasson be.
7. Szerelje ki az akkumulátort, és töltsse fel teljesen. Tárolja hűvös, száraz helyen, és töltsse fel havonta egyszer. Ne tárolja az akkumulátort túl hideg, vagy túl meleg helyen (0 °C (30 °F) alatt vagy 30 °C (90 °F) felett). Az akkumulátor tárolásával kapcsolatban lásd még a(z) 6-29. oldalt.

### MEGJEGYZES:

Tárolás előtt végezzen el minden szükséges javítást.

## Méretek:

- Teljes hossz:  
2395 mm (94.3 in)
- Teljes szélesség:  
820 mm (32.3 in)
- Teljes magasság:  
1190 mm (46.9 in)
- Ülésmagasság:  
775 mm (30.5 in)
- Tengelytávolság:  
1700 mm (66.9 in)
- Hasmagasság:  
140 mm (5.51 in)
- Minimális fordulási sugár:  
3500 mm (137.8 in)

## Önsúly:

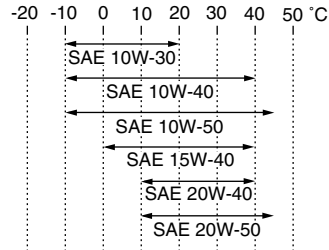
- Olajjal és üzemanyaggal feltöltve:  
310.0 kg (683 lb)

## Motor:

- Motor típus:  
folyadékűtéses, négyütemű, DOHC
- Hengerelrendezés:  
Négyhengeres V-motor
- Hengerűrtartalom:  
1679.0 cm<sup>3</sup>
- Hengerfurat × löket:  
90.0 × 66.0 mm (3.54 × 2.60 in)
- Kompresszióviszony:  
11.30 : 1
- Indítórendszer:  
Önindító
- Kenési rendszer:  
Karterolajozás

## Motorolaj:

- Típus:  
SAE 10W-40, SAE 10W-50, SAE 15W-40,  
SAE 20W-40 vagy SAE 20W-50



- Az ajánlott motorolaj besorolása:  
API specifikáció: SG vagy jobb minőségű,  
JASO: MA

- A motorolaj mennyisége:  
Olajsűrűcsere nélkül:  
4.30 L (4.55 US qt, 3.78 Imp.qt)
- Olajsűrűcserevel:  
4.70 L (4.97 US qt, 4.14 Imp.qt)

## Hajtóműolaj:

- Típus:  
Kardánolaj (termékszám: 9079E-SH001-00)
- Mennyiség:  
0.30 L (0.32 US qt, 0.26 Imp.qt)

## Hűtőrendszer:

- A tágulási tartály térfogata (a maximális szint jeléig):  
0.27 L (0.29 US qt, 0.24 Imp.qt)

- Hűtőtérfogat (csövekkel együtt):  
3.75 L (3.96 US qt, 3.30 Imp.qt)

## Levegőszűrő:

- Levegőszűrő-betét:  
Impregnált papírszűrő

## Üzemanyag:

- Ajánlott üzemanyag:  
Kizárólag ólommentes prémiumbenzin
- Az üzemanyagtartály térfogata:  
15.0 L (3.96 US gal, 3.30 Imp.gal)
- Tartalék-üzemanyag térfogata:  
3.9 L (1.03 US gal, 0.86 Imp.gal)

## Üzemanyag-befecskendezés:

- Fajtószelepház:  
Gyártó:  
MIKUNI
- Típus/mennyiség:  
EIS48/4

## Gyújtógyertyák:

- Gyártó/modell:  
NGK/CR9EIA
- Gyártó/modell:  
DENSO/IU27D
- Szikraköz:  
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

## Tengelykapcsoló:

- Tengelykapcsoló típusa:  
Olajban futó, többtárcsás

## Sebességváltó:

- Primer áttételi rendszer:  
Homlokfogaskerék
- Primer áttétel:  
86/57 (1.509)

# MŰSZAKI ADATOK

Végáttételi rendszer:

Kardánhajítás

Végáttétel:

22/23 × 29/09 (3.082)

A váltó típusa:

Állandó kapcsolódású, 5 fokozatú

Működtetés:

Bal lábbal

Áttételek:

1.:

38/16 (2.375)

2.:

38/21 (1.810)

3.:

35/25 (1.400)

4.:

29/26 (1.115)

5.:

29/31 (0.935)

**Váz:**

Váz típus:

gyémántváz

Villaszög:

31.00 °

Utánfutás:

148.0 mm (5.83 in)

**Első gumibronc:**

Típus:

Tömítő nélküli

Méret:

120/70R18M/C 59V

Gyártó/modell:

BRIDGESTONE/BT028F

**Hátsó gumibronc:**

Típus:

Tömítő nélküli

Méret:

200/50R18M/C 76V

Gyártó/modell:

BRIDGESTONE/BT028R

**Terhelés:**

Maximális terhelhetőség:

190 kg (419 lb)

(A vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők összsúlya)

**Guminyomás (hideg állapotban mérve):**

Terhelés:

0–90 kg (0–198 lb)

Első kerék:

250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)

Hátsó kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)

Terhelés:

90–190 kg (198–419 lb)

Első kerék:

250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)

Hátsó kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)

Nagysebességű motorozás:

Első kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)

Hátsó kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)

**Első kerék:**

A kerék típusa:

Keréktárcsák

Méret:

18M/C × MT3.50

**Hátsó kerék:**

A kerék típusa:

Keréktárcsák

Méret:

18M/C × MT6.00

**Első fék:**

Típus:

Dupla tárcsafék

Működtetés:

Jobb kézzel

Ajánlott fékfolyadék:

DOT 4

**Hátsó fék:**

Típus:

Szimpla tárcsafék

Működtetés:

Jobb lábbal

Ajánlott fékfolyadék:

DOT 4

**Első felfüggesztés:**

Típus:

Teleszkópos villa

Rugó/lengéscsillapító típusa:

Tekercsrugó/olajcsillapítás

Rugóút:

120.0 mm (4.72 in)

**Hátsó felfüggesztés:**

Típus:

Lengőkar (áttételes felfüggesztés)

Rugó/lengéscsillapító típusa:

Tekercsrugó/gáz-olaj csillapítás



Rugóút:

110.0 mm (4.33 in)

## **Elektromos rendszer:**

Gyújtásrendszer:

TCl (digitális)

Töltőrendszer:

AC elektromágneses

## **Akkumulátor:**

Modell:

YTZ14S

Feszültség, kapacitás:

12 V, 11.2 Ah

## **Fényszóró:**

Izzó típusa:

Halogénizzó

## **Izzó feszültsége, teljesítménye × darabszáma:**

Fényszóró:

12 V, 60 W/55.0 W × 1

Hátsó/féklámpa:

LED

Első irányjelző lámpa:

12 V, 10.0 W × 2

Hátsó irányjelző lámpa:

12 V, 10.0 W × 2

Helyzetjelző lámpa:

12 V, 5.0 W × 1

Műszermegvilágító lámpa:

LED

Üresfokozat-visszajelző lámpa:

LED

A távolsági fény visszajelző lámpája:

LED

Az olajsint figyelmeztető lámpája:

LED

Az irányjelző visszajelző lámpája:

LED x 2

Az üzemanyagsint figyelmeztető lámpája:

LED

A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa:

LED

Motorhibára figyelmeztető lámpa:

LED

Az ABS figyelmeztető lámpája:

LED

Az indításgátló visszajelző lámpája:

LED

## **Biztosítékok:**

Főbiztosíték:

50.0 A

A fényszóró biztosítóka:

15.0 A

A jelzőberendezések biztosítóka:

7.5 A

A gyújtás biztosítóka:

20.0 A

A parkolólámpa biztosítóka:

7.5 A

A hűtőventillátor biztosítóka:

20.0 A

Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítóka:

15.0 A

Az ABS vezérlőegységének biztosítóka:

7.5 A

Az ABS-motor biztosítóka:

30.0 A

ABS mágnestekercsének biztosítóka:

15.0 A

Memóriavédő biztosíték:

7.5 A

Az elektromos pillangószelep biztosítóka:

7.5 A

# A MOTORKERÉKPÁR AZONOSÍTÁSA

## Azonosító számok

Jegyezze fel a kulcs azonosító számát, a vázszámot és a modellazonosító címke információit a lenti üresen hagyott helyekre, arra az esetre, ha alkatrészt kívánna rendelni valamelyik Yamaha márkakereskedőtől, illetve ha a motor-kerékpárt ellopják.

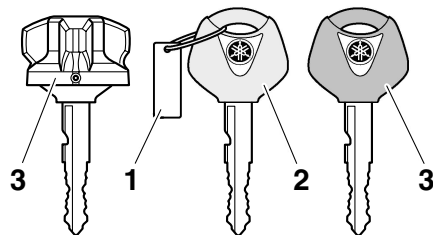
A KULCS AZONOSÍTÓ SZÁMA:

VÁZSZÁM:

A MODELLAZONOSÍTÓ CÍMKE ADATAI:

YAU26351

## A kulcs azonosító száma

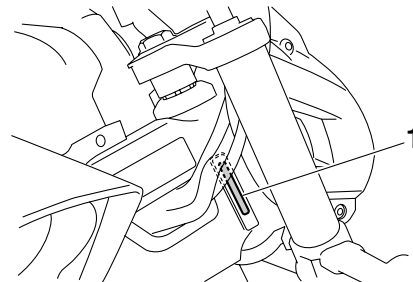


1. A kulcs azonosító száma
2. Regisztrációs kulcs (piros színű fejjel)
3. Használati kulcsok (fekete színű fejjel)

A kulcsazonosító szám a kulcskarikán lévő fémlapkába ütve található. Jegyezze fel ezt a számot az üres helyre, mely új kulcs rendelésekor emlékeztetőül szolgálhat.

YAU26381

## Vázszám



1. Vázszám

A vázszám a kormányoszlopba ütve található. Jegyezze fel ezt a számot az üres helyre.

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

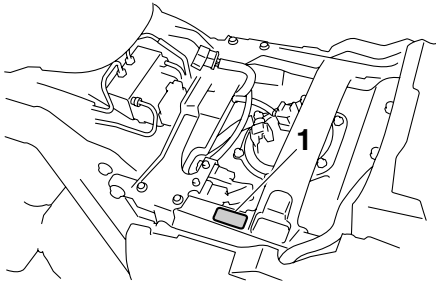
A vázszámot a motorkerékpár azonosítására használják, valamint a helyi hatósági szervek is kérhetik a regisztráció során.

\_\_\_\_\_

YAU26400

YAU26470

## Modellcímke



### 1. Modellcímke

A modellcímkét a váz vezetőülés alatti részén találja. (Lásd a(z) 3-22. oldalt.) Jegyezze fel a rajta található adatokat az üres helyre. Ezekre az adatokra akkor lesz szüksége, ha pótalkatrészt rendel valamelyik Yamaha-márkake-reszkedőtől.

# TÁRGYMUTATÓ

## A

ABS.....	3-18
A gázbowden holtjátéka, ellenőrzés.....	6-18
A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa .....	3-4
A jármű részei.....	2-1
Akkumulátor.....	6-29
A kormányon elhelyezett kapcsolók.....	3-15
A kulcs azonosító száma.....	9-1
A motor alajárati fordulatszám, ellenőrzés .....	6-18
A motor beindítása .....	5-1
A motor bejárata .....	5-3
A motorkerékpár megtámasztása .....	6-37
A távolsági fény visszajelző lámpája .....	3-3
Az ABS figyelmeztető lámpája .....	3-5
Az indításgátló visszajelző lámpája.....	3-5
Az irányjelző visszajelző lámpái .....	3-3
Az olajsint figyelmeztető lámpája .....	3-3
Azonosító számok .....	9-1
Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája.....	3-4

## Á

Ápolás.....	7-1
-------------	-----

## B

Biztonsági információk.....	1-1
Biztosítékok, csere.....	6-31
Bowdenek, ellenőrzés és kenés.....	6-25
Burkolatok, le- és felszerelése.....	6-7

## Cs

Csomagleszorító fülek .....	3-27
-----------------------------	------

## E

Első és hátsó fékbetétek, ellenőrzés.....	6-23
Első fékkar holtjátéka, ellenőrzés.....	6-22

Első villa, beállítás.....	3-24
Első villa, ellenőrzés.....	6-27
EXUP-rendszer .....	3-28

## F

Fék- és kuplungfolyadék, csere .....	6-25
Fék- és kuplungkarok, ellenőrzés és kenés.....	6-26
Fékfolyadékszint, ellenőrzés .....	6-24
Fékkar.....	3-17
Fékpedál.....	3-18
Fékpedál, ellenőrzés és kenés .....	6-26
Fénykürt .....	3-15
Fényszóróizzó, csere .....	6-33
Fényváltó kapcsoló .....	3-15
Figyelmeztetés a matt festékkel bevont részek ápolására .....	7-1

## G

Gázmarkolat és gázbowden, ellenőrzés és kenés.....	6-25
Gumiabroncsok .....	6-19

## Gy

Gyújtáskapcsoló/kormányzár .....	3-2
Gyújtásmegszakító rendszer .....	3-29
Gyújtógyertyák, ellenőrzés.....	6-9

## H

Hajtóműolaj .....	6-13
Hátsó/féklámpa .....	6-34
Hátsó féklámpa-kapcsoló, beállítás .....	6-23
Hátsó lengéscsillapító, beállítás.....	3-25
Helyzetjelző, izzócsere.....	6-36
Hibakeresés .....	6-37
Hibakereső táblázat .....	6-39
Hűtőfolyadék .....	6-15

## I

Időszakos karbantartási és kenési táblázat.....	6-2
Indításgátló .....	3-1
Indítógomb .....	3-15
Irányjelző izzója, csere .....	6-35
Irányjelző-kapcsoló .....	3-15

## K

Katalizátor .....	3-21
Kerekek.....	6-21
Kerékcsapágyak, ellenőrzés.....	6-28
Kormány mozgása, ellenőrzés .....	6-28
Kuplungkar.....	3-16, 6-22
Kürt.....	3-15

## L

Levegőszűrő-betét.....	6-18
------------------------	------

## M

Modellcímké.....	9-2
Motorhibára figyelmeztető lámpa .....	3-4
Motorleállító kapcsoló .....	3-15
Motorolaj és olajsűrű.....	6-10
Műszaki adatok .....	8-1

## O

Oldaltámasz.....	3-28
Oldaltámasz, ellenőrzés és kenés.....	6-27

## P

Parkolás .....	5-3
----------------	-----

## R

Rendszám-megvilágító lámpa izzója, csere .....	6-35
Riasztó (külön megvásárolható).....	3-14

## S

Sebességmérő egység.....	3-5
Sebességváltás .....	5-2

Sebességváltó pedál .....3-17

Sebességváltó pedál,  
ellenőrzés és kenés .....6-27

## **Sz**

Szelephézag beállítása .....6-19

Szerszámkészlet .....6-1

## **T**

Tanksapka .....3-19

Tárolás .....7-4

Többfunkciós kijelző .....3-6

## **Ü**

Ülések .....3-22

Üresfokozat-visszajelző lámpa .....3-3

Üzemanyag .....3-20

## **V**

Vákszám .....9-1

Vészvillogó .....3-16

Visszajelző és figyelmeztető lámpák .....3-3







PRINTED IN THE NETHERLANDS  
2008.08